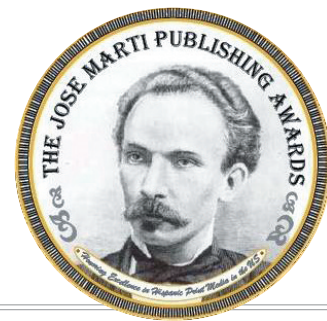


# La Noticia<sup>TM</sup>

Por 2<sup>do</sup> año  
ganador en la  
categoría **MEJOR**  
periódico del país



9 al 15 de marzo del 2016

Todos los miércoles

Año 18 • Nº 934

The Spanish-Language Newspaper

FREE/GRATIS

704-568-6966

## Locales

### Bajan las suspensiones y se incrementa el crimen en escuelas

Patricia Ortiz



Las suspensiones en el Sistema Escolar de Charlotte-Mecklenburg (CMS) disminuyeron 8 % el pasado año escolar. Autoridades atribuyen esto a que los estudiantes se mantuvieron en clases luego de cometer ofensas menores.

Pág. 9 >>

## Locales

### Hay que pagar más impuestos por arreglos mecánicos, de calzado y de ropa

Paola Jaramillo



Debido a una nueva legislación estatal, desde ahora pagar por arreglar su auto, ropa o el calzado saldrá más costoso.

Pág. 8 >>

## Vivienda

### Cambie la hora de su reloj y las baterías de sus alarmas

Este próximo domingo 13 de marzo no lo olvide que debemos adelantar una hora el reloj.

Pág. 26 >>

## Locales

# Alcaldesa quiere que Concejo de la Ciudad condene arrestos migratorios

Patricia Ortiz



La alcaldesa Jennifer Roberts se comprometió a hablar con el Concejo Municipal, para tener una resolución oficial que solicite a Inmigración el cese de los arrestos de jóvenes centroamericanos en Charlotte.

“Que toda la ciudad, no solo la alcaldesa, diga que está en contra de los arrestos de estos jóvenes, una situación que se ha convertido en un problema para la comunidad y las escuelas”, afirmó la funcionaria.

Roberts dijo que los arrestos de estos jóvenes han estado afectando familias y a estudiantes centroamericanos que han dejado de asistir a clases por miedo a ser arrestados por agentes migratorios cuando se dirigen a sus escuelas.

Pág. 6 >>

## Locales

### Charlotte entre las ciudades con la gente más “trabajadora” del país

Patricia Ortiz



Un reciente estudio indicó que Charlotte se ubica en el décimo lugar entre todas las ciudades del país con la “fuerza laboral más trabajadora”, tomando en cuenta factores como la productividad y la cantidad de hora trabajadas.

Pág. 7 >>

## Elecciones 2016

### ¿Qué piensan los candidatos presidenciales sobre la inmigración?

Patricia Ortiz



Le presentamos los perfiles y la posición frente al tema migratorio, de los principales candidatos demócratas y republicanos para la presidencia del país, y que se enfrentarían en las primarias en Carolina del Norte el 15 de marzo.

Pág. 13 >>

## Locales

### Llegaría una nueva Cónsul General de México para las Carolinas

Paola Jaramillo



El actual cónsul general en las Carolinas, Javier Díaz de León sería el nuevo cónsul en Atlanta y a Raleigh llegaría María de los Remedios Gómez Arnau.

Pág. 8 >>

# The day that image changed politics

Pg. 18 >>

# ABOGADOS INMIGRACIÓN

**BUTLER & QUINN, PLLC**  
ATTORNEYS AT LAW



**HACEMOS TODO TIPO DE CASOS DE INMIGRACIÓN**  
Plan de Pagos Disponible  
Número de emergencia:  
**704-340-8140**

**¿Calificas para la Acción Diferida?  
¡Te podemos ayudar!**

**1ª CONSULTA GRATIS**

**VAMOS A CORRIENTES DE INMIGRACION**

## LEY CRIMINAL Y CIVIL

- DWI-DWLR, No Licencia
- Casos por Drogas y Alcohol
- Violaciones de Tráfico
- Violaciones de probatoria
- Violencia Doméstica
- Todo tipo de Accidentes
- Fianzas de inmigración

  
America-Paralegal

  
Brenda - Paralegal

  
Cherry - Paralegal

  
Jennifer-Paralegal

  
Karen - Paralegal

  
My - Paralegal

  
Gloria-Recepcionista

**704-569-9800**  
**1-866-471-2006**

**•4801 E. INDEPENDENCE BLVD**  
**SUITE 700**  
**CHARLOTTE, NC 28212**  
**"EDIFICIO DORADO"**



## DishLATINO TAMBIÉN TE OFRECE PAQUETES SIN COMPROMISOS EL SERVICIO DE TV A TU MEDIDA



**TUS CANALES FAVORITOS EN INGLÉS Y ESPAÑOL**



La disponibilidad de canales varía según el paquete.

**¡SUSCRÍBETE HOY!**  
**USAT SATELLITE**  
**(704) 233-7767**



VENDEDOR AUTORIZADO

**Términos y condiciones importantes:** Ofertas promocionales: Requiere activación de nuevo servicio elegible de DishLATINO. Todos los precios, tarifas, cargos, paquetes, programación, características, funciones y ofertas están sujetos a cambios sin previo aviso. **Cargo por activación:** "El Plan Sin Compromisos" requiere un cargo por activación de \$200 y la compra de un receptor. Los clientes que se suscriben a un paquete de DishLATINO o Internacional elegible reciben un crédito instantáneo de \$150 en el cargo de activación. **Requisitos de instalación/equipo:** Aplican cargos mensuales y límites a la cantidad y tipo de receptores. Todos los cargos, incluyendo programación mensual, Pay-Per-View y mejoras de equipo, deben pagarse por adelantado; el incumplimiento de pago en la fecha límite resultará en la desconexión del servicio dentro de 24 horas. **Otras consideraciones:** Las ofertas están disponibles para clientes nuevos y clientes previos que califiquen. Las ofertas están sujetas a los términos de los contratos Promocionales y Residenciales de Clientes. Pueden aplicar impuestos o cargos de reembolso por impuestos estatales sobre ingresos brutos. Pueden aplicar restricciones adicionales. **Las ofertas finalizan el 06/06/16.**



## PRECIO FIJO GARANTIZADO POR 3 AÑOS

### \$34.99 AL MES POR 3 AÑOS

#### CON CONTRATO DE SOLO 2 AÑOS.

### SIN CARGOS MENSUALES OCULTOS

- Sin cargo por canales locales
- Sin cargo por programación en HD
- Sin cargo mensual por el 1er TV

### LOS MEJORES CANALES EN INGLÉS Y ESPAÑOL



**¡Y MUCHOS MÁS!**

### ¿QUIERES MÁS?

- Cada televisor adicional \$7/mes
- DVR por \$10/mes más
- **Añade 30+ canales en inglés por solo \$15/mes más** incluye 

Todas las ofertas requieren aprobación de crédito, contrato de 24 meses con cargo por desconexión temprana y facturación electrónica con pago automático.

**¡LLAMA YA!**

**V&V Satellite LLC**  
**(980) 221-9223**



VENDEDOR AUTORIZADO

**Términos y condiciones importantes:** Oferta válida solamente para clientes nuevos y clientes previos que califiquen. **Calificación:** El precio anunciado requiere aprobación de crédito y facturación electrónica con pago automático. Activación por adelantado y/o cargos por mejora de equipo pueden aplicar basado en la aprobación de crédito. **La oferta finaliza el 04/04/16. Compromiso de 2 años:** Un cargo por desconexión temprana de \$20 por cada mes restante aplica si el servicio se cancela anticipadamente. **Incluido en la garantía de precio de 3 años con precio anunciado de \$34.99:** Paquete de programación DishLATINO Plus, canales locales, cargos mensuales por 1er receptor y servicio HD. **Incluido en la garantía de precio de 3 años con cargo adicional:** Mejoras de paquetes de programación (\$49.99 por DishLATINO Dos, \$59.99 por DishLATINO Max), cargos mensuales por receptores adicionales (\$7 por TV adicional, pueden aplicar cargos mayores por receptores más avanzados) y cargos mensuales por servicio de DVR (\$15 por Hopper o \$10 por otros modelos). **NO incluido en la garantía de precio de 3 años o en el precio anunciado de \$34.99 (y sujeto a cambios):** Impuestos y recargos, programación adicional (incluyendo canales premium), Plan de Protección y cargos por transacción. **Otros:** Todos los paquetes, programación, características y funcionalidad están sujetos a cambios sin previo aviso. Después de 6 meses, le cobraremos \$8 al mes por el Plan de protección a menos que llame para cancelar. Pueden aplicar cargos adicionales mensuales para clientes comerciales.

## Un estudiante muere y tres resultan heridos en accidente

Patricia Ortiz

Una estudiante murió y otros tres resultaron gravemente heridos, entre ellos dos latinos, en un accidente de tránsito ocurrido en la mañana del 1º de marzo al oeste de Charlotte.

Según el Departamento de Policía de Charlotte-Mecklenburg (CMPD) el accidente ocurrió aproximadamente a las 9:13 a.m. en 10624 Windy Grove Road, que permaneció bloqueada al tráfico por espacio de tres horas.

La policía indicó que los cuatro ocupantes viajaban en un vehículo Mitsubishi Eclipse 2000, que fueron identificados como: Gerardo Guillén de 18 años, Esmeralda Her-

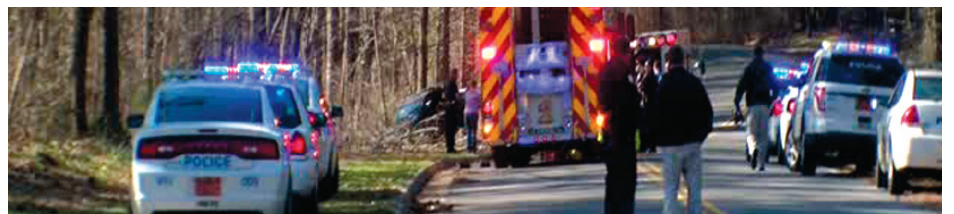
mosillo de 17 años, que resultaron heridos. La víctima fatal fue identificada como Heaven Seay de 15 años, quien viajaba en la silla derecha trasera del automóvil. El conductor Austin Locke de 18 años, se encuentra en estado crítico.

Se confirmó que todos los ocupantes del vehículo son estudiantes de la Secundaria West Mecklenburg. La identidad del conductor no había sido divulgada, ni tampoco se confirmó si era estudiante de alguna escuela de local.

Según las autoridades el Mitsubishi iba a alta velocidad por Windy Grove, cuando el conductor perdió el control, cruzó la vía quedando en medio del tráfico, se volteó y terminó impactando contra un árbol.

Funcionarios de la escuela secundaria dijeron, que se dispuso de consejeros para los estudiantes compañeros de los jóvenes accidentados, para darles apoyo emocional.

La policía dijo que hay cargos pendientes contra el conductor, en relación al accidente.



Escena del accidente en Windy Grove Road, al oeste de Charlotte. Cortesía WBTV.



**LAW OFFICES OF  
STEFAN R. LATORRE, P.A.  
ABOGADO HISPANO**



**ACCIDENTES**

- Accidentes de Automóvil
- Accidentes de Trabajo
- Muerte por Negligencia
- Lesiones Personales

**VIOLACIONES DE TRÁNSITO**

- Manejando sin licencia o con licencia revocada
- Exceso de Velocidad
- DWI (Manejando bajo la influencia de Alcohol o Drogas)

**INMIGRACIÓN**

- Fianzas (ICE)
- Deportaciones
- Peticiones de Familia
- Ciudadanía
- Acción Diferida
- Visa U • Nuevo Perdón

**DEFENSA CRIMINAL**

- Asalto • Robos
- Drogas
- Violencia Doméstica

**2629 Central Avenue.  
Charlotte, NC 28205**

**704-344-0004**  
www.LatorreLaw.com

Encuétranos en:

stefan.latorre.1

@Latorre\_law



Para escuchar "La Verdad de la Ley" con el Abogado **Stefan Latorre** descarga la Aplicación Móvil que lo permite escuchar de lunes a sábado de las 7:30 a 8:30 a.m. desde cualquier lugar del país. **¡llame con sus preguntas al programa 1-855-744-4744**

**LOTUS BUFFET**

*¡Comida deliciosa  
a un precio razonable!*



*¡Aproveche!*

**OFERTA DE  
ALMUERZO**

**\$4.99**  
+impuesto

De lunes a viernes  
De 11 a.m. a 4 p.m.

(NO SE ACEPTAN OTRAS OFERTAS  
AL MISMO TIEMPO)

**Horario**  
Domingos a jueves  
11:00 a.m. - 10:00 p.m.  
Viernes y sábados  
11:00 a.m. - 11:00 p.m.

9605-H North Tryon St. (Hwy. 29)  
Charlotte, NC. 28262

**(704) 593-1388**



**Dr. Kaplan**  
**ACCIDENT & INJURY CENTER**

*El mejor*  
**Quiropráctico**

**¿Sufre de dolor?**

Cabeza | Cuello | Cintura | Espalda | Piernas

**Accidentes**

- Trabajo
- Autos
- Deportes

Le hacemos el papeleo del seguro, para que Ud. se concentre en sanarse.



Araceli  
(704)777-0904



Olga  
(704)777-0905

**24  
HORAS  
AL DÍA**



Después de un accidente, los dolores pueden aparecer mucho tiempo después.

Clínica #2  
2501 Beatties Ford Rd.  
Charlotte, NC  
**(704) 393-8447**

Clínica #1  
5410 N. Tryon St.  
(esq. Eastway)  
Charlotte, NC  
**(704) 372-7200**

**Horario:** Lunes, miércoles, y viernes 9 a.m. a 6 p.m.  
Martes y jueves 9 a.m. a 7 p.m.

# Abogadas de Inmigración

**Podemos ayudarle en:**

- Procedimientos de deportación
- Fianzas (ICE)
- Peticiones familiares
- Residencia
- Ciudadanía
- Visas de comprometidos
- Perdón
- Acción diferida
- TPS
- Proceso consular
- Casos juveniles
- Permiso de trabajo
- Apelaciones

Todas las citas son con una de las abogadas

**Visas U**  
(Víctimas de crímenes)

★★★★★

**VAWA**  
(Acto de violencia en contra de las mujeres)



Jennifer P. Strang Lindsey T. Goehring

**¡Primera consulta es gratis!** **¡Hablamos español!**

Llámenos hoy mismo o venga a vernos: **¡Atendemos los sábados por cita!**

**The Law Office of Goehring & Strang**

7810 Pineville-Matthews Road, Suite 1, Charlotte, NC 28226

**980-221-1332**  
Toll Free: **844-214-4614**

# Niño muere tras de ser atropellado por latina

Patricia Ortiz

Un niño de 8 años murió horas después de ser atropellado por una conductora latina en la localidad de Indian Land, en Carolina del Sur en la tarde del 1º de marzo.

El accidente ocurrió a eso de las 6:00 p.m. cerca de la subdivisión Glen Laurel, en el condado Lancaster, cerca de la frontera estatal, cuando el menor identificado como Bryson McSweeney, iba en su bicicleta.

El niño iba en su bicicleta por

Mercer Street y cuando se aproximó al cruce con Glen Laurel Drive, no se detuvo en la señal de parar y terminó impactando la esquina de un vehículo Honda Accord, conducido por Marina Morales de 31 años, y residente de Fort Mill. Según la Patrulla de Carreteras de Carolina del Sur, el pequeño no llevaba puesto el casco.

De la escena el menor fue trasladado en helicóptero a Charlotte, donde murió en la madrugada del miércoles 2 de marzo. McSweeney cursaba el segundo grado en la Escuela Elemental Harrisburg.



Lugar donde ocurrió el accidente, en la subdivisión Glen Laurel, en Indian Land (Carolina del Sur).

## Oferta Especial



**dish** 2 TVs por solo **\$99.99**

Paquete Incluye:  
-1er mes Gratis -DVR  
(con máximo de \$50 p/mes)

**AUTHORIZED RETAILER**

V&V Satellites  
Agentes Autorizados **704-506-4664 // 704-957-0938**

# FRESH DENTAL

ODONTOLOGIA DE CALIDAD PARA TODA LA FAMILIA



Aceptamos la mayoría de los seguros dentales

¿Dentaduras sueltas?  
¿Necesita dentaduras?  
¡Podemos ayudar!



**Pregunta por Angelica**  
**704-684-0195**

Abrimos los sábados y atendemos emergencias



Dentistas y personal con experiencia que les importa tu salud



**Concord Mills**  
8528 Pit Stop Ct  
Concord, NC 28027



**Indian Trail**  
331 Indian Trail North  
Indian Trail, NC 28079

# Latina muere en múltiple crimen pasional

Patricia Ortiz

Una latina y dos hombres murieron a tiros, en lo que las autoridades calificaron como un homicidio múltiple pasional, en el que la asesina resultó ser la esposa de una de las víctimas, un conocido político del condado Gaston.

De acuerdo con el Departamento de Policía de Gaston (GCPD) el homicidio ocurrió en la noche del 29 de febrero en una casa de la localidad de Stanley. La sospechosa, Crystal Leah Gambino de 42 años, quien fue arrestada el 1º de marzo, confesó haber asesinado a su esposo Giovanni Gambino, de 40 años.

Las otras dos víctimas fueron: Stephanie Lynn Sánchez de 33 años, y Glenn Gilliland de 39 años. Según la policía, vivían en el Hotel Greenleaf Inn en Monroe Road, en Charlotte.

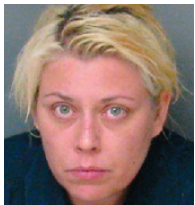
La policía cree que las tres víc-

timas se conocieron por Internet, y según citó el diario Gaston Gazette estaban involucrados en "actividades sexuales" dentro de la vivienda cuando fueron asesinados.

El periódico reportó que Crystal Gambino perpetró el crimen el lunes en la mañana y que luego en la tarde recogió a su hija de 9 años en su escuela y la llevó donde familiares. Luego en la noche fue donde otro familiar y le contó lo ocurrido.

El pariente llamó al 911 para denunciar el crimen y dijo que Gambino aparentemente intentó incinerar el cuerpo de Sánchez, que limpió la escena y tomó cuidado de los cuerpos.

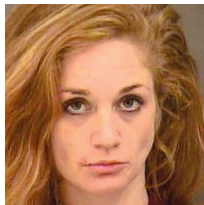
El caso ha conmocionado a Gaston, donde Giovanni Gambino era conocido como "Gio" en el círculo político republicano y fue director de varias campañas de candidatos de Carolina del Norte y otros estados.



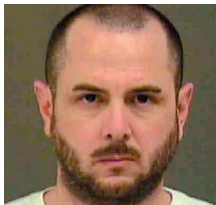
Crystal Gambino



Giovanni Gambino



Stephanie Lynn Sánchez



Glen Gilliland

**Nationwide**  
*Está De Tu Lado*

Auto Hogar Vida Negocio

**HAUSMANN INSURANCE & FINANCIAL SERVICES**  
MARIA GUADALUPE DAVIS  
Associate Agent  
3401 South Blvd Suite A Charlotte, NC 28209  
**704-523-3666**  
davism64@nationwide.com

- ¡Cámbiate a Nationwide y ahorra!
- La cobertura exacta que necesitas
- Reparaciones garantizadas
- Reporte de reclamos las 24 horas, los 7 días

**¡Llama hoy mismo para una cotización gratuita!**

Las pólizas de seguros y notificaciones de Nationwide están escritas en inglés. Nationwide Mutual Insurance Company y compañías afiliadas. Nationwide Life Insurance Company. Oficina principal: Columbus, Ohio 43212-2220. Nationwide, el marco de Nationwide y Nationwide Está de Tu Lado son marcas registradas de Nationwide Mutual Insurance Company.

## SERVICIOS AEREOS Mex

**Boletos Aéreos a todo México, Latinoamérica, USA y el Mundo**

**Venta, Confirmación y Cambio de Reservasiones**

Tel: **704-837-7331**  
Cell: **704-293-4972**  
elena@serviciosaereosmex.com

**7/24 días/horas**

American Airlines UNITED Delta

30 Años de Experiencia a su servicio

3125 Eastway Dr., Oficina 102, Charlotte, NC 28205 (Edif. de pagos Duke Energy)

**Atención Cosmetologas Estilistas y Estudiantes**

### ELEGANCE Hair and Beauty Show

Te invita al Seminario Continulng Education (8 Horas)

\*NC State Board Certification

**Corte - Color - Maquillaje y Mas**

Día: Martes 22 de Marzo • Hora: 9:00 a.m.  
Lugar: Skandalos Fiesta J  
5317 E Independence Blvd., Charlotte, NC 28212  
Al lado del el Dealer de Ford

**Coming Soon to Charlotte, NC**  
Haga sus reservaciones  
**704-524-9622**

# INMIGRACIÓN

*es nuestra exclusividad*

**Consultas completamente confidenciales y en español sin intérpretes.**

Douglas H. Kim  
Abogado de Inmigración  
**Hablo español**

*Usted Necesita un abogado que sea competente, con experiencia, dedicación y dispuesto a defender su caso agresivamente.*

**Nos especializamos en:**

- Peticiones familiares
- Perdones por presencia ilegal (I-601A)
- Acción Diferida
- Visa U

Si usted ha sido detenido por ICE o está en un proceso de inmigración, o si necesita representación legal en la corte de inmigración, ¡llámenos!

**Abrimos los sábados**

**704-504-0962**  
220 Westinghouse Blvd. #401  
Charlotte, NC 28273

[www.douglaskimlawfirm.com](http://www.douglaskimlawfirm.com)

Member of California BAR | Miembro de Asociación Americana de Abogados de Inmigración (AILA)

## ¿Renta todavía?

**No tire su dinero...**

**Pague por su Casa...**

**¡Ahora!**  
**\$15,000**  
De Cuota inicial para compradores por 1ª vez  
Restricciones aplican

LLámeme le digo qué hacer  
**980-322-3272**  
Enrique Alzate  
Realtor®/Broker  
Licencia 280836

## ¿Quieres Construir tu Casa o Edificio en Honduras o El Salvador?

GPIA cuenta con Profesionales en el Area de Diseño y Construcción de casas y edificios

**Casas desde \$35,000**

Brindamos asesoría financiera en bancos locales Hondureños. Somos profesionales colegiados.

Para mas informacion contactanos en:

**704-907-1043**  
cargusam@gmail.com

**TRABAJOS TOTALMENTE GARANTIZADOS**



ALLRED LAW, PLLC

## Abogada de Inmigración



Stacey Allred

### Hablo Español

Representación en casos de:

- Peticiónes Familiares
- Residencia y Proceso Consular
- Ciudadanía
- Visas de Prometidos
- Visas U (victimas de crímenes)
- VAWA (victimas de violencia domestica)
- Permisos de trabajo
- Acción Diferida (Dreamers)
- Perdones
- Deportaciones

Todas las citas  
son directas  
con la abogada

**Sábados**  
Atendemos solamente por citas

Lláme hoy mismo  
**704-817-7137**

1515 Mockingbird Ln. Suite 1045,  
Charlotte NC 28209  
stacey@allred-law.com

www.allred-law.com

## Presto Tax y Servicios Financieros

NUEVOS  
SERVICIOS:

Reparación  
de credito

Payroll

Bookkeeping

Mayra Muñoz Juan Veloz Margarita Veloz

Somos profesionales integros,  
con amplia experiencia en todas las facetas de  
**preparación de taxes**

- Solucionamos embargo y auditoria del IRS y NC
- Servicio de Nomina
- Impuestos de años anteriores
- Impuestos personales, corporaciones y negocio propio(1099)
- No mas pagos atrasados
- Reposiciones e impuestos
- Prestamos de estudiante

Y mucho más....

¡Visite nuestras oficinas!



**704-970-7824**  
www.PrestoTax.com

301 McCullough Dr, Ste. 400, Charlotte, NC 28262

# Alcaldesa quiere que Concejo de la Ciudad condene arrestos migratorios

Patricia Ortiz

La alcaldesa Jennifer Roberts afirmó que hablaría con sus colegas del Concejo Municipal, para tener una resolución oficial que solicite a Inmigración el cese de los arrestos de jóvenes centroamericanos en Charlotte.

“Que toda la ciudad, no solo la alcaldesa, diga que está en contra de los arrestos de estos jóvenes, una situación que se ha convertido en un problema para la comunidad y las escuelas”, afirmó la alcaldesa el jueves 3 de marzo.

Roberts dijo que los arrestos de estos jóvenes han estado afectando familias y a estudiantes centroamericanos que han dejado de asistir a clases por miedo a ser arrestados por agentes migratorios cuando se dirigen a sus escuelas.

### Jóvenes tras las rejas

Hasta el momento han salido a la luz los casos de cuatro jóvenes centroamericanos que el Servicio de Control de Inmigración y Aduanas (ICE) ha efectuado en Charlotte: Yefri Sorto, Pedro Arturo Salmerón, Walter Aguilar y Oscar Hernández, pero estos dos últimos ya fueron deportados a Honduras y El Salvador. Mientras que Yefri y Pedro Arturo, ambos de 18 años y de origen salvadoreño, siguen detenidos en Georgia y aún luchan por no ser expulsados del país.

Son por lo menos 10 casos que se han conocido de jóvenes centroamericanos entre los 18 y 19 años que ICE ha detenido en Carolina del Norte. Todos ingresaron solos al país en el verano de 2014 huyendo de las “maras”.

Los jóvenes son parte de un total de 770 órdenes finales de deportación emitidas en la Corte de Inmigración de Charlotte, de los cuales 672 por nunca presentarse ante el juez. Al cumplir los 18 años se convirtieron en prioridad para el ICE que inició los operativos según lo anunció el secretario del Departamento de Seguridad Nacional (DHS), a comienzos del año.

“Yo no creo que estos jóvenes deban ser una prioridad, esto que hacen no es justo”, enfatizó Roberts.

Los casos de Yefri, quien fue detenido el 27 de enero en la parada de su autobús escolar, así como el de Pedro Arturo arrestado el 26 de



La alcaldesa de Charlotte, Jennifer Roberts.

enero cuando iba a trabajar, y de cuatro jóvenes más de otras ciudades del estado, han captado la atención nacional y han sido objeto de vigiliias, protestas locales y campañas de firma de peticiones.

Así mismo los casos sirvieron de ejemplo durante la introducción de la propuesta de ley “Fair Day in Courts for Kids Act” el 26 de febrero por parte de la congresista Alma Adams y otros cuatro demócratas en la Cámara de Representantes, que busca que estos jóvenes aún en proceso, puedan tener derecho a representación legal.

### Buscará hablar con la Casa Blanca

Roberts aplaudió la iniciativa de Adams, y además aclaró que su solicitud a funcionarios del ICE el pasado 16 de febrero en la reunión convocada por la organización Jesus Ministry, fue más que todo para que los muchachos no pierdan clase y para “ganar tiempo” y ver si el DHS cambia sus prioridades.

Roberts dijo que ha hablado con miembros del ICE, del DHS y con Jerry Abramson, director de asuntos intergubernamentales de la Casa Blanca.

“He hablado con todos ellos. Es posible que pueda tener una cita con Jeh Johnson, para entender mejor porqué estos chicos son una prioridad y así tener una voz frente a él y pedir un cambio”, señaló la funcionaria, quien se encuentra esta semana en viaje de trabajo en Washington.

## Charlotte entre las ciudades con la gente más “trabajadora” del país

Patricia Ortiz

Un reciente estudio de WalletHub, el sitio web de finanzas personales, indicó que Charlotte es una de las 10 ciudades con la “fuerza laboral más trabajadora” del país.

El reporte clasificó 116 ciudades de la nación en términos de número de personas con múltiples trabajos, horas semanales de trabajo, horas de voluntariado y tasa de participación en la fuerza laboral.

El reporte se publica en honor al Día de Apreciación del Empleado, que tuvo lugar el 4 de marzo. El estudio que ubicó a Charlotte en el puesto 10 con un puntaje de 73.07, indica que la ciudad con la gente que “más duro trabaja” del país es Anchorage (Alaska) que tuvo un puntaje de 88.42, ocho puntos por encima de la segunda ciudad que fue Virginia Beach (Virginia) con 80.42.

La ciudad más “perezosa” o con gente “menos trabajadora” resultó

ser Burlington (Vermont) con un puntaje de 18.66.

Respecto a Charlotte, WalletHub la ubica en el lugar 15 en cuanto al promedio de horas trabajadas a la semana (39.4), en el 13 en lo relacionado al número de horas de voluntariado por residente (40.1), en el puesto 17 en la tasa de participación laboral (78.85 %), y en el 40 en el tiempo de desplazamiento (24.5 minutos), y trabajadores con múltiples trabajos en el puesto 47 (4.60 %).

Otras de Carolina del Norte que fueron clasificadas son: Raleigh (34), Durham (38), Greensboro (79) y Winston-Salem (83).

### Las 10 ciudades “más trabajadoras” son:

1. Anchorage (Alaska)
2. Virginia Beach (Virginia)
3. Plano (Texas)
4. Sioux Falls (Dakota del Sur)
5. Irving (Texas)
6. Scottsdale (Arizona)
7. San Francisco (California)
8. Cheyenne (Wyoming)
9. Washington, D.C.
10. Charlotte (Carolina del Norte)

## Buscan concientizar sobre el problema migratorio en Carolina del Norte

Patricia Ortiz

Un experto en inmigración y un analista económico, presentaron la situación que atraviesan los inmigrantes del estado.

Raúl Pinto, abogado del Centro de Justicia de Carolina del Norte, expuso las dificultades para legalizarse que enfrenta el inmigrante indocumentado debido al fracasado actual sistema migratorio.

“Así tengan lazos familiares, es difícil para los que entraron ilegal-

mente cambiar su estatus porque deben regresar a sus países y con el riesgo de no poder regresar”, comentó Pinto mientras exponía el tipo de visas actuales.

El abogado hizo un recuento de la actual crisis de niños y jóvenes centroamericanos que huyen de sus países por la violencia, de la situación de las Acciones Diferidas del presidente Barack Obama, cuya constitucionalidad será analizada por la Corte Suprema. También destacó como los estados tienen leyes como la HB 318 que entró en vigor en octubre pasado, debido a la ausencia de una reforma migratoria.

Esta “Conversación Crucial” realizada el 3 de marzo en el Museo Levine del Nuevo Sur, es la segunda de una serie que el NC Policy Watch esta realizando en el estado para concientizar sobre el tema migratorio.

La charla también sirvió para resaltar los aportes de los latinos en el estado, por parte del doctor Patrick McHugh, quien a comienzos del año publicó el reporte: “Smart Choices in a Era of Migration”.

McHugh resaltó que el 20 % de los dueños de negocios que llama “mainstreet” son latinos. “Los condados en Carolina del Norte con más inmigrantes, están mejor económicamente”, enfatizó McHugh.



Raúl Pinto, abogado del Centro de Justicia de Carolina del Norte.

**LATORRE INSURANCE**

Usted ya los protege de todo lo demás. Ahora, también proteja **SU FUTURO.**

SEGUROS DE AUTO | VIVIENDA | NEGOCIO | SALUD | VIDA  
WORKERS COMPENSATION | GENERAL LIABILITY

866.239.9349  
CHARLOTTE | MONROE | GREENSBORO  
LATORREINSURANCE.COM | SEGUROSLATORRE.COM

ESCUCHE NUESTRO PROGRAMA TODOS LOS SÁBADOS 10:30AM  
LA RAZA 106.1 FM - CHARLOTTE

## ¿Pensando en Vender o Comprar Casa?

Your Realtors Expert in The Carolinas

**704-540-4646**

Búscanos en [www.americasre.com](http://www.americasre.com)

- Casas Nuevas ó Existentes
- Hasta 20,000 o más de ayuda a compradores por 1ra vez
- Con o sin Crédito OK
- Precalificación con SS ó W-7
- Vendemos su Casa al mejor precio y en tiempo record



Hector y Cecilia Carbajal  
Realtors en NC y SC



1101 Tyvola Rd. | Suite 103  
Charlotte, NC 28217

Más de 13 años de experiencia

We are hiring licensed Real Estate Brokers

## Llegaría una nueva Cónsul General de México para las Carolinas

Paola Jaramillo

**A** la sede del consulado mexicano en Raleigh llegaría un nuevo cónsul.

Según informó la Cancillería mexicana, el presidente Enrique Peña Nieto envió al Senado de la República un propuesta para designar a seis nuevos embajadores; dos representantes permanentes ante organismos internacionales; 14 cónsules generales en Estados Unidos, Brasil, Canadá y China; así como 16 nuevos titulares en consulados de carrera en Estados Unidos.

Si la propuesta es ratificada por la



La nueva cónsul general de México en las Carolinas sería María de los Remedios Gómez Arnau.

Cámara Alta mexicana, el actual cónsul general en las Carolinas, Javier Díaz de León - quien ocupa esta posición desde junio del 2013- sería el nuevo cónsul en Atlanta. A Raleigh llegaría María de los Remedios Gómez Arnau.

La oficial se desempeña desde el 2008 como titular en San Diego, California.

Según la página de Internet de la Secretaría de Relaciones Exteriores (SRE), Gómez Arnau cuenta además con una amplia trayectoria como investigadora, consultora y asesora externa de varias secretarías y subsecretarías ejecutivas mexicanas en el exterior.

Arnau, también es la autora del libro "La Protección de los Mexicanos en Estados Unidos" y coordinadora de las obras "La Migración Laboral Mexicana a Estados Unidos. Una perspectiva Bilateral desde México"; Informe del Estudio Binacional México - Estados Unidos sobre Migración. "Visiones de Estados Unidos y Canadá desde América Latina a principios del Siglo XXI"; además de diversos artículos especializados.

El Consulado de México en Raleigh declinó hacer comentarios al respecto, ya que están a la espera de que el Senado mexicano ratifique los nombramientos, lo que podría ocurrir en las próximas semanas.

## Hay que pagar más impuestos por arreglos mecánicos, de calzado y de ropa

Paola Jaramillo

**D**ebido a una nueva legislación aprobada por la Asamblea General el año pasado, pagar por arreglar su auto, ropa o el calzado saldrá más costoso.

En cuanto a los ajustes mecánicos, en el pasado en Carolina del Norte se pagaba este impuesto solo sobre las ventas de las piezas de automóviles, pero no por el trabajo que cuesta instalarlas; lo que cambió y ahora también será gravado.

"Desde el 1<sup>ro</sup> de marzo se comenzó a recoger el impuesto de ventas sobre este trabajo", dijo Trevor Johnson del Departamento de Impuestos de Carolina del Norte.

Las tasas de impuestos sobre las ventas de Carolina del Norte van desde 6.75 % al 7.5 % y varían según el condado. Eso significa que una reparación de un auto cuyo



Reparar su auto saldrá mucho más costoso, al igual que mandar a arreglar la ropa y el calzado, entre otras cosas.

honorario por la mano de obra es de \$200, tendrá un costo adicional de \$25 aproximadamente.

El impuesto sobre las ventas también se amplió para el arreglo de ropa y calzado, lavado de coches profesional, pintura y plomería, además de la instalación de electrodomésticos.

# Abogado Teodoro Maloney

Primera consulta gratis

Divorcios sin disputa \$499

Venga a vernos - Edificio Dorado - 6to. piso

Aceptamos tarjetas de Crédito y de débito



Escúchenos los miércoles a las 12:05 p.m. en La Raza 106.1



### Inmigración

- Estado Especial para Jóvenes Inmigrantes incluyendo niños recién llegados.
- Acción diferida para jóvenes "DREAMERS"
- Defensa en el proceso de deportación
- Peticiones (I - 130 I - 485)
- Casos en corte de inmigración
- Audiencias para fianzas con inmigración
- Visas U (Víctimas de crímenes / violencia doméstica)
- Proceso consular

### Accidentes

- Automóvil
- Trabajo
- Muerte por negligencia
- Cicatrices desfigurativas
- Negligencia Médica

### Todo tipo de casos criminales

- Tráfico de drogas
- DWI (Manejando ebrio)
- Violencia doméstica
- Casos federales (Entradas ilegales / drogas)
- Todos los casos de detención de ICE en la cárcel

Planes de pago disponibles



Abogado Maloney y Abogado Baker con el personal de apoyo

Su consulta siempre es con el abogado

Servicio telefónico las 24 hora - 7 días a la semana

704-535-6600

4801 E. Independence Blvd., Suite 605  
Charlotte, NC 28212

Síguenos en [twitter](https://twitter.com/AbogadoMaloney) @AbogadoMaloney

Abogado que defiende a los latinos

## Bajan las suspensiones y se incrementa el crimen en escuelas locales

Patricia Ortiz

Las suspensiones en el Sistema Escolar de Charlotte-Mecklenburg (CMS) disminuyeron 8 % durante el año escolar 2014-2015, los funcionarios escolares atribuyen esto a que los estudiantes se mantuvieron en clases luego de ofensas menores.

En total se registraron 22,196 suspensiones cortas (10 días o menos) respecto a las 24,121 en el año académico 2013-2014. Sin embargo las suspensiones largas (11 días o más) se incrementaron en 46, respecto a 8 el año previo.

El reporte presentado a la Junta de

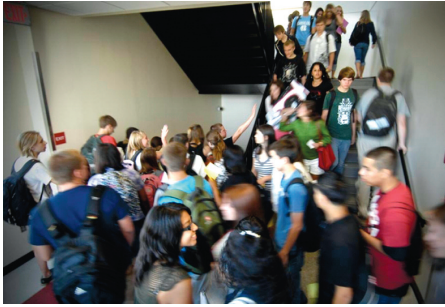
Educación de Carolina del Norte el 3 de marzo, también muestra que los incidentes violentos en las escuelas se incrementaron en 14.1 %. Se reportaron un total de 624 incidentes violentos reportables. Así el número de incidentes por 1,000 estudiantes, también aumentó a 15.34 %, respecto a 13.87 % del año anterior.

Estos actos criminales y violentos incluyen posesión de drogas y armas, asaltos a personal y posesión de alcohol, entre otros.

Mientras que el abandono escolar se mantuvo estable respecto a años anteriores en 2.33 %, es decir 996 estudiantes dejaron la escuela comparado con 947 el año previo.

Según el Departamento de Instrucción Pública a nivel estatal el abandono escolar aumentó levemente a 2.39 % en el período escolar 2014-2015, comparado con 2.31 % en el año 2013-2014. Es también el primer incremento desde 2006-2007. En este último año escolar 11,190 estudiantes dejaron la escuela en Carolina del Norte, en comparación con los 10,404 del año anterior.

Las cinco escuelas más problemáticas del CMS fueron: Lincoln Heights, Turning Point y Metro (son escuelas pequeñas para niños discapacitados), West Meck High y King Middle.



# Sus Abogados Defensores



**Elaine Nicholson**

Llámenos para una consulta **GRATIS**



**Carnell Johnson**  
Abogado que habla su idioma

**Ahora también: Accidentes Personales**



**JOHNSON & NICHOLSON**  
ATTORNEYS & COUNSELORS AT LAW

**Hablamos español 704-579-6741**

5701 Executive Center Drive, # 415 • Charlotte, NC 28212 • En el edificio de la corte de inmigración

Atendemos los sábados solo con cita previa

## ¡Llego la hora de presentar sus Impuestos!

Deje la preparación de sus impuestos en manos de profesionales



**SLC Services, Inc.**  
Servicios a la Comunidad  
Contabilidad • Impuestos

Amplia experiencia en Auditorias con el IRS, el estado y de seguros

Registered Tax Return Preparer

Calidad Profesional & Experiencia

Preparamos los impuestos para su compañía: Sole proprietorship/ Corporaciones/ LLC

Formas 1099 Contabilidad  
Nómina/Payroll

Llámenos para hacer una cita  
**415 S Sharon Amity Rd. Suite C, Charlotte, NC 28211 • 704-531-7715**

## Para publicar su clasificado llámenos hoy

# 704-568-6966

Aceptamos fondo de color, logos, fotos, bordes, etc. por \$5 adicionales

## Beacon Dental Center

### 704-527-1228

Dr. Michelle Conner, DDS  
Dentista General

# Le ayudamos a tener Su mejor Sonrisa

¡Bienvenidos Pacientes Nuevos!

Dentista para ti y tu familia

- Resinas
- Coronas
- Puentes
- Extracciones
- Limpiezas
- Blanqueamiento
- Invisalign
- Dentaduras
- Emergencias
- Adultos y Niños

- Consulta
- Examen Completo
- Examen para Prevención de Cáncer Oral
- Radiografías

## \$89.00

¡Hablamos español!

Aceptamos la mayoría de los Seguros, incluyendo Medicaid y Healthchoice

4805 Park Rd Suite 223  
Charlotte, NC 28209

En la ruta del autobus #19





## PRECIO FIJO GARANTIZADO POR 3 AÑOS

### \$34.99 AL MES POR 3 AÑOS

CON CONTRATO DE SOLO 2 AÑOS.

### SIN CARGOS MENSUALES OCULTOS

- Sin cargo por canales locales
- Sin cargo por programación en HD
- Sin cargo mensual por el 1er TV

### LOS MEJORES CANALES EN INGLÉS Y ESPAÑOL









¡Y MUCHOS MÁS!

### ¿QUIERES MÁS?

- Cada televisor adicional \$7/mes
- DVR por \$10/mes más
- **Añade 30+ canales en inglés por solo \$15/mes más**

incluye 

Todas las ofertas requieren aprobación de crédito, contrato de 24 meses con cargo por desconexión temprana y facturación electrónica con pago automático.

## ¡LLAMA YA!

Contreras Communications  
(704) 233-7747







VENDEDOR AUTORIZADO

**Términos y condiciones importantes:** Oferta válida solamente para clientes nuevos y clientes previos que califiquen. **Calificación:** El precio anunciado requiere aprobación de crédito y facturación electrónica con pago automático. Activación por adelantado y/o cargos por mejora de equipo pueden aplicar basado en la aprobación de crédito. **La oferta finaliza el 04/04/16. Compromiso de 2 años:** Un cargo por desconexión temprana de \$20 por cada mes restante aplica si el servicio se cancela anticipadamente. **Incluido en la garantía de precio de 3 años con precio anunciado de \$34.99:** Paquete de programación DishLATINO Plus, canales locales, cargos mensuales por 1er receptor y servicio HD. **Incluido en la garantía de precio de 3 años con cargo adicional:** Mejoras de paquetes de programación (\$49.99 por DishLATINO Dos, \$59.99 por DishLATINO Max), cargos mensuales por receptores adicionales (\$7 por TV adicional, pueden aplicar cargos mayores por receptores más avanzados) y cargos mensuales por servicio de DVR (\$15 por Hopper o \$10 por otros modelos). **NO incluido en la garantía de precio de 3 años o en el precio anunciado de \$34.99 (y sujeto a cambios):** Impuestos y recargos, programación adicional (incluyendo canales premium), Plan de Protección y cargos por transacción. **Otros:** Todos los paquetes, programación, características y funcionalidad están sujetos a cambios sin previo aviso. Después de 6 meses, le cobraremos \$8 al mes por el Plan de protección a menos que llame para cancelar. Pueden aplicar cargos adicionales mensuales para clientes comerciales.

## Planean marcha en apoyo a jóvenes centroamericanos detenidos por ICE

Patricia Ortiz

Un grupo de líderes y miembros de distintas organizaciones comunitarias de Charlotte, planean una marcha silenciosa y un evento para el sábado 19 de marzo para apoyar a dos jóvenes centroamericanos detenidos en Charlotte por el Servicio de Control de Inmigración y Aduanas (ICE).

El martes 8 de marzo se realizó una primera reunión de planeación, en las oficinas de “Comunidades en las Escuelas”, entidad que lleva a cabo un programa en por lo menos cuatro escuelas de la ciudad con jóvenes centroamericanos que llegaron solos al país.

Según José Hernández París director de la Coalición Latinoamericana (LAC), Salvador Cervantes organizador regional del Movimiento de Reforma Migratoria (FIRM) ayudará en la coordinación de la actividad.

También se está preparando un retrato de Yefri Sorto, el joven salvadoreño, arrestado el 27 de enero en la parada de su autobús escolar.



“Yefri es la representación de cientos de jóvenes que han sido deportados”, dijo Hernández París.

El retrato elaborado en vidrio por el artista de origen colombiano, Edwin Gil, tendrá color con los huellas de los participantes en la marcha. Un retrato será exhibido en Charlotte para concientizar sobre estos arrestos de jóvenes centroamericanos realizados a partir del 1<sup>ro</sup> de enero. Otro retrato más pequeño será enviado a Washington, para ser parte de una exhibición próximamente.

El martes, el grupo Students for Education Reform, realizaría un acto de presión ante la Junta de Educación local, para que se pronuncie en contra de la posible deportación de Yefri, y pedirán protección a los estudiantes que asisten a las escuelas locales y tengan órdenes de deportación.

## Invitan a realizar “tour para la familia” en UNC Charlotte

Patricia Ortiz

El Programa Hispano de Concientización Colegial (HCAP) de la Universidad de Carolina del Norte en Charlotte (UNCC) invita a las familias a visitar el campus el próximo sábado 19 de marzo para hacer un “tour” en español y conocer los servicios y estudios que se ofrecen para los estudiantes.

El HCAP se dedica a promover los estudios superiores y ayuda al desarrollo personal y profesional de los latinos que llegan a esta universidad.

Es el segundo “Tour para la Familia” que realiza este programa, el primero realizado el 7 de noviembre pasado.

“Es una oportunidad para averiguar como es la vida universitaria, y la importancia de conocer las distintas carreras que ofrece la universidad”, dijo Estefany Aguilar, presidenta del HCAP.

La gira por el campus incluye vi-

sitas a todos los edificios, comida, útiles y estacionamiento gratuito, por lo que se solicita registrarse con anticipación.

El HCAP también realiza periódicamente “La Noche para Padres”, un evento en español, sobre ayudas financieras, becas y préstamos universitarios, el último realizado en el 12 de febrero pasado.

### Información del evento

**Sábado 19 de marzo**

Edificio Student Union  
salón 262

8845 Craver Rd.  
Charlotte NC, 28223

Para registrarse y tener más información puede escribir al correo electrónico:

**Hcapcharlotte@uncc.edu**

Puede ir también al siguiente enlace para registrarse:

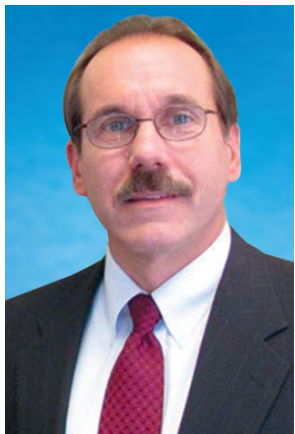
**<https://orgsync.com/68438/forms/187499>**

# ¿Ha sufrido un accidente?

Llámenos inmediatamente si ha sufrido un accidente en el trabajo.

**704-377-2400**

También podemos ayudarle con  
**Accidentes de Automóvil  
y Lesiones Personales**



¡No escuche a las personas que dicen que usted no es elegible para compensación!

¡No escuche a las personas que dicen que es demasiado tarde para presentar un reclamo!

**¡Consulta GRATIS!**

**¡Tu Abogado de Accidentes de Trabajo!**

**Grandy & Martin, P.A.**

115-G East Park Avenue | Charlotte, NC 28203 • 1-855-377-2400 número gratuito

# CARTELERA

## COMUNITARIA

### Reunión para apoyar permiso de manejo estatal

El lunes 14 de marzo a las 6:00 p.m. congresistas, jueces y otras autoridades estatales se reunirán con la comunidad de Charlotte para escuchar sus inquietudes e impulsar los permisos de conducir para los indocumentados. La organización Jesus Ministry y la organización Líderes de Comunidades del condado Catawba invita a la comunidad latina a participar y a que expresen sus inquietudes a las autoridades. La actividad se realizará en la Iglesia Lirio de los Valles, ubicada en: 2348 Dr. Webber Av, Charlotte, NC 28216.

### El Consulado Móvil de Ecuador llega a Charlotte

El Consulado del Ecuador en Atlanta en coordinación con La Casa del Ecuatoriano Foundation ofrecerá sus servicios en el Consulado Móvil en Charlotte el sábado 12 (9:00 a.m. a 5:00 p.m.) y domingo 13 de marzo (de 9:00 a.m. a 12:00 p.m.),

en The Sharon South Club House Community (Regent Park) ubicada en: 8437 Knights Bridge Rd, Charlotte, NC 28210, se tramitarán pasaportes, poderes, autorización de viaje para menores, declaraciones juramentadas y empadronamiento, este último trámite es gratuito.

Para más información llame a los teléfonos: 404-841-2276/ 404-841-2282, o visite: [www.facebook.com/ConsuladodelEcuadorAtlanta](http://www.facebook.com/ConsuladodelEcuadorAtlanta)

### Cesta de comida gratis

Los miércoles y domingos de 10:00 a.m. a 2:00 p.m. se entregan cestas de comida para familias con necesidades económicas en la Parroquia Nuestra Señora de Guadalupe (ubicada en: Tuckaseegee Rd. Charlotte, NC 28214). Para pedir la ayuda de una dispensa debe llamar al 704-503-9204 cualquier día de semana y dejar un mensaje con su nombre, número de teléfono y será contactado por las personas encargadas del ministerio.

# Abogados *Con usted en cada paso* de Inmigración

**Tenga Confianza con Nuestra Experiencia. Nosotros Sabemos las Leyes de Inmigración.**

- Representación en Corte de Inmigración
- Deportaciones/Fianzas (ICE)
- Peticiones Familiares
- Visas de Prometidos (K-1)
- Ciudadanía - Naturalización
- Acción Diferida para Jóvenes/TPS
- Nuevo Perdón por Presencia Ilegal
- Visa U para Víctimas de Crimen y Violencia Doméstica

**¡Primera Consulta Gratis!**

**Hablamos Español**

**Su consulta siempre es con el Abogado • Planes de Pago Disponibles**



**Alex Muntean**  
Abogado



**Benjamin Snyder**  
Abogado



**Erica Jacobson**  
Abogada



**Tatiana Quiroz**  
Asistente Legal

**Nuestros Abogados Estan Siempre Disponible Para Nuestros Clientes**

**CHARLOTTE IMMIGRATION LAW FIRM** Abogados de Inmigración

[www.charlotteinmigracion.com](http://www.charlotteinmigracion.com)

**24x7 Servicios Telefónicos**  
**704-248-8848**

5600 Seventy Seven Center Drive (Sobre la Salida 5 de la I-77) Suite 310 • Charlotte, NC 28217

**NUESTROS DOCTORES SIEMPRE ENFOCADOS EN LA SALUD Y BIENESTAR DE NUESTRA COMUNIDAD**

**CUIDADO PARA TODA LA FAMILIA**

► **CUIDADO PARA LA MUJER**

- Exámenes de Papanicolao
- Exámenes de seno y órdenes de mamograma
- Manejo de la Menopausia y Pre-Menopausia
- Tratamiento de Papanicolao anormal
- Colposcopia
- Cirujía de Cáncer Cervical
- Tratamiento para la infertilidad
- Sangrado Anormal
- Planificación Familiar
- Dispositivo Intrauterino

► **CUIDADO PARA NIÑOS**

- Exámenes físicos para las escuelas y deportes
- Vacunas

► **CUIDADO PARA LOS ADULTOS Y TERCERA EDAD**

- Hipertensión
- Diabetes
- Hemorroides
- Enfermedades de la piel
- Enfermedades Venereas
- Próstata
- Colesterol
- Electrocardiograma
- Cirugía menor
- Control de peso
- Asma • Artritis
- Impotencia • Ansiedad
- Depresión • Tiroides
- Obesidad

**VACUNA DE FLU \$20**

**TODOS LOS DOCTORES HABLAN TU IDIOMA**  
**Dr. Carlos M. Rish, MD FAAFP**

Graduado: Facultad de Medicina Universidad Autonoma de Guadalajara.  
Post-Grado en NY en MEDICINA FAMILIAR Y CIRUGIA GENERAL

[WWW.CENTROMEDICOLATINO.COM](http://WWW.CENTROMEDICOLATINO.COM)

**Centro Médico Latino**



**EXÁMENES FÍSICOS PARA INMIGRACIÓN**

**Ofrecemos exámenes físicos DOT**

**EXÁMENES DE LABORATORIO COMPLETO**

- Perfil sanguíneo completo por solo **\$68**
- Examen físico para adultos
- Examen físico de Papanicolao **\$58**

**¡NO NECESITA CITA!**

**704-333-0465**

**CHARLOTTE**  
3541 RANDOLPH RD. STE 303  
CHARLOTTE, NC 28211

**MONROE**  
1661 WALKUP AVE.  
SUITE F. MONROE, NC 28110

**Horario en Charlotte**  
Lunes a viernes 8 a.m. - 5 p.m.  
Sábado 7 a.m. - 4 p.m.

**Horario en Monroe**  
Lunes y viernes de 8 a.m. - 5 p.m.

**Aceptamos tarjeta de crédito, debito y pago en efectivo.**

# ¿Necesita un abogado latino de inmigración? ¡Podemos ayudarle!

*Todos hablamos español*



**Stephen**  
Asistente

**Andrés López**  
Abogado de Inmigración

**Yoly**  
Paralegal

**Erica**  
Paralegal

**Visa Especial de Inmigrantes Juveniles**  
**Defensa de Deportación**  
**Premiso de Trabajo - Proceso Consular**  
**Residencia - Ciudadanía**  
**Perdón ó "Waiver" - Peticiones Familiares**



**704-568-9228**

5701 Executive Center Drive,  
Suite 102,  
Charlotte, NC 28212

# ¿Está pensando en comprar la casa de sus sueños, quizás por inversión o negocio?

*A menudo suelo escuchar estas y muchas otras preguntas:*

## ¿No esta listo para poder comprar una casa, quiere saber lo que necesita?

Siempre es bueno primero ser pre-aprobado para una hipoteca. Para esto debe tener un ingreso, un número de seguro social o w-7. Llame a José y el le puede ayudar para una pre-aprobación, y así sabra con cuanto cuenta para comprar una casa.

Recuerde que es importante obtener la mayor información posible antes de comprar su vivienda. Su amigo José Pessa, agente de bienes raíces profesional con 32 años de experiencia, dueño de su propia compañía atendiendo en el área de Charlotte por 23 años, le puede ayudar con toda la información necesaria.

## ¿No tengo un numero de seguro social para poder comprar una casa, me puedes ayudar?

Por supuesto que si, tengo programas especiales para aquellas personas que no tienen un numero de seguro social. Llame al 704-705-5964 y solicite una aplicación para su pre-aprobación.



**José Pessa, Real Estate Broker**  
No dude en contactarse al 704-705-5964

**Metropolitan College**  
JOHNSON C. SMITH UNIVERSITY

Presenta

## Caminos hacia el Éxito

Certificado de Inglés como Segundo Idioma (ESL)

Le ayudaremos a sentirse más seguro al comunicarse en inglés

- ✓ ¿Necesita mejorar sus habilidades de conversación en inglés?
- ✓ ¿Necesita comunicarse en inglés con sus hijos y sus profesores?
- ✓ ¿Su trabajo requiere que mejore su nivel de inglés?

¡Podemos crear un programa a su medida!



LAS CLASES  
COMIENZAN EL  
17 DE MARZO



Más información en el  
**704 378 3512**  
o envíe un correo a  
**isandoval@jcsu.edu**

Metropolitan College  
Johnson C. Smith University  
100 Beatties Ford Rd.  
Charlotte, NC 28216

Teléfono: 704 378 3512  
Fax: 704 378 1265  
Correo electrónico: isandoval@jcsu.edu  
www.metropolitancollege.jcsu.edu/



## A SMILE 4 U FAMILY DENTISTRY



## Dentistas Hispanos

Tratamientos de calidad para niños y adultos.

- Radiografías Digitales computarizadas
- Blanqueamiento de dientes
- Restauración de Implantes
- Tratamiento de las encías, extracciones
- Arreglo de dientes partidos y manchados
- Laminados de Resina y Porcelana
- Puentes fijos y Coronas sin Metal
- Dentaduras y Parciales flexibles

Pacientes sin seguro  
**Examen y radiografías**  
**\$150**  
(Precio regular \$200)  
Oferta válida hasta Mayo 31, 2016. Presentar cupón.



9010 Glenwater Dr. Suite 108  
Charlotte, NC 28262

**704-549-1199**

www.smile4Ucharlotte.com

# ¿Cuál es la posición de los candidatos presidenciales sobre la inmigración?



Patricia Ortiz



## Demócratas

### Hillary Clinton

Tiene 68 años. Exsecretaria de estado y exprimera dama. Su carrera política comenzó en 1993 cuando su esposo Bill Clinton asumió la presidencia. Entre 2001 y 2009 fue senadora por el estado de Nueva York, y en 2008 perdió las primarias demócratas contra el actual presidente Barack Obama. En 2009 el presidente la nombró secretaria de estado, el cual dejó en 2013. En los últimos meses Clinton ha estado envuelta en un episodio polémico por haber usado un correo electrónico privado cuando lideraba la diplomacia estadounidense.

**Inmigración:** Apoya las Acciones Ejecutivas del presidente Obama y espera que la Corte Suprema las re-

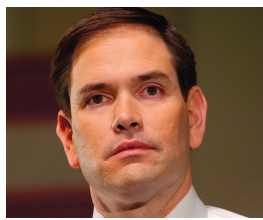


suelva, está en contra de las redadas de Inmigración, patrocinó el "Dream Act" en 2010 y votó a favor de la reforma migratoria en 2007.

### Bernie Sanders

Tiene 74 años y es senador por Vermont. Se autodenomina como "socialista-demócrata" y ha pasado los últimos 20 años en el Congreso. Es un fuerte crítico del actual sistema de financiamiento de las campañas electorales y de las grandes corporaciones. Ha logrado gran apoyo entre los jóvenes, por su discurso contra el "capitalismo salvaje" y a favor de un sistema de salud público y educación universitaria gratuita.

**Inmigración:** Aplaudió la decisión de la Suprema Corte de revisar la constitucionalidad de las Acciones Ejecutivas de Obama. Dijo que en 2007 se opuso a la reforma migratoria en 2007 porque "convertiría en



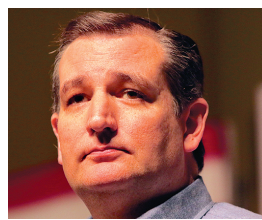
esclavos a los trabajadores huéspedes". En enero hizo un llamado al presidente para acabar con la redada "inhumanas" contra centroamericanos.

## Republicanos

### Donald Trump

Tiene 69 años. Empresario inmobiliario multimillonario. Es uno de los candidatos más controversiales de la campaña electoral a la presidencia. En el pasado hizo donaciones al matrimonio Clinton, pero luego se pasó al Partido Republicano.

**Inmigración:** Entre sus polémicas propuestas está prohibir la entrada de musulmanes al país. También acusó a los inmigrantes mexicanos de ser "delincuentes y violadores", propuso construir un muro en la frontera sur y deportar a 11 millones de indocumentados.



### Marco Rubio

Tiene 45 años. Senador por Florida. Nació en Miami y es hijo de cubanos.

Se presenta a sí mismo como el rostro del futuro Partido Republicano. Sus cambiantes posturas en el tema de inmigración le ha hecho ganar detractores tanto a la derecha como izquierda del espectro político. Es conservador en asuntos fiscales y sociales.

**Inmigración:** No apoya una amnistía, pero si la construcción de un muro de 700 millas en la frontera sur.

### Ted Cruz

Tiene 45 años. Senador por Texas. Es un conservador acérrimo. Tiene ascendencia cubana y en 2014 renunció a la ciudadanía canadiense. Tiene el apoyo de la comunidad evangelista, y es el favorito entre los activistas del movimiento conservador del "Tea Party".

**Inmigración:** Se opone a las visas de trabajo H1-B, porque dice que se prestan para el abuso y para quitar empleos a los estadounidenses. Apoya las deportaciones de indocumentados, la construcción de un muro en la frontera sur, triplicar el número de agentes fronterizos y reforzar el programa E-Verify.

Puede encontrar este artículo en [www.lanoticia.com](http://www.lanoticia.com)

## ¡Reduce y Moldea tu Figura!

Ponte en Nuestras Manos para Lucir más Joven



Antes



Después



**Moldea tu cuerpo y reduce medidas sesión con aparatología**





**¡Encuentra los mejores tratamientos para mejorar el aspecto de tu piel y estética facial!**

\$49

**Ofrecemos tratamientos de:**

- Celulitis
- Post-quirúrgicos
- Drenaje linfático
- Reductores
- Moldeadores
- Gimnasia pasiva
- Masajes
- Faciales
- Tratamiento de acné
- Antiedad
- Tratamiento de micro-agujas
- Manta térmica corporal
- Levantamiento de glúteos



Muestra este anuncio y recibirás

**20%**

de descuento\*

**Abrimos de Lunes a Sábado. 704-236-6460**

17232 Lancaster Hwy., Ste 112  
Charlotte, NC 28227

# Lugares en el condado de Mecklenburg en donde puede ejercer su voto temprano

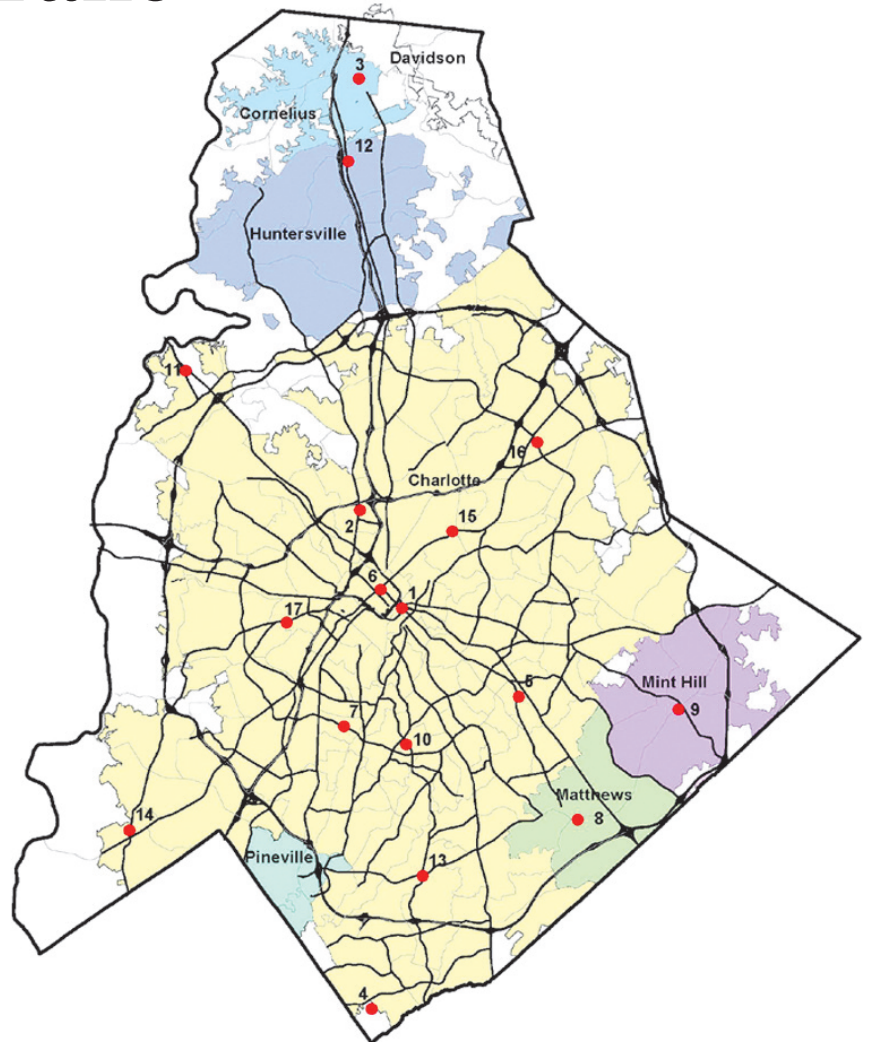
**Horarios:**

En las instalaciones del CPCC: Del miércoles 9 al viernes 11 de marzo de 8:00 a.m. a 7:00 p.m.  
Sábado 12 de marzo de 10:00 a.m. a 1:00 p.m.

En el resto de instalaciones: Del miércoles 9 al viernes 11 de marzo de 10:00 a.m. a 7:00 p.m.  
Sábado 12 de marzo de 10:00 a.m. a 1:00 p.m.

- 1. CPCC - Facilities Services**  
1325 East 7th St., Charlotte NC
- 2. Beatties Ford Road Regional Library**  
2412 Beatties Ford Rd., Charlotte NC
- 3. Cornelius Town Hall**  
21445 Catawba Ave., Cornelius NC
- 4. Elon Park Recreation Center**  
11401 Ardrey Kell Rd., Charlotte NC
- 5. Independence Regional Library**  
6000 Conference Dr., Charlotte NC
- 6. Main Library**  
310 North Tryon St., Charlotte NC
- 7. Marion Diehl Rec Center**  
2219 Tyvola Rd., Charlotte NC
- 8. Matthews Library**  
230 Matthews Station St., Matthews NC
- 9. Mint Hill Library**  
6840 Matthews-Mint Hill Rd., Charlotte NC

- 10. Morrison Regional Library**  
7015 Morrison Blvd., Charlotte NC
- 11. Mountain Island Library**  
4420 Hoyt Galvin Way., Charlotte NC
- 12. North County Regional Library**  
16500 Holly Crest Ln., Huntersville NC
- 13. South County Regional Library**  
5801 Rea Rd., Charlotte NC
- 14. Steele Creek Library**  
13620 Steele Creek Rd., Charlotte NC
- 15. Sugar Creek Library**  
4045 North Tryon St., Charlotte NC
- 16. University City Regional Library**  
301 East W.T. Harris Blvd., Charlotte NC
- 17. West Boulevard Library**  
2157 West Blvd., Charlotte NC



**¿Venas varicosas?  
¿Molestias?  
¿Dolor en las piernas?  
¿Hinchazón?**

*La causa fundamental de las venas varicosas y pesadas, piernas doloridas pueden ser tratadas en nuestra oficina.*

- Mínimamente invasivo
- Recuperación rápida y suave
- Cubierto por la mayoría de los seguros
- Asequible para pago privado

**Metrolina Surgical Specialists**  
Ahora aceptamos pacientes nuevos.

[www.MetrolinaSurgical.com](http://www.MetrolinaSurgical.com)

2 lugares para su conveniencia

**CHARLOTTE**  
485 North Wendover Road  
Charlotte, NC 28211  
704-375-0404

**MONROE**  
907 Fitzgerald Street  
Monroe, NC 28112  
704-226-0531

Iglesia de **Restauración** Misión Internacional

**Te Invita  
a Compartir  
con Nosotros**

**704-957-1898**  
**704-733-0904**

- Martes 7:30pm
- Viernes 7:30pm
- Domingo 4:30pm

**301 Elmhurst Rd. Charlotte NC 28209**

**Juan:14:6**

**Jesús les dijo:**  
"Yo soy el camino, y la verdad, y la vida, Nadie viene al Padre, sino por MI"

**Reuniones Familiares**  
**Sábados**  
**8:00pm**

**Pastor Carlos Hernández y esposa Marina Hernández**

**¡Transporte Disponible!**

Sintoniza  
**Restauración Radio NC**  
Tune In Radio  
Búscanos en Facebook

[www.restauracioncharlotte.com](http://www.restauracioncharlotte.com)

# Aún hay tiempo para registrarse y votar de manera anticipada

Paola Jaramillo

Hasta el sábado 12 de marzo hay tiempo para registrarse y votar de manera anticipada para la primera de las dos elecciones primarias que tendrá el estado en este 2016.

Hasta el 6 de marzo, 165,000 nort-carolininos habían aprovechado esta oportunidad que abrió el jueves 3 de marzo, según el News & Observer.

Esta es la primera elección en la que las nuevas leyes de identificación de votantes entraron en efecto, a pesar de que los que no tienen una puede votar bajo ciertas circunstancias o través de un voto provisional.

Quienes aun no aprovecharon esta oportunidad podrán hacerlo el martes 15 de marzo, fecha fijada como la de elecciones en todo el estado.

En esta primaria tendrán la oportunidad de escoger a los candidatos a puestos federales como presidente y senado. A nivel estatal votarán por la gobernación, el vicegobernador, el fiscal general, el comisionado de

Agricultura, del Departamento de Trabajo y de Seguros; el auditor estatal, el secretario de Estado, el superintendente de Instrucción Pública y jefe del Departamento del Tesoro.

Por el lado de la rama Judicial, se elegirán los candidatos a la Corte de Apelaciones del estado y fiscales en varios distritos. En cuanto a la Asamblea General, votarán por los representantes de los partidos para los 50 lugares en el Senado estatal y los 120 en la Cámara de Representantes.

En los condados y municipios también habrá elecciones, para comisionados, juntas escolares, la oficina de Registro Civil y otras posiciones de elección popular.

Según la Junta Estatal de Elecciones de Carolina del Norte (NCSBE) hasta el 5 de marzo estaban registrados como latinos 136,250 votantes.



Las primeras elecciones primarias serán el 15 de marzo.

MAGENNIS LAW FIRM, PA  
IMMIGRATION ADVICE & ADVOCACY

Catherine Lafferty Magennis  
**Abogada de Inmigración**  
Bilingüe

10130 Mallard Creek Road,  
Suite 300  
Charlotte, NC 28262  
**(704) 940-0522**

www.magennislawfirm.com  
Twitter: @MagennisLawFirm  
Facebook: Magennis Law Firm, PA

Ética, Experta y Asequible Representación Legal en una Forma Individualizada

HACEMOS TODO TIPO DE CASOS DE INMIGRACIÓN

- Defensa de Deportación
- Asilo Político
- Proceso Consular
- Residencia (Tarjeta Verde)
- Ciudadanía
- Visa Especial de Inmigrantes Juveniles
- Perdonos I-601 y I-601A
- Perdonos después de deportación
- Peticiones Familiares y Empleadores
- Permiso de Trabajo
- La Visa U/ VAWA - victimas de violencia domestica,
- Audiencia de fianza
- Entrevistas con USCIS
- Visa de comprometidos
- Acción deferido para los niños (DACA)
- TPS
- Visas a través de trabajo

Plan de Pagos Disponible

Citas los fines de semana disponibles

Consulta directa con la abogada que habla Español

## NO SIGAS PAGANDO MÁS CON DIRECTV

\$19.99 NUNCA ES \$19.99<sup>1</sup>

	PRECIO FIJO GARANTIZADO POR 3 AÑOS	CÁMBIATE Y GANA
Sin cargo mensual por el 1er TV	SÍ	NO <sup>3</sup> \$7 al mes (por 1 TV)
Mismo precio por programación después del primer año	SÍ Garantizado por 3 años	NO Aumento desde \$13 hasta \$55 al mes <sup>2</sup>
Netflix incluido por un año	SÍ	NO
El mayor número de canales infantiles en español a nivel nacional	SÍ	NO
beIN SPORTS en inglés y español, ambos en HD, en todos los paquetes	SÍ	NO solo en paquete por \$89.99 al mes por 12 meses

Afirmaciones de paquetes DIRECTV en español válidas desde el 28/01/16.

<sup>1</sup> Con DirecTV, aplica un cargo mensual adicional de \$7 por cada TV en tu cuenta. Pueden aplicar un cargo de \$15 al mes por receptores más avanzados.

<sup>2</sup> Aumento varía según paquete.



PRECIO FIJO GARANTIZADO

**POR 3 AÑOS**

El mismo precio. Cada mes. Por 3 años.

Con DishLATINO, tienes tus canales favoritos en inglés y español y mucho más. **Por solo \$34.99 al mes.**

PRECIO FIJO GARANTIZADO POR 3 AÑOS

El mismo precio. Cada mes. Por 3 años.

Con contrato de solo dos años.

DishLATINO PLUS



¡Y MUCHOS MÁS!

SIN CARGOS MENSUALES OCULTOS

Sin cargo por canales locales  
Sin cargo por programación en HD  
Sin cargo mensual por el 1er TV

¿QUIERES MÁS?

Añade 30+ canales en inglés por solo \$15/mes más  
Cada televisor adicional por solo \$7/mes  
DVR por solo \$10/mes más  
Todo asegurado por el precio fijo garantizado por 3 años.

**NETFLIX**  
INCLUIDO POR UN AÑO

Aunque ya seas cliente actual de Netflix.

Fontera  
919-762-6927

www.fonteraweb.com



VENDEDOR AUTORIZADO



**Términos y condiciones importantes:** Oferta válida solamente para clientes nuevos y clientes previos que califiquen. **Calificación:** El precio anunciado requiere aprobación de crédito y facturación electrónica con pago automático. Activación por adelantado y/o cargos por mejora de equipo pueden aplicar basado en la aprobación de crédito. **La oferta finaliza el 04/04/16. Compromiso de 2 años:** Un cargo por desconexión temprana de \$20 por cada mes restante aplica si el servicio se cancela anticipadamente. **Incluido en la garantía de precio de 3 años con precio anunciado de \$34.99:** Paquete de programación DishLATINO Plus, canales locales, cargos mensuales por 1er receptor y servicio HD. **Incluido en la garantía de precio de 3 años con cargo adicional:** Mejoras de paquetes de programación (\$49.99 por DishLATINO Dos, \$59.99 por DishLATINO Max), cargos mensuales por receptores adicionales (\$7 por TV adicional, pueden aplicar cargos mayores por receptores más avanzados) y cargos mensuales por servicio de DVR (\$15 por Hopper o \$10 por otros modelos). **NO incluido en la garantía de precio de 3 años o en el precio anunciado de \$34.99 (y sujeto a cambios):** Impuestos y recargos, programación adicional (incluyendo canales premium), Plan de Protección y cargos por transacción. **Netflix:** La oferta termina el 4 de abril de 2016. Válida por doce (12) meses de servicio de Netflix con el "Plan de transmisión en dos pantallas a la vez" de \$9.99 (al mes) (por un valor total de \$119.88). Requiere Hopper con Sling o cualquier otro dispositivo compatible con Netflix conectado a Internet. No está disponible con servicio Internet Satelital de DISH. \*Los clientes existentes de Netflix regresarán a la facturación regular una vez se agote el crédito de \$119.88. La oferta no es canjeable o reembolsable por efectivo, está sujeta a las leyes aplicables y no puede intercambiarse por Suscripciones de Regalo de Netflix. Puede aplicar el valor de la oferta a un plan diferente o a otros servicios provistos por Netflix. Tales intercambios pueden alterar la duración de la oferta. Los precios de planes de servicio de Netflix están sujetos a cambios. Límite de una promoción aplicable a cada cargo mensual por membresía de su cuenta de Netflix. Para obtener más detalles, por favor visite [www.netflix.com/termsofuse](http://www.netflix.com/termsofuse). **Otros:** Todos los paquetes, programación, características y funcionalidad están sujetos a cambios sin previo aviso. Después de 6 meses, le cobraremos \$8 al mes por el Plan de protección a menos que llame para cancelar. Pueden aplicar cargos adicionales mensuales para clientes comerciales. Solamente la Instalación Profesional Estándar es gratuita.

AARP de Carolina del Norte

# Exhortan a los candidatos a que “tomen una posición” sobre el futuro del Seguro Social

Steve Hahn

AARP de Carolina del Norte lanzó su campaña de responsabilidad electoral 2016, bajo el lema “Take a Stand” (Tomen una posición), la cual requiere que los candidatos presidenciales y a puestos en el Congreso indiquen con cla-

ridad sus planes para actualizar el Seguro Social.

Según Robert Palombo, presidente de AARP Carolina del Norte, “el Seguro Social es una parte esencial de nuestra seguridad durante la jubilación y es un asunto prioritario para los votantes mayores”.

## Una crisis en el horizonte

El informe más reciente del Consejo de la Administración del Seguro Social proyecta que el costo del programa aumentará para el 2035 de manera en que los impuestos actuales del Seguro Social serán suficientes para cubrir solo el 75 % de los beneficios programados. Para aquellas

personas que piensan como Palombo, eso no es suficiente.

Según el Instituto de Política Pública de AARP, uno de cada cinco residentes de Carolina del Norte recibe beneficios del Seguro Social, para un estimado de 1.9 millones de beneficiarios en el estado.

El Seguro Social no solo proporciona beneficios mensuales a los trabajadores jubilados, sino también a sus familias en caso de que el trabajador fallezca, se jubile o quede discapacitado. El 51 % de la población de Carolina del Norte de 65 años o más tendrían ingresos inferiores al nivel de pobreza si no recibieran beneficios del Seguro Social.

## La campaña

Los voluntarios de AARP de Carolina del Norte, sin tomar partido, urdirán a los candidatos —donde sea que se presenten— a que describan sus planes específicos para fortalecer el Seguro Social y cómo piensan lograrlo. Mediante anuncios, las redes sociales, eventos comunitarios y las publicaciones de AARP, la campaña “Tomen una posición” llegará a más de un millón de socios de AARP de Carolina del Norte y sus familias.

Para asegurarse de que los votantes tengan la información que necesitan antes de votar en las primarias de Carolina del Norte, AARP invita a las personas a visitar el sitio web de “Take a Stand”, [www.2016takeastand.org](http://www.2016takeastand.org) (en inglés).

El director de AARP de Carolina del Norte, Doug Dickerson, dijo que los socios quieren saber las respuestas de estas dos preguntas: “¿Qué hará usted para fortalecer el Seguro Social para las generaciones futuras?, y ¿cómo piensa lograrlo?”

AARP, es una organización no partidaria, no respalda ni rechaza a ninguno de los candidatos; tampoco hace aportaciones monetarias a ninguna campaña, comité de acción política, o súper PAC.



Si desea más información sobre AARP en Carolina del Norte, llame al 1-866-389-5650 o conéctese con nosotros en: [Facebook.com/NCEspanol](https://www.facebook.com/NCEspanol).

**AARP**<sup>®</sup>  
Posibilidades a Tu Alcance



UNA VISITA AL DENTISTA MANTUVO A CHEYNNIE EN LA ESCUELA.



Communities  
In Schools

Charlotte-Mecklenburg

Cada año, ayudamos a más de 1.3 millones de niños a tener éxito en la escuela. Desde ayuda dental hasta útiles escolares o un lugar seguro donde dormir, lo que sea que tengamos que hacer. Vea como puede ayudarnos a cambiar las cosas en [cischarlotte.org](http://cischarlotte.org).

# ¿Para qué votar si al final las cosas van a seguir igual?



Maudia Meléndez

En numerosas ocasiones he oído a nuestra gente quejarse sobre los malos gobiernos y las leyes que no favorecen a la comunidad. Cuando usted les pregunta si ellos han votado en las elecciones, la mayoría contesta que no y dan diferentes pretextos para no hacerlo.

Una de las excusas que he escuchado con frecuencia y quizás le sea familiar a usted es: “¿Para qué votar?, si ya sabemos que las cosas no van a cambiar, todo sigue igual, nos imponen las mismas leyes y nunca se hace nada”. Déjeme decirle que las cosas seguirán igual porque tanto usted como millones de otras personas piensan igual y se cruzan de brazos.

Las cosas cambian cuando miles de personas se unen en una sola voz, diciendo lo mismo. Ese es el voto, usted se está uniendo a miles y miles de otras personas que quieren lo mismo, pero si su voz falta y la de los otros también, entonces no hay voz, sino un profundo silencio. Hay un famoso refrán que dice: “el que calla otorga”.

La segunda excusa más escuchada: “Mi voto no cuenta, yo solo soy una persona, ¿qué puede hacer un voto para elegir a alguien o cambiar las leyes?”. Como dije antes, su voto es igual a su voz, la cual dice si a un asunto o dice no. Cuando usted no vota, es como que está permaneciendo callado y al estar callado no se produce ninguna acción, entonces otros deciden por usted y no siempre lo que eligen otros es lo mejor para usted y su familia.

Tercera excusa: “Estoy trabajando y al salir tarde del trabajo, no me dio tiempo para llegar”. Quiero decirles que el voto es un deber de todo ciudadano, el jefe o la compañía, debe darle a usted el tiempo para ir a ejercer el voto. Y hoy en día las urnas

electorales se abren unos días antes del día general de votaciones. Esto se llama voto temprano.

Este martes 15 de marzo tendremos las elecciones primarias por todos los candidatos de los partidos tanto Republicanos como Demócratas en Carolina del Norte, incluyendo a los candidatos que están corriendo para la presidencia.

Muchos me han preguntado sobre qué es esto de primarias, bueno es simplemente una eliminatoria; como cuando se juega el fútbol, hay muchos equipos jugando, pero se comienzan a eliminar los equipos hasta quedar solo dos para la final. En las votaciones esto se llama Primarias, donde los votantes van a las ur-

nas a votar por los candidatos y los que salen electos con más votos, esos siguen corriendo hasta que por fin solo quedan dos; uno por el Partido Republicano y otro por el Partido Demócrata, y esos dos llegan a las votaciones generales y uno de ellos será el ganador o la ganadora.

Las elecciones primarias son sumamente importantes, tanto como las generales, si usted es un votante debe de ir a votar en las primarias este 15 de marzo, usted tiene que levantar su voz y decir a quien quiere como líder en su condado, en su ciudad y en la nación. Si usted necesita saber más de cómo votar llame a este número y le contestaran en español: 1-888-839-8682.

### Jesus Ministry

4901 Statesville Road, Charlotte, NC 28269.

También puede llamar al 704-532-8703.

Igualmente puede escribir al correo electrónico: [info@jesusministrytoday.org](mailto:info@jesusministrytoday.org)

Usted puede seguir a Jesus Ministry Inc. a través de Facebook y en twitter.

## Michael C. D'Agata

### ABOGADO



Asistente Legal  
Sonia Salvucci  
Nativa de Costa Rica

Asistente Legal  
Abby Meléndez Wilson  
Hija de Maudia Meléndez

Buscaré los más altos resultados en tu caso.

## Accidentes



¡Llámanos y déjanos poner Experiencia y Conocimiento a tu servicio!

Te podemos ayudar

La Consulta es GRATIS

- Accidentes de trabajo
- Accidentes de autos
- Heridas personales
- Defensa criminal
- Cargos por drogas
- Infracciones de tránsito
- Manejar en estado de ebriedad (DUI/DWI)
- Licencia revocada (DWLR)

¡Llame Ahora!

704-375-1960

## La Noticia™

The Spanish-Language Newspaper

**Presidente**  
Alvaro Gurdían

**Directora**  
Hilda H. Gurdían

**Vice Presidente**  
Alvaro Gurdían Jr.

**Editor**  
Diego Barahona A.  
dbarahona@lanoticia.com

**Reporteras**  
Patricia Ortiz  
portiz@lanoticia.com  
Paola Jaramillo  
pjaramillo@lanoticia.com

**Escritores**  
Jordan G. Forsythe  
Maggie Giraud  
Alex Cruz  
María Marín  
Maudia Meléndez  
Jennifer Roberts  
Teresita Mazz

**Traducción del Editorial**  
Kendal Walters

**Gerente de Ventas Sector Latino**  
Rosario Herrera  
704-965-9443  
rherrera@lanoticia.com

**Ejecutivos de Cuenta**  
Joel Fernández  
704-568-6966 ext. 100  
jfernandez@lanoticia.com

Ana Navas  
980-213-7919  
anavas@lanoticia.com

Jimena Jaramillo  
980-242-6792  
jjaramillo@lanoticia.com

**Directora de Arte**  
María E. Benton

**Diseño Gráfico**  
Arelí Tello  
Carlos Lopez

**Director de Informática**  
Alvaro Gurdían Jr.

**Administración**  
Alejandrina Rosales

**Coordinadora de Publicidad**  
Steysi Cerna

**Director de Circulación**  
Alvaro Gurdían

**Distribución**  
Eduardo García  
Jorge García  
Edgar Silva Rodríguez

### La Noticia

5936 Monroe Road  
Charlotte, NC 28212  
Tel: 704-568-6966  
Fax: 704-568-8936  
www.lanoticia.com

La Noticia no asume responsabilidad sobre el contenido de los artículos o de los avisos. Las opiniones expresadas por los colaboradores son de exclusiva responsabilidad de sus autores. La Noticia no se solidariza necesariamente con dichas opiniones. Las contribuciones una vez recibidas son propiedad de La Noticia, no se devuelven y están sujetas a edición por razones de aclaración de idea o falta de espacio. La Noticia is not responsible for the content of third party articles and ads. Opinions expressed in by-lined articles and letters are those of the writers do not necessarily represent the opinions of La Noticia. No portion of La Noticia, including editorial features, advertising or artwork may be reproduced in whole or part without written permission of the publisher.

Auditado por:



# El día en que la imagen cambió la política

Diego Barahona A.

Los medios de comunicación han jugado un papel fundamental como herramienta de la política, algunos académicos llaman a los medios “el cuarto poder” (después del Ejecutivo, Legislativo y Judicial), de la misma manera la evolución de los medios ha influido en la política. Una de las transformaciones más notorias entre medios de comunicación y la política ocurrió en 1960, cuando la imagen personal jugaría un rol definitivo durante el primer debate televisado entre dos candidatos a la presidencia de Estados Unidos.

En 1960 los votantes todavía no tenían un claro favorito. Por un lado los republicanos tenían a un veterano de la política: el entonces vicepresidente Richard Nixon; mientras que los demócratas tenían a un joven (43 años) y virtualmente desconocido senador, John Fitzgerald Kennedy.

El punto de cambio ocurrió el 26 de septiembre de ese año, cuando se realizó el primer debate presidencial televisado.

Previo al debate Nixon se estaba recuperando de una lesión en la rodilla y había perdido peso. El día del debate el candidato insistió en hacer visitas de campaña, para cuando llegó a la estación de televisión se lo veía agotado. Adicionalmente, debido a ciertos prejuicios, se negó a usar maquillaje. Incluso no se afeitó.

En contraste Kennedy lucía fresco y atento, había tomado un baño de sol y se lo veía con un ligero bronceado. Optó por lucir un traje oscuro, cuyo contraste contra el fondo claro del escenario le hacía ver más poderoso frente al traje gris de Nixon.

Durante el debate se mostró seguro y se sentó de la manera correcta: Kennedy tenía las piernas cómodamente cruzadas lo que lo harían ver más seguro y tranquilo, mientras que su oponente se veía tenso, recostado con ambos pies pegados al piso, las rodillas juntas y una mano sobre el muslo, claramente

se notaba que estaba incómodo sobre la silla.

Otro punto que afectó a Nixon fueron las luces del estudio, pues generaban calor y al no usar maquillaje, se lo notaba sudado, lo que muchos interpretaron como una señal de nerviosismo.

¿Realmente estos detalles pueden marcar una diferencia? Varias encuestas señalaron que quienes oyeron el debate por la radio dieron como vencedor a Nixon, mientras que los que lo vieron por la televisión tenían un claro ganador: Kennedy.

Este debate rompió récords de sintonía. Para hacer una comparación, mientras el primer debate entre Barack Obama y Mitt Romney en octubre de 2012 fue visto por unos 60 millones de telespectadores, el de Kennedy y Nixon se calcula que fue seguido por unos 70 millones. Diez millones más de espectadores, más de medio siglo antes.

Hubo tres debates posteriores en los que Nixon mejoró su imagen, pero el primero le costó tanto que no consiguió cambiar la opinión de los electores. A partir de este debate, la imagen jugó un rol protagónico en la comunicación política. Se puede tener muy buen discurso, lleno de buenas ideas, pero si la imagen que transmite un político no es buena, esto le puede costar en las urnas.

Hoy en pleno proceso electoral para elegir un nuevo presidente, más que nunca en la reciente historia, muchas personas se dejan impresionar profundamente por la imagen que transmite un candidato, más que por el contenido de sus ideas. Esto es un problema, como votantes tenemos la obligación de ir más allá de los encantos del mercadeo político y los asesores de imagen, necesitamos elegir una persona centrada en valores, con ideas claras y prácticas que puedan liderar a este país hacia un mañana más equitativo y justo para todos.

## The day that image changed politics

Diego Barahona A.

Media outlets have continued to play a key role in politics. In fact, some scholars call the media the “fourth power” (after the Executive, Legislative, and Judicial branches) because the evolution of the media has so greatly influenced politics. One of the most noticeable changes with media and politics occurred in 1960. This is when personal image played a defining role in the first televised debate between two U.S. presidential candidates.

In 1960, voters still did not have a clear favorite. On the one hand, Republicans had a political veteran, then-Vice President Richard Nixon, while Democrats had a young (43-year-old), virtually unknown senator, John Fitzgerald Kennedy.

The turning point occurred on September 26 of that year when the first televised presidential debate was held.

Prior to the debate, Nixon was recovering from a knee injury and had lost weight. The day of the debate the candidate insisted on making campaign visits, so by the time he reached the television station he looked exhausted. Additionally, because of certain preconceptions, he refused to wear makeup. He also hadn't shaved.

In contrast, Kennedy looked fresh and alert. He had a slight suntan. He chose to wear a dark suit, which stood out against the light background of the stage. This made him look more powerful than Nixon, who was wearing a gray suit.

During the debate, Kennedy appeared self-assured and sat with his legs comfortably crossed, making him seem confident and calm. On the other hand, his opponent looked tense, leaning with both feet flat on the floor, knees together, and a hand on his thigh. It was clear that he was uncomfortable.

Another factor affecting Nixon was the studio lights, which

gave off heat. Nixon, who wasn't wearing makeup, was noticeably sweating and many interpreted this as a sign of nervousness.

Can details like these really make a difference? One answer to this can be found in the fact that several surveys showed those who heard the debate on the radio said Nixon was the winner, while those who watched on television felt that Kennedy was the clear winner.

This debate broke viewership records. As a comparison, the first debate between Barack Obama and Mitt Romney in October 2012 was seen by 60 million viewers. The debate between Kennedy and Nixon was seen by about 70 million people. This makes 10 million more viewers more than half a century earlier.

There were three subsequent debates in which Nixon improved his image, but the first was so detrimental that he failed to change the voters' minds. With this debate, image started to play a leading role in political communication. A politician can have great discourse and many good ideas, but if he or she cannot convey the right image, it will cost this person at the polls.

Today, we are in the thick of the process of electing a new president. More than ever in recent history, many people are being deeply influenced by the image the candidate conveys rather than the content of the person's ideas. This is a problem; as voters, we have an obligation to go beyond the appeal of political marketing and image consultants. We need to elect someone who is focused on values, someone with clear ideas and practices that can lead this country to achieve greater equality and justice for all.

# Inmigración™

La Noticia

## Corte Suprema revisará acciones ejecutivas migratorias desde el 18 de abril

La Corte Suprema de Justicia escuchará el 18 de abril próximo los argumentos orales en la demanda sobre la constitucionalidad de las órdenes ejecutivas del presidente para beneficiar a casi cinco millones de indocumentados.

El Departamento de Justicia apeló el fallo de la Corte del Quinto Circuito de Apelaciones que dejó en suspenso la ampliación del Programa de Acción Diferida para Llegados en la Infancia (DACA) y su versión para adultos (DAPA), impugnados por 26 estados del país, incluido Texas.

Será el primer caso en el calendario del máximo tribunal y el primero desde el fallecimiento del magistrado conservador de la Suprema Corte de Justicia, Antonin Scalia, cuyo deceso alteró el balance de la corte que se inclinaba hacia el sector conservador.

### Pelea legal

Tanto representantes de la administración de Barack Obama como de los 26 estados deberán argumentar sobre si las entidades del país tienen jurisdicción para impugnar las decisiones del presidente, si las acciones del mandatario son "arbitrarias y caprichosas", y si se cumplió con el proceso legal.

El tribunal agregó un tema que no estaba incluido en la demanda original y pidió a las partes argumentar en favor o en contra: Si las órdenes del presidente violan la cláusula de "encargo" de la Constitución Política de Estados Unidos.

La Cláusula Constitucional se refiere al hecho de que el presidente debe "encargarse" de que las leyes del país sean "ejecutadas fielmente".

Bajo el calendario tentativo de la corte, su resolución final podría ser

emitida en junio próximo, por lo que podría tener incidencia en el debate migratorio de cara a las elecciones presidenciales de noviembre próximo.

### Inmigración, el tema candente

El tema migratorio adquirió un lugar central en las campañas republicana y demócrata, a raíz de la polémica propuesta del millonario Donald Trump de deportar a más de 11 millones de inmigrantes indocumentados, la mayoría mexicanos, y de elevar un muro en la frontera con México.

En noviembre de 2015, la administración Obama había apelado el dictamen de la Corte de Apelaciones del Quinto Circuito de Nueva Orleans, que mantuvo en suspenso la implementación de las acciones de alivio migratorio.



El Departamento de Justicia pidió en su momento a la máxima instancia judicial del país acelerar el proceso de consideración y resolución del caso durante su actual periodo de audiencias.

La apelación se produjo días después que un panel de tres jueces de la corte de Nueva Orleans falló a favor de que se prolongara la suspensión sobre la implementación de esas medidas dictada antes por el juez federal Andrew Hansen, en respuesta a la demanda de 26 estados.

## ABOGADO que Pelea por tus Derechos

### Inmigración

- Suspensión de Deportación
- Residencia / Green Card
- Fianzas
- Entrevistas con Inmigración y ICE
- Peticiones Familiares
- Proceso Consular
- Obtener un Permiso de Trabajo
- Visa-U
- Para víctimas de Crímenes y Violencia Doméstica
- Casos de detención de ICE en la Cárcel
- Acción Diferida

### Casos de Violencia Doméstica

- Orden de Protección por Violencia Doméstica
- Divorcio
- Contrato de Separación

### Defensa Criminal

- Visitas a la Cárcel
- Asaltos / Robos / Drogas
- Limpiamos Tu Record Criminal

### Tickets de Transito

- No Licencia (NOL) / Velocidad
- Licencia Revocada (DWLR)
- Todo Tipo de Infracciones

¡1ra. Consulta Gratis! para ciertos casos

Hablamos Español

¿Tienes un ser querido en la Cárcel?

¡Te podemos ayudar!

Mo Idlibby  
Abogado

UFC LAW

UNITED FIRM OF CAROLINA LAW

704-375-1025

5500 Executive Center Dr., Suite 223, Charlotte, NC 28212

Horario: Lunes a Viernes de 8:30 a.m a 5:30 p.m.



## El desempleo entre latinos baja en febrero

La tasa de desempleo entre latinos pasó del 5.9 % al 5.4 % entre enero y febrero, según publicó este 4 de marzo la Oficina de Estadísticas Laborales.

El número de latinos desempleados bajó en casi 110,000, ya sea porque encontraron trabajo o dejaron de buscarlo. Hay cerca de 1.5 millones de desempleados en la comunidad, pero 25.2 millones de trabajadores en activo.

Para el organismo, el cambio es estadísticamente pequeño, pero reduce la distancia entre el desempleo de la población latina con la media

nacional, siempre inferior.

En total, el mercado laboral de Estados Unidos generó 242,000 nuevos puestos de trabajo en febrero lo que mantuvo la tasa de desempleo nacional en el 4.9 % en febrero.

Uno de los aspectos negativos del reporte es que pese al alza en el empleo, el salario medio por hora se redujo en 3 centavos, hasta los 25.35 dólares. No obstante, en el acumulado de los últimos meses, los salarios han aumentado un 2.2 %.

La actual tasa de desempleo del 4.9 % es la más baja desde mediados de 2008.

## “Soñadores” podrían recibir certificados como maestros en Nueva York

Los inmigrantes indocumentados de Nueva York podrían solicitar licencias profesionales y certificaciones de maestros, según una nueva política aprobada por la Junta de Regentes del Estado.

La nueva disposición aplica a los “soñadores” o residentes indocumentados que llegaron a Estados Unidos siendo niños y que no pueden ser deportados como resultado de DACA (Acción Diferida), una orden ejecutiva del presidente Barack Obama que entró en vigor en el 2012.

“Ellos son jóvenes que llegaron a los Estados Unidos como niños”, dijo la comisionada de Educación del estado, MaryEllen Elia.

“Ellos son americanos desde todos los puntos de vista excepto por su estatus migratorio. Han hecho todo bien. Han trabajado duro en la escuela, algunos han servido en la armada, pero cuando es tiempo de solicitar una licencia les dicen ‘Para. Hasta aquí llegaste’. No deberíamos cerrarle la puerta a sus sueños”.

A través de esta medida, que evitará las restricciones en obtener licencias para 53 profesiones, desde ingeniería a odontología, los regentes están tomando una posición en el debate de inmigración a nivel nacional. Donald Trump, quien lidera los candidatos del Partido Republicano, ha dicho que revocará la orden ejecutiva de Obama en caso de ser presidente.

Los republicanos del Senado estatal ya se opusieron a la idea.

“Permitir que quienes rompieron la ley enseñen y practiquen Medicina, dice mucho sobre las prioridades erróneas que tiene Nueva York”, dijo el senador de Hudson Vallet, Terrence Murphy.

La canciller de la junta de Regentes, Merryl Tisch, por su parte, defendió la política diciendo: “Debemos dejar de poner barreras ridículas”.

La regulación será finalizada luego de un periodo de comentario público.



PARDO LAW FIRM, PLLC

- Acción Diferida
- Perdón “Waiver”
- TPS

# ABOGADO DE INMIGRACIÓN

JORGE IVAN PARDO

### ATENCIÓN

Mientras esperamos noticias de la Acción Ejecutiva, llámenos para una consulta y determinar si califica para otros beneficios migratorios.

704-644-7065 • [www.abogadopardo.com](http://www.abogadopardo.com)



JORGE IVAN PARDO

El Abogado Jorge Iván Pardo dedica su practica exclusivamente al área de Leyes de Inmigración.

- Peticiones Familiares • Residencia, Ciudadanía
  - TPS, Nacara • Visas De Prometido(a)
- Detenciones por ICE/Fianzas • Perdón (Waiver)
- REPRESENTACIÓN EN CORTE DE INMIGRACIÓN

SU CONSULTA  
ES CON EL ABOGADO  
Y EN SU IDIOMA

Para concertar una cita llame al: **(704)-644-7065**

200 E. Woodlawn Rd. Suite 123 Bldg 1, Charlotte, NC 28217

# Interceptan a 240 inmigrantes cubanos en costa de Carolina del Norte

El buque "Diligence" de la Guardia Costera retornó a su base en la localidad de Wilmington, Carolina del Norte, tras interceptar a 240 inmigrantes cubanos durante un operativo de 59 días en el estrecho de Florida, según confirmaron el 6 de marzo portavoces de la institución.

El buque interceptó esta misma semana a un grupo de 20 inmigrantes cubanos que navegaban en tres frágiles embarcaciones cerca de Cayo Hueso y que pretendían tocar suelo estadounidense, según la Guardia Costera.

## Un mar de vigilancia

El barco "Diligence" participó en las operaciones que se desarrollan en el estrecho de Florida y que tienen por objetivo interceptar y repatriar a inmigrantes que pretenden alcanzar las costas estadounidenses.

Durante su período de patrulla colaboró en la interceptación de otros 220 inmigrantes que iban a bordo de 16 diferentes embarcaciones, de acuerdo a la portavoz de la institución Elizabeth Runci.

Según las últimas informaciones de la Guardia Costera, en lo que va del presente año fiscal, que comenzó el pasado 1ro de octubre 2,264 cubanos han sido interceptados en el Estrecho de Florida, 269 durante febrero pasado.

## Migración cubana

Los cubanos que tocan territorio en Estados Unidos son favorecidos por la Ley de Ajuste Cubano de 1966 y su política de "pies secos/pies mojados", por lo que pueden quedarse en el país, mientras que aquellos que son interceptados antes de alcanzar la costa son deportados a la isla.

El pasado año fiscal, entre el 1ro de octubre de 2014 y el 30 de septiembre de 2015, más de 43,000 cubanos llegaron a Estados Unidos, lo que supuso un aumento de más del 77 % con respecto del periodo anterior. Según la Guardia Costera, este incremento de inmigrantes cubanos a Estados Unidos se debería a la incertidumbre sobre un posible cambio de la política migratoria estadounidense hacia la isla, tras el proceso de normalización que ambos Gobiernos iniciaron en diciembre de 2014.

## El fin de un conflicto

Las principales aerolíneas de Estados Unidos presentaron en las últimas horas sus peticiones para iniciar las rutas aéreas directas a Cuba, que superan en mucho las acordadas el mes pasado entre los Gobiernos de los dos países.

Según las informaciones divulgadas por las propias compañías, las solicitudes incluyen vuelos con salidas desde Los Ángeles, Miami, Denver, Filadelfia, Chicago, Nueva York, Boston y varias ciudades de Florida, entre otras, con La Habana como principal destino.

El acuerdo firmado entre Estados Unidos y Cuba el 16 de febrero restablece el servicio aéreo comercial entre los países por primera vez en cinco décadas y permitiría hasta 110 vuelos diarios, pero de ellos solo 20 de ida y regreso a La Habana y el resto a otros nueve aeropuertos en otras ciudades cubanas. El acuerdo no excluye los vuelos charter que operan desde hace tiempo de Estados Unidos a Cuba.

El presidente Barack Obama hará un viaje histórico a la isla el 21 y 22 de marzo.



Los cubanos que tocan territorio en Estados Unidos son favorecidos por la Ley de Ajuste Cubano de 1966 y su política de "pies secos/pies mojados", por lo que pueden quedarse en el país,

**GREENE & ASSOCIATES**

## ABOGADO DE INMIGRACIÓN

**CHRISTOPHER E. GREENE**  
Con más de 14 años de experiencia en inmigración.  
**Si está en la cárcel o en la línea de deportación por asuntos relacionados con inmigración puedo ayudarlo**

- ★ Defensa en casos de deportación
  - Cancelación de la deportación
  - Asilo político
  - TPS
  - Ajuste de status
  - Visa U
- ★ Solicitud de residencia permanente
- ★ Solicitud de ciudadanía
- ★ Visas de trabajo

**Primera consulta GRATIS**  
para los clientes con casos de deportación



**704-536-6565** [www.greeneimmigration.com](http://www.greeneimmigration.com)  
5500 Executive Center Drive, Suite 222. Charlotte, NC 28212

**G & A**

La abogada Gonzalez tiene más de 19 años sirviendo a la comunidad



**Victoria S. Gonzalez,**  
abogada de Inmigración

## GONZÁLEZ & ASSOCIATES

- Acción Diferida
- Perdón (Waiver)
- Residencias (Green Card)
- Renovación de permiso de trabajo
- Ciudadanía / Naturalización
- TPS / K-Visa / U-Visa
- Tickets de tránsito
- Defensa Criminal
- Accidentes

**Defensa de Deportación**

[victoriagonzalezlaw.com](http://victoriagonzalezlaw.com)

**¡Llámenos ahora! 704.567.9500**  
4448 Central Avenue Charlotte, NC 28205

## Boletos a todo México, Latinoamérica y Europa

**¡Nadie vuela más Barato!**

**FIESA** Tour & Travel

**¡Compre desde la comodidad de su casa!**

Llámenos y pague por:

- México
- Lima
- León
- Ecuador
- Honduras
- Costa Rica
- Acapulco
- Caracas
- San Salvador
- Dentro de USA \$89.00
- Guadalajara
- Bogotá
- Guatemala
- Brazil

**\*\*\*Llame para más ciudades/Destinos\*\*\***  
(Boletos para deportación/Inmigración)  
Algunas restricciones aplican, cambios sin previo aviso, tarifa más impuesto

Llámenos y pague por: 

...o cualquier otra aerolínea del mundo

**Llame y reserve 704-553-8344 | 800-838-2885 24hrs**  
5930 South Blvd., Charlotte, NC 28217

# Vida Sana™

La Noticia

## ¿Qué es y cómo controlar la **presión arterial** alta?

**L**as arterias son vasos sanguíneos que transportan sangre desde el corazón hacia el resto del cuerpo. Las arterias normales son lisas y flexibles, y la sangre fluye con facilidad a través de estas. Cuando la sangre se desplaza a través de las arterias, ejerce presión sobre las paredes de las arterias. Esto es la presión arterial.

Según la Academia Americana de Médicos de Familia la presión arterial alta puede dañar muchas partes del cuerpo. Si usted tiene presión arterial alta, tiene un riesgo más alto de tener un accidente cerebrovascular (derrame cerebral), una enfermedad cardíaca, ataques cardíacos e insuficiencia renal. Controlarse la presión arterial puede reducir estos riesgos.

### Diagnóstico

La presión arterial alta por lo general no tiene síntomas. La única manera de averiguar si tiene este problema es revisándola con un monitor de presión. Cuanto más alta tiene la presión arterial, más a menudo necesita revisarla.

Su médico le medirá la presión arterial en más de una visita para ver si usted tiene presión arterial alta. Cuando empieza el tratamiento para reducir la presión arterial, su médico podría recomendarle que vaya al consultorio en forma regular. La presión arterial se le revisará en el consultorio.

También es posible que se le pida que se revise la presión arterial en el hogar y



La presión arterial alta por lo general no tiene síntomas. La única manera de averiguar si tiene este problema es revisándola con un monitor de presión. Cuanto más alta tiene la presión arterial, más a menudo necesita revisarla.

que lleve un registro de los valores para su médico. Existen aparatos automatizados de buena calidad para medirse la presión arterial en el brazo para uso en el hogar pueden comprarse por alrededor de \$40 a \$60.

### ¿Qué significan los números?

La presión arterial se registra en realidad como dos mediciones, separadas por una barra cuando se expresan por escrito, como: 120/80. También puede oír a alguien decir que su presión arterial es de “120 sobre 80”.

El primer número indica la presión arterial sistólica. Esta es la presión arterial máxima, cuando el corazón expulsa sangre. El segundo número indica la presión arterial diastólica. Es la presión que se produce cuando el corazón está llenándose de sangre y se relaja entre los latidos.

La presión arterial normal es de menos de 120/80. La presión arterial alta es de 140/90 ó más. Si tiene la presión arterial entre 120/80 y 140/90, usted tiene lo que se llama “prehipertensión”, lo que significa que si no toma medidas importantes, la presión arterial puede convertirse en presión arterial alta.

### Tratamiento

Usted y su médico pueden trabajar en forma conjunta para encontrar la mejor manera de reducir la presión arterial. El tratamiento por lo general comienza con cambios en su estilo de vida como una dieta más saludable y practicar regularmente ejercicio físico. Si esos cambios no funcionan, es posible que también necesite tomar medicamentos.

Incluso si necesita tomar medicamentos, hacer algún cambio en su estilo de vida puede ayudar a reducir la cantidad de medicamento que debe tomar.

### Causas y factores de riesgo

Su médico puede ayudarlo a averiguar cuál podría ser la causa de la presión arterial alta. A continuación se incluyen algunos factores comunes que pueden provocar presión arterial alta:

- Una dieta alta en grasas y colesterol
- No hacer ejercicio en forma regular o no hacer suficiente ejercicio
- Tener sobrepeso
- Tener antecedentes familiares de presión arterial alta
- Consumo de tabaco
- Estrés
- Algunos medicamentos anticonceptivos
- Problemas renales y hormonales

### Cambios en el estilo de vida

- No fume cigarrillos ni consuma ningún producto derivado del tabaco
- Baje de peso si tiene sobrepeso
- Haga ejercicio en forma regular
- Siga una dieta saludable que contenga abundantes frutas y verduras, y que sea baja en grasa
- Limite el consumo de sodio (sal), alcohol y caféina
- Pruebe técnicas de relajación o de eliminación de estrés



**Su médico le medirá la presión arterial en más de una visita para ver si usted tiene presión arterial alta.**



# Cómo enfrentar la manipulación emocional



Mae Lynn Reyes-Rodríguez, Ph.D.

La manipulación es una conducta que es común en los seres humanos, por lo que todos la hemos usado en algún momento de nuestra vida, en menor o mayor grado. Sin embargo, hay personas que pueden utilizar la manipulación como una manera de presionar y mantener ventaja de las relaciones.

## ¿Cómo identificar si una persona está utilizando la manipulación para tomar ventajas de nuestra relación?

- No expresa de forma clara sus deseos y querer que adivines sus necesidades y deseos.
- Expresar molestia cuando no piensas igual.
- Ejerce presión para lograr lo que quiere.
- Hace amenazas cuando la presión no le funciona para lograr lo que quiere.

## Poco saludable

Estas señales se pueden convertir en un patrón de conducta repetitivo que puede estar acompañado del arrepentimiento, pero luego de la reconciliación se vuelve a repetir las conductas.

Una relación que se basa en la manipulación emocional o en el chantaje no es saludable, por lo que detectarlo a tiempo es importante para poder detener el patrón.



Una relación que se basa en la manipulación emocional o en el chantaje no es saludable, por lo que detectarlo a tiempo es importante para poder detener el patrón.

Hay personas que no están tan conscientes de que utilizan la manipulación para mantener relaciones significativas en su vida, por lo que una confrontación puede ayudarlos/as a buscar maneras más saludables de relacionarse con otras personas. Sin embargo, hay personas que pudieran tener unos rasgos de personalidad o un estado emocional más complejo que, aunque haya un nivel de consciencia del uso de la manipulación, van a requerir de ayuda profesional para ayudarlos a desarrollar estilos más saludables.

## ¿Qué hacer para salir de una relación en donde mi pareja me manipula?

Para que una persona pueda mantener un ciclo de manipulación emocional, se requiere que haya otra persona que asuma culpa y/o se deje presionar por las amenazas. Es por eso que, desde el primer momento que detecte una señal de chantaje emocional, debe detenerlo de inmediato y deje claro que no estás dispuesto/a a tolerar la manipulación.

Si la persona se torna violenta, es importante que busque ayuda para protegerse, como por ejemplo a través de una orden de protección de las autoridades.

Si la persona hace amenazas hacia su propia vida, puede identificar alguna fuente de apoyo, como algún familiar, al que le pueda hacer llegar la preocupación por su seguridad y motiven a la persona a buscar ayuda, pero en última instancia, nadie puede asumir la responsabilidad de vida de otra persona. Usted puede dejar claro que no es su intención ni deseo de que la persona se lastime pero que esa amenaza no va a cambiar su decisión.

Si es una relación en la que quiere invertir esfuerzos, puede establecer como condición el que la persona busque ayuda profesional para poder considerar continuar en esa relación. Sin embargo, esto no es garantía de que la persona vaya a cambiar, pero puede darte el sentido de satisfacción de que usted agotó todas las alternativas antes de decidir terminar con la relación.

Recuerden que esta información no sustituye una consulta con un profesional de la salud emocional. Para mayor información pueden llamar al 984-974-3795.



Mae Lynn Reyes-Rodríguez, Ph.D.  
Psicóloga Clínica e Investigadora  
Universidad de Carolina del Norte  
en Chapel Hill  
Departamento de Psiquiatría

# ¿Necesita un dentista?

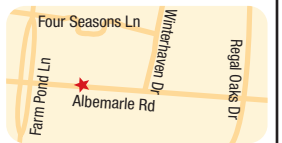
Ofrecemos servicios de odontología general para toda la familia



**Albemarle Road Family Dentistry**  
6404 Albemarle Road, Ste. C, Charlotte, NC 28212

Aceptamos:

- ✓ Medicaid y Health Choice
- ✓ La mayoría de seguros



Las emergencias son atendidas el mismo día

Nguyen T. Nguyen, DDS • Tanya M. Moody, DMD

Lunes a Viernes: 9am-6pm  
Sábados: 9am-5pm • Domingos: Cerrado  
**704-910-4720**  
arfamilydentistry.com



Para celebrar nuestro 90 Aniversario, le estamos ofreciendo...



Una grandiosa recompensa para una grandiosa vida.

# 2.016% APY<sup>1</sup>

Cuenta Money Market 90 Aniversario

- Sólo \$50 de apertura
- Acceda a su dinero cuando lo necesite<sup>3</sup>
- Una manera rápida y sencilla de ahorrar

Combinela con...

**EVERYWHERE CONNECT** Cuenta de Cheques con Recompensas  
(¡Obtenga hasta \$60 en recompensas en efectivo<sup>2</sup> al año!)



Pedro, GERENTE DE SUCURSAL  
100 Queens Rd. • 704.971.7000

Member FDIC. Equal Housing Lender

La apertura de cuentas está sujeta a la aprobación del banco. Para otros cargos a su cuenta, por favor ver nuestra lista de cargos. Para conocer los términos y condiciones adicionales, por favor ver nuestro Contrato de Cuenta de Depósitos y Acuerdo de la Banca en Línea.

<sup>1</sup> La cuenta Money Market 90 Aniversario está disponible para clientes con una cuenta de cheques Everywhere Connect. Ofrece una tasa promocional de rendimiento anual (APY) sobre saldos de \$10,000 o menos si es abierta el 01/03/2016 o después con un depósito mínimo de \$50. No se requiere un saldo mínimo para obtener el APY. Este APY promocional expira después del 12/31/2016. El 01/01/2017, la cuenta ganará la tasa de interés y el APY de la cuenta Gold Money Market en vigencia en ese momento. Estas tasas y el APY son variables y sujetas a cambios. Esta oferta podrá ser cancelada en cualquier momento. Una oferta por hogar. Los cargos pueden reducir las ganancias de la cuenta. Los pagos de intereses están sujetos a requisitos de declaración de impuestos del IRS.

<sup>2</sup> Una recompensa de \$5 en efectivo será acreditada a su cuenta el último día de cada ciclo de estado de cuenta mensual en el que 10 o más transacciones de tarjetas de débito se hayan hecho efectivas. Máximo de \$60 en efectivo en recompensas por año calendario. No requiere saldo mínimo para obtener los \$5 de recompensa en efectivo; sin embargo, se requiere un depósito mínimo de apertura de \$50. El programa mensual de recompensa de \$5 puede ser cancelado en cualquier momento sin previo aviso. Pagos sujetos a requisitos de declaración de impuestos del IRS.

<sup>3</sup> Por regulación federal, las transferencias pre-autorizadas o por teléfono desde una cuenta Money Market a cualquier otra cuenta o tercero están limitadas a seis (6) transferencias por período de estado de cuenta. Las transferencias y retiros son ilimitados si se hacen en persona, por mensajero, por correo o en un cajero automático.



Visitas el mismo día para condiciones agudas: Gripes, Infecciones ect

Consultas a Precios económicos

Medicina de Familia

- Laboratorio (precios cómodos)
- Chequeos preventivos
- Chequeos para toda la familia
- Vacunas
- Planificación familiar
- Físico de escuela/deportes



Aceptamos seguros, Debit-Tarjeta de crédito y cash

Horario: Lunes-viernes 9am-6pm

**704-921-1000**

MCFamilyMedical.com

8820 University East Dr. Suite "A" Charlotte, NC 28213 | 6700 Albemarle Rd, Charlotte, NC 28212

# ¿Cómo debo manejar la rebeldía de mi hijo?

Rebeca Anais Peña

Una de las etapas más desafiantes en la tarea de criar a los hijos es cuando llegan a la adolescencia, cuando los jóvenes de entre 11 y 19 años comienzan a experimentar cambios propios del proceso de desarrollo biológico, psicológico, sexual y social que forman parte de la transición de la niñez a la edad adulta. Durante este período suele cambiar la relación entre padre e hijo, muchas veces por la rebeldía. Para ayudar a los padres hemos consultado con la especialista Irene Romero, graduada en psicología y español en la Universidad de Asbury, quién detalló algunas consejos al respecto.

## Asignarles responsabilidades

Algo que ayuda a los jóvenes cuando están rebeldes es darles ciertas responsabilidades y también buscarles responsabilidades fuera de la casa. Invite a su hijo a empezar algo, a que sea líder, por ejemplo de un club de servicio o ciencias en su escuela. Muchas veces los adolescentes que tienen dificultad para estar tranquilos son los mejores líderes cuando se logra que aprovechen esa



energía. Así que piense en lo que le gusta a su niños y póngale un reto.

## No cierre la puerta de la comunicación

Sin importar las circunstancias es importante conversar con su hijo, no debe cerrar la puerta de comunicación por más frustrado que usted esté debe escucharlo y tratarlo con respeto, como alguien que casi es adulto para que también lo trate con respeto a usted. Es necesario tomar en cuenta que si usted



no ha tenido una comunicación abierta y cómoda con su hijo será más difícil lograrla en esta etapa.

## Hable con otros padres

Incluso los mejores niños pasan por momentos difíciles, simplemente algunos son más rebeldes que otros, así que no se desanime ya que es una etapa por que experimentan todos los padres. Es recomendable que consulte y converse con otros representantes de jóvenes de edades aproximadas a la de su hijo, eso

puede ayudarle para escuchar nuevas ideas.

## Los privilegios se ganan

Para disciplinar a un joven durante esta etapa ya las cosas que funcionaban antes muchas veces no son efectivas, ahora es tiempo de que su hijo aprenda que los privilegios que disfruta se ganan y si su hijo no hace la tarea entonces no se ha ganado el privilegio de ir al cine el viernes en la noche, debe nergárselo. Pero si cumple con sus labores escolares entonces el sábado lo puede pasar con sus amigos.

## De ser necesario, acudir a un especialista

Normalmente un muchacho no desarrolla tanta rebeldía, ira o rechazo de la nada, no es común que un niño feliz y sano se convierta en chico problema de la noche a la mañana, suele suceder que ha tenido algo por dentro durante mucho tiempo y de pronto explota.

Si esto sucede y para usted es algo "sin causa" será entonces necesario buscar la ayuda de un especialista para recibir terapias familiares. Los consejeros de la escuela también le pueden orientar.



# Dra. Luz Chávez

## Centro Dental Latino

**Dentista Salvadoreña**, con más de 25 años de experiencia. Sirviendo a la comunidad de Charlotte desde el 2010. Graduada en la Universidad de El Salvador y New York University. Certificada por la Asociación Dental Americana de Odontología en el Estado de Carolina del Norte y Nueva York.

**Blanqueamiento dental con luz de safiro**

**GRATIS**  
Exámen de Ortodoncia,  
Exámen Dental  
Exámen de Cáncer Oral

**Especiales para Niños menores de 13 años**



## ORTODONCIA PARA ADULTOS Y NIÑOS

- Frenillos tradicionales
- Frenillos del mismo color de los dientes
- Tratamiento de canales (Endodoncia)
- Cirugias con laser
- Dentaduras completas
- Rellenos del color de sus dientes
- Radiografías digitales (menos radiación)
- Odontología Infantil
- Coronas
- Puentes fijos
- Cosmética dental
- Laminados de porcelana
- Tratamientos de encías
- Extracciones

**Aceptamos:**  
**Efectivo, Medicaid, Health Choice, Seguros Privados, Tarjetas de Crédito.**

**Atendemos emergencias el mismo día**

**La doctora y el personal hablan Español**

**10%** de descuento  
Presentáenos este aviso La Noticia  
Para pacientes nuevos

9912 Monroe Rd, Ste 100 Charlotte, NC 28105

**704-847-0161**

www.centrodentallatino.com

Facebook/All Family Dentistry PC



**Martes a Viernes**  
10:00am a 6:00pm

**Sábado**  
9:00am a 4:00pm



# SU SALUD NECESITA DE UN SISTEMA QUE TRABAJA COMO UNO SOLO.



## Carolinas HealthCare System

Proveer acceso al cuidado de la salud es una prioridad para el Carolinas HealthCare System. El poder de Un solo sistema significa que todo el mundo recibe el cuidado cuándo y dónde lo necesitan. Debido a que el sistema es incluyente, diverso y respetuoso con todo el mundo, hay una mejor colaboración y una mejor atención para todos.

[CarolinasHealthCare.org](http://CarolinasHealthCare.org)

# No olvide cambiar la hora de su reloj y las baterías de sus alarmas

Mabelisse Hernández

**I**ncréblemente, aunque en estas últimas semanas hemos estado expuestos a un clima inconsistente y bajas temperaturas, ya estamos muy cerca a disfrutar de la primavera. Para darle la bienvenida a la misma, comenzamos cambiando la hora de nuestro reloj, lo que en inglés se conoce como “daylight saving”. Este próximo domingo, 13 de marzo adelantamos una hora, así que no olvide. También es el mejor momento para recordar que tenemos una gran tarea, “verificar nuestras alarmas de humo”.

La mayoría de los fuegos fatales ocurren durante la noche. Cada hogar debería tener un detector o alarma de humo que ayude a la prevención de fatalidades relacionadas con algún incendio.

## Proteja su hogar

Muchas personas no saben que las alarmas o detectores de humo NO duran para siempre. Las mismas tienen un ciclo de vida de aproximadamente 10 años, incluso las que trabajan con electricidad. Después de este periodo las mismas comienzan a perder su sensibilidad. Si sus alarmas o detectores tienen más de 10 años, es tiempo de reemplazar los mismos por unos nuevos. Las alarmas de humo deben ser instaladas en el techo, o en la pared a una distancia más o menos de una mano del techo.

Debe instalar mínimo una alarma en cada nivel cerca de donde duermen los miembros del hogar; se recomiendan los



Debe instalar mínimo una alarma en cada nivel cerca de donde duermen los miembros del hogar; se recomiendan los pasillos y las habitaciones.

La mayoría de los fuegos fatales ocurren durante la noche. Cada hogar debería tener un detector o alarma de humo que ayude a la prevención de fatalidades relacionadas con algún incendio.

Muchas personas no saben que las alarmas o detectores de humo NO duran para siempre. Las mismas tienen un ciclo de vida de aproximadamente 10 años, incluso las que trabajan con electricidad.

pasillos y las habitaciones. También es importante recalcar que si usted tiene alarmas que trabajan únicamente con

electricidad, necesita instalar otra que trabaje con baterías. De esta manera estará protegido si la energía eléctrica es

interrumpida. Recuerde que tener alarmas o detectores de humo que estén funcionando adecuadamente aumenta la posibilidad de sobrevivir un incendio en un 50%.

Lo mismo sucede con las alarmas o detectores de Monóxido de Carbono. Las mismas tienen un ciclo de vida de aproximadamente 7 años. Luego de este periodo deben ser reemplazadas por una nueva. A diferencia de las alarmas de humo, las de monóxido de carbono pueden colocarse en cualquier lugar, desde la parte inferior de la pared hasta el techo. Además, solo se necesita una por cada nivel, preferiblemente cerca de los lugares donde duermen las personas.

## Esté atento

Tanto las alarmas de humo como las de Monóxido de Carbono deben ser probadas una vez al mes para asegurarse que están trabajando adecuadamente. Todas las alarmas tienen un botón de prueba, el cual se debe presionar y sostener por varios segundos para verificar si la misma está funcionando. Nunca intente probar una alarma con fuego real.

Si una de sus alarmas suena y usted no sabe la razón, tómelo seriamente. Sí, podría ser una falsa alarma debido a cambios de temperatura, polvo o que su alarma ya está dejando de funcionar — pero usted no puede permitirse ignorar la alerta. Las alarmas pueden estar percibiendo algo que a simple vista usted no lo puede hacer. Así que tanto usted como todos los demás miembros de la familia deben reaccionar de inmediato y no se olvide llamara al número de emergencias 911.

# ¡Pague menos que una Renta por algo suyo!

Si usted necesita vender rápido y a buen precio puede tener su dinero en 2 semanas



**Irma B. Frockt**  
 Broker/Realtor

Permitame ayudarle a encontrar la casa que usted se merece.

## ¡Aproveche!

- \$15,000 Cash para su Down Payment para compradores por primera vez
- Dale mas valor a su dinero comprando su propia casa
- Programas de renta con opción a compra (llame para mas detalles)



Compre en una de las 3 ciudades de más Inversión de los Estados Unidos \*Charlotte\*



¡Llama ahora!  
**704.231.9735**

email: [irmabfrocktrealtor@gmail.com](mailto:irmabfrocktrealtor@gmail.com) • [www.Irmabfrockt.wilkinsonera.com](http://www.Irmabfrockt.wilkinsonera.com)  
 8604 Cliff Cameron Dr., Suite 110, Charlotte, NC 28269



Fusión de Sabores Internacionales

# El exótico falafel



Rhaiza Carreño



**E**l falafel es uno de los platos más característicos de la gastronomía árabe, muy popular en todo el Medio Oriente. Son unas croquetas hechas de garbanzos o habas que se fríen en abundante aceite. Su origen lo sitúa en la India; su nombre proviene del árabe "filfil" que significa pimienta.

Es costumbre servirlos como entrada, pueden ser servidos solos o dentro de un pan pita, con vegetales y acompañados de salsa de yogur o tahini.

Es un plato muy saludable y libre 100% de gluten. Los garbanzos son una buena fuente de proteína vegetal, sin aporte de grasas saturadas como sucede con la carne, tienen un alto contenido de fibra, hierro, potasio, calcio y magnesio. Definitivamente el Falafel es un plato vegetariano, saludable y de muy fácil preparación.

### Ingredientes

- 3 Tazas de habas secas remojadas previamente
- 2 tazas de garbanzos remojados
- 2 Cebollas
- 4 Dientes de ajo
- 6 Cucharadas de perejil picadito
- 8 Cucharadas de cilantro
- 1 Cucharadita de bicarbonato de soda
- Sal y pimienta al gusto
- Un poquito de canela en polvo

### Preparación

Remojar las habas y garbanzos durante 3 días cambiándoles el agua

diariamente (Puede utilizar habas y garbanzos enlatados y escurridos, le aliviaran el trabajo, pero esta es la receta que le gustaba a mi abuelo libanes).

Meter los garbanzos en una bolsa plástica y pasarles un rodillo, luego pasarlos a un tazón con agua para que así floten las conchas para retirarlas.

Moler muy bien los garbanzos y las habas en la licuadora, y agregar los demás ingredientes, quedara una masa arenosa y suave. Dejar reposar un rato y proceda a hacer las croquetas como unas mini hamburguesas.

Freír en suficiente aceite bien caliente hasta que queden doraditas.

Servir dentro del pan pita con salsa y tomate o solo con la salsa de tahini o de yogur.



Rhaiza Carreño

Organizadora de eventos: planeamos, diseñamos y producimos fiestas temáticas, bodas, banquetes y eventos corporativos. Celular: 704-776-5840. E-mail: rgeventplanning@aol.com



**STIKELEATHER REALTY**  
Llamen a Carmen Arevalo

**704-537-3900**

4915 Monroe Road  
Charlotte, NC 28205

[www.stikeleatherrealty.com](http://www.stikeleatherrealty.com)

**USTED PUEDE SER DUEÑO DE SU CASA SI USTED TIENE \$10,000 O MAS DE INICIAL. NO NECESITA TENER CREDITO. ¡LLAME A CARMEN AREVALO PARA MAS DETALLES!**

**NOSOTROS TAMBIEN RENTAMOS CASAS. NUESTRO CONTRATO ES EN ESPAÑOL. Y HABLAMOS ESPAÑOL. ¡LLAMENOS QUE LO TRATAREMOS CON RESPETO!!**

### PARA LA VENTA



**3105 Rush Ave-** 3 habitaciones, rancho de ladrillo, pisos de madera, aire y calefaccion nuevo. Por \$74,900 con \$15,000 de inicial se financia el balance a 20 años al 9% y los pagos de principal e interes quedan de \$539 al mes.



**3500 Blessing Rd-** 2 o 3 habitaciones, aire central, calefaccion gas, jardín cercado. Por \$59,900 con \$10,000 de inicial y pagos mensuales de interes y principal de \$ 450.



**826 Cantwell St-** 3 habitaciones, rancho, calefaccion electrica, jardín cercado. Por \$54,900 con \$5,000 de inicial se financia el balance a 20 años al 9% y los pagos de principal e intereses quedan de \$449 al mes. Tambien para la renta a \$695 al mes



**2620 Catalina Ave-** 2 habitaciones, 1 baño, rancho de ladrillo, calefaccion de gas. Por \$695 al mes



**246 Goff St-** 2 habitaciones, rancho con porche al frente, jardín grande. Por \$54,900 con \$5,000 de inicial se financia el balance a 20 años al 9% y los pagos de principal e intereses quedan de \$440 al mes. Tambien para la renta a \$695 al mes.

### PARA LA RENTA

## ¿Por qué Rentar Cuando Puede Comprar?

**Wilkinson ERA REAL ESTATE**



**Lucy Rojas**  
Broker/Realtor NC/SC  
**704-506-7978**

[Irojas@wilkinsonandassociates.com](mailto:Irojas@wilkinsonandassociates.com)  
10706 Sikes Place, Charlotte NC 28277

**¡Lláname para una consulta sin compromiso!**

- Le Ayudo a vender su casa
- **¡Programas Especiales!**
- **4% con W-7 • 100% financiamiento Si califica**
- **Reciba \$7,500 de House Charlotte Program (HCP)**
- **de Cuota inicial "Solo algunas áreas aplican"**

**15 años** trabajando con la comunidad latina



**Le invitamos a disfrutar este sábado 12 de marzo la presentación de:**

**RUMBA PARA LOS RUMBEROS PRESENTA**

**Ultima Nota**

**Se solicita:**  
Chef, Bartenders, Meseros y bus boys.

**6676 Carmel Rd. Hwy 51  
Charlotte, NC 28226  
(704)759-9886**

**CABO'S MEXICAN CUISINE & CANTINA**

**Wilkinson & Associates Real Estate**

10706 Sikes Place, Charlotte, NC 28277  
(704) 430-9759

**¿Busca Comprar ó Vender? ¡Yo lo puedo ayudar!**

**¡No Rente Más!**

**Invierta la devolución de sus Taxes en la cuota inicial de su casa**

Soy Especialita en Ventas Cortas (Short Sale)

**¡Aproveche!**  
El auge del Mercado Para comprar o Vender!

*¡15 años de experiencia ayudando a la comunidad!*

**Experiencia y Honestidad**

**Juan Carlos Beltran** Broker/Realtor NC/SC



# primero <sup>TM</sup>file

\* arte, cultura y entretenimiento



## Sirena Rowe nació para nadar

Rebeca Anais Pena

**E**l amor a la natación nació con ella y es que la pasión por este deporte la lleva en sus genes. Sirena Rowe, una joven de 17 años nacida en Miami, Florida con origen colombiano, ha logrado que su talento, constancia y disciplina le permitan sobresalir por su agilidad en el nado competitivo en Carolina del Norte.

“Mi papá, sus hermanos y mi abuelo fueron nadadores. De hecho mi papá me puso Sirena porque quería que yo nadara (dijo entre risas), la verdad toda la vida me ha encantado el agua. Cuando aprendí a los 4 años mi profesor decía que se me daba bien natural. A los 9 años comencé en un equipo de YMCA, me gustaba, me fue muy bien”, aseguró Sirena.

### Su inspiración

“En el 2008 fueron los olímpicos en donde ganó Michael Phelps, mi hermano y yo mirábamos emocionados como logró las 8 medallas de oro y mi papá nos dijo: ‘si ustedes quieren ser tan exitosos como él y avanzar más tienen que ir a un equipo competitivo’. Entonces entré al equipo al que pertenezco que se llama Nomad”, relató.

### Sacrificios

“Habían tiempos en lo que no estaba muy feliz de ir a natación porque cuando uno tiene 12 años todos tus amigos salen a comer o a pasar tiempo juntos y uno siempre decía: ‘no puedo porque tengo práctica’. Habían momentos en los



que yo no estaba tan fascinada con el deporte pero definitivamente es mi decisión, es algo que he escogido, que es un gozo para mí y estoy agradecida con Dios por tener la oportunidad de hacerlo”, destacó.

### Logros

La talentosa joven también admitió que ser exitosa es algo que la inspira a continuar, de hecho, su esfuerzo le ha permitido merecer medallas, reconocimientos e incluso una beca parcial para sus estudios en la universidad.

En el mes de febrero la latina ganó

la medalla de oro, en el evento “50 Yards de tiro libre” convirtiéndose en la campeona de natación de Carolina del Norte. En abril 2015 obtuvo el premio de la nadadora con mayor avance en su grupo, tiempos que le hicieron resaltar para ser reclutada por una casa universitaria.

“Ahora voy a continuar los próximos 4 años en Marshall University, ahí nadaré en el equipo de la escuela, estoy muy animada”, enfatizó.

### Representar a Colombia

Al hablar de su gran sueño dijo: “me gustaría tener la oportunidad de representar en natación a Colombia a nivel nacional y potencialmente internacional”.

“Cuando veo a los latinos en altos niveles de natación me siento muy orgullosa y no solo en los deportes sino en cualquier área que uno quiera sobre salir, porque los latinos tenemos mucho potencial y derecho para destacar en este país. Por su puesto, la dedicación siempre va a valer la pena”, concluyó.

Fotos: cortesía Sirena Rowe.

# Ritmo y sabor

El restaurante The Chef, presento al famoso maestro de salsa: Rossano, deleitó a los comensales, y les dio unas clases de salsa. ¡Muchas felicitaciones Roberto!

Fotos: José Félix Sánchez



# Reflexión de Cuaresma

El Ministerio de Padres y Madres Orantes, realizó una Reflexión de Cuaresma, en la Iglesia de Santo Tomás de Aquino, en la que se dieron cita feligreses de las diferentes iglesias de la Diócesis de Charlotte y tuvieron entre los conferencistas al Rev. Padre Fidel

Melo, a María Olina y al cantante dominicano Jorge Morel. Este Ministerio se reúne cada tercer miércoles en la iglesia de Santo Tomás de Aquino para orar por sus hijos.

Fotos: José Félix Sánchez



**Hillary Clinton siempre ha luchado por nuestra comunidad**

**¡Ahora, el Martes 15 de marzo nos toca estar con ella!**

**Vota por Hillary en la primaria democrática**

**el Martes**

**15 de marzo**

**Las urnas de votación están abiertas**

**de las 6:30 am**

**hasta las 7:30 pm**

Paid for by Hillary for America

La Unica Sports Center – Monroe

## Ladies Guerrero por primera vez se lleva el título de campeón

Gustavo Cruz

En la ciudad de Monroe se jugó el último partido de la temporada en la División Femenina entre los equipos de Ladies Guerrero y Atlético Celaya, ante un público que vivió intensamente minuto a minuto todo lo que aconteció dentro del campo de juego.

### La gran final

El partido se concentró en el medio campo y los goles llegaron de lado y lado, llenando de dramatismo y emoción una final que será recordada por mucho tiempo.

Con el pitazo final se conoció el marcador, un empate 3 – 3 lo que obligaba al cobro de tiros penales para determinar el campeón de este torneo.

El drama estuvo nuevamente presente pues al finalizar la ronda de tres penales por equipo el marcador seguía igualado, lo que llevó a la definición por muerte súbita, es decir un tiro por cada equipo hasta que alguien falle el tiro de castigo. Al final la mejor puntería y la gran actuación de la portera del equipo de Ladies Guerrero hizo la diferencia en el partido, pues Beatriz Benítez se convirtió en la héroe de la jornada al parar el penal que le diera el triunfo por un marcador global de 7 – 6.

Un vez finalizado el partido se procedió a premiar a los mejores del torneo: se entregó dos trofeos a las Goleadoras del Torneo Amayrani Her-



Ladies Guerrero

nández de apenas quince años (Ladies Guerrero) y Liliana Santos (Atlético Celaya), que empataron en la cantidad de goles marcados, 25 goles cada una. Mientras tanto la Portera Menos vencida fue Johana Samano del cuadro subcampeón y el premio para la Mejor Jugadora de la Final recayó en Elide Guerrero del cuadro campeón. El premio para el equipo Súper Líder del torneo fue para Atlético Celaya que terminó en primer lugar en el torneo regular.

### Tercer lugar

El partido se jugó entre los equipos de Blue Devils y Power Girls, donde el cuadro de las Diablas Azules vencieron cómodamente por 6 – 0 y de



Amayrani Hernández- Goleadora del Torneo



Liliana Santos- Goleadora del Torneo



Elide Guerrero- Mejor Jugadora de la Final



Johana Samano- Portera Menos Vencida

esta manera se llevaron el trofeo del tercer lugar.

Las fotografías y el video de los penales los puede mirar en la página: [www.facebook.com/lanicasc](http://www.facebook.com/lanicasc).

**COMPRA TU CARRO** Bueno, Bonito Y Barato **SIN TRAMPAS** ¡Te instalamos sin tanto bla bla!

¿Tienes trabajo? Traime tu talón de cheque y sales manejando

Activación sin contrato **\$29.99**

**\$34.99** Hasta en dos TV's y HD por tan solo **\$50**

Aceptamos W7 o SS

**dish NETWORK**

UNIVISION DEPORTES CN FOX DEPORTES TELEMUNDO HBO starz SHOWTIME cinemax

**704-878-2434 • 704-991-5711**

**LATIN TOURS** Su Agencia de Viajes y Servicios

**Nadie Vende más Barato**

**Boletos Aéreos**

U.S AIRWAYS DELTA AIR LINES American Airlines UNITED

Además

- Foto ID (Al instante)
- Taxes W7 (Agentes IRS)
- Notary Public (Poderes, Permisos)
- Boletos de Autobus
- Traducciones - Apostillados
- Legalizaciones de Autos en México

Para Reservas y Consultas, Llámenos al **704-536-3050** 4459 Central Ave., Charlotte, NC 28205 (Dentro de Sav/Way)

Lunes a viernes: 9:00am a 8:00pm  
Sábados y Domingos: 9:00am a 6:00pm

Síguenos en

# Arrancó la liguilla en Charlotte Soccer League en las categorías A y B

Denis Bonilla

En la primer llave de la categoría A se dio la sorpresa del día, ya que uno de los favoritos a conquistar el título: Río Verde cayó eliminado de una forma inesperada a manos de Juventus 2 goles por 1.

Otro que dio la sorpresa fue El Salvador al derrotar a Castely 3 por 2, un equipo plagado de muy buenos jugadores. Otro que se llevó la victoria fue Real España que logró dejar en el camino a MCI FC en un partido muy accidentado.

El cuarto clasificado fue Franco Canadiense al imponerse a Aramecina 4 goles por 1, dando muestra del gran nivel que atraviesa este equipo.

## Categoría B

Chelsea logró derrotar al Centroamérica 4 por 1. Zaragoza uno de los favoritos este torneo cayó derrotado 3 por 0 a manos de Capitol Glass. Por

otra parte Morelos con mucha autoridad derroto al Charlotte City 4 por 1. En la última llave las cosas estuvieron mas complejas ya Paris Saint German y Usa United empataron 3 por 3. El París avanza a la siguiente a la semifinal por ser el líder del torneo.

Este próximo domingo 13 de marzo se jugarán las semifinales del torneo, en el estadio de Garinger High School, ubicado en: 1100 Eastway Dr. Charlotte NC 28205. El torneo de primavera dará inicio en dos semanas, si usted está interesado en participar no dude en comunicarse con Denis Bonilla al: 704-713-2489.



Centroamérica Vs Morelos (amarillo).



Aramecina Vs Franco Canadiense (azul).



Charlotte City (azul) Vs Chelsea.



Río Verde Vs. Juventus (rosado).

tax & services  
PEÑAHERRERA



TAXES  
ESTIMADOS GRATIS



Sorel y Raúl Peñaherrera con más de 20 años sirviendo a nuestra comunidad

HACEMOS:

- FORMAS 1099 y W2
- ENMIENDAS DE AÑOS ANTERIORES
- TRAMITAMOS W7
- TAXES DE AÑOS ANTERIORES
- CONTABILIDAD PARA NEGOCIOS
- AUDITORIAS DE IRS Y WORKERS COM.
- SEGUROS COMERCIALES Y WORKER COM.

(704) 569-1911

CHARLOTTE  
5309 E INDEPENDENCE BLVD SUITE B  
CHARLOTTE, NC 28212  
704-569-1911

MONROE  
1562 W. ROOSEVELT BLVD  
MONROE, NC 28110  
704-635-7566

PINEVILLE  
513 NORTH POLK ST  
PINEVILLE, NC 28134  
704-889-0305



WWW.TAXSERVICESPENAHERRERA.COM

# Omnibus Express

¡Viaje Cómodo y Seguro  
En Autobuses de Lujo!

**Aproveche!!!**  
Nuestra Promoción  
de descuentos  
a México



**Se Solicita**

Personal de Atención al Cliente.  
Aplicar personalmente  
en la Oficina de Omnibus

Salida desde Charlotte todos los días

Directos a:  
Houston, Tx.  
San Antonio, Tx.  
Laredo, Tx.  
Roma, Tx.  
McAllen, Tx.  
Brownsville, Tx.  
Matamoros, Tamps.  
Monterrey, NL.  
San Luis Potosí, NL.  
Queretaro, Qro.  
Celaya, Gto.  
Oaxaca, Oax.  
Tapachula, Chia.

Reserve  
su Boleto al

1-800-289-0103

Charlotte, NC

1-800-654-0416

Atlanta, GA

Otros destinos:

Morelia, Mich.  
México, DF.  
Toluca, Edo Mex.  
Zacatecas, Zac.  
San Luis de los Lagos, Jal.  
Aguascalientes, Ags.  
Guadalajara, Jal.  
Torreon, Coah.  
Durango, Dgo.  
Veracruz, Ver.



4801 N. Tryon St. Charlotte, NC 28213

# Se juega semifinal y final en la Monroe Soccer League

Marcos Andón

En el cuadrangular de consolación el Carranza ganó al equipo Tamasi en un partido en donde al equipo Carranza saco fuerzas y aguantar todas las jugadas claras de gol gracias al portero Geovany Gutiérrez, quien llevó a su equipo ala victoria al ganar por goleada de 6 a 1, y así llevarse un uniforme nuevo para su siguiente temporada.

En los partidos de semifinal el Juventus no pudo con los Michoacanos que llegaron con todo para llevarse el pase a la final y así lo demostraron ya que ganaron por 5 a 0 al Juventus.

Los del Manchester le dieron tremenda batalla a los experimentados jugadores del Chiapas a pesar de que perdieron por 3 a 1. Para la gran final llegaban Michoacán vs Dep. Chiapas y por el tercer lugar Manchester vs Juventus.

Luego de un juego muy parejo a un gol por bando, vino una jugada inesperada por parte del Michoacán en donde Francisco García Alias les mete un segundo golazo faltando menos de un minuto y con eso el Chiapas cayó derrotado por 2 a 1.

El Michoacán se llevó la copa de campeón y \$800 en efectivo y Chia-



Michoacan- Campeón

pas queda de subcampeón con \$400 en efectivo, mientras que el Manchester se llevo el tercer lugar al ganarle al Juventus por 4 a 1.

Otro partido importante fue el que se jugó en honor a Antonio Garcia , querido amigo de la liga, en donde exjugadores, técnicos y amigos se solidarizaron al reunir una colecta para la familia.

Se invita a los equipos que gusten participar en el próximo torneo que arranca este domingo 13 de marzo, para más información llame al: 70-4320-8456, o al 704- 248-1069.



Chiapas- Subcampeón



Manchester- Tercer Lugar



Jonathan Viveros- Mejor Portero



Ayuda a la familia del técnico Antonio García

## ¡Especiales del Mes!

### Febrero, Marzo y Abril

Comenzando el 1 de febrero

**Lunes a Domingo**

Almuerzo	Cena
<b>\$6.99</b>	<b>\$9.99</b>

930 Tyvola Rd., Charlotte, NC 28217  
704-676-9998

Horario: Lunes a domingo • 11am - 10pm

¡Abierto todo los días incluyendo días festivos!

••• ¡Visítenos! •••

¡Todo lo que pueda comer!

¡Todo lo que puedas comer!  
**BUFFET GRATIS**  
para tu cumpleaños solo muestra una ID!

NCISL

# Vuelven las emociones del fútbol dominical a Ramblewood Park

Gustavo Cruz

La NCISL & Global Sports arrancó el Torneo Apertura 2016, el pasado domingo en las instalaciones de Ramblewood Park, en las categorías A, B1 y B2, la categoría Premier lo hará el domingo 13 de marzo.

Un partido que llamó la atención de los aficionados fue el juego entre los equipos de Tela FC y Old Stars, donde las emociones no faltaron. Fue un partido de poder a poder, de ida y vuelta. Al final el mejor juego colectivo dio el triunfo al cuadro de Tela FC por la mínima diferencia y de forma dramática la ganar por 1 - 0 y de esta manera arranca el torneo con un triunfo.

Otros resultados fueron los siguientes: Tigres 5 - 0 Concord, Real Alianza 0 - 1 Brothers FC, Chelsea FC 3 - 0 Carolina United, Vista Hermosa 2 - 2 Dragón FC, Joco



Old Stars vs Tela FC (rojo).

FC 0 - 8 Olimpia Occidental y Pumas 1 - 1 Matamoros.

Los directivos de la North Carolina International Soccer League (NCISL) recuerdan a los aficionados que este torneo se juega los días domingos a partir de las 8:45 a.m. en el 10200 Nations Ford Rd, Charlotte, NC 28273.

# La liga CIBA comienza su etapa final de competencia

Ernesto Maradiaga

La batalla por clasificar esta al rojo vivo en todas las divisiones ya que podemos observar la entrega total de los equipos para salir victoriosos en esta etapa final.

En la Primera División hay dos equipos que ya están clasificados: Raptors actuales campeones y el

equipo Aguascalientes pero todavía tendremos que esperar para saber cuales son los otros que clasificaran y en que posición se eliminaran.

Roc Boys consiguió un triunfo muy importante frente a Prestige Worldwide y esperan seguir cosechando victorias en las próximas semanas para lograr entrar entre los mejores seis que estarán en eliminatorias en el mes de marzo.



## Viajes a México y USA

**f**

- Seguridad
- Comodidad
- Buenos precios

Horarios de salida de  
El Expreso a las 2:30PM  
y Tornado a las 1:30PM.

### Paquetería a todo México

Vazmart Express      **Rápido - Seguro**  
Tornado Express      **Confiable**

## 919.464.9444

Llámanos con gusto te atendemos

Llámanos gratis desde cualquier lugar 1-800-601-6559

**VIAJES A:**

- Houston
- Brownsville
- Matamoros
- Laredo
- San Antonio
- Dallas
- Atlanta
- Louisiana

**VIAJES A MÉXICO:**

- Nuevo Laredo
- Durango
- Monterrey
- Celaya
- Guadalajara
- Iguala
- Zacatecas
- Zamora
- S.L.P.
- Morelia
- México D.F.
- y más

AHORA COMPRE SUS BOLETOS EN LÍNEA  
[www.alexpresso.net](http://www.alexpresso.net) • [www.tornadobus.com](http://www.tornadobus.com)

# 704-921-4076

4705 North Tryon St. Charlotte, NC 28213

Ofrecemos **WiFi**  
y Enchufes de electricidad (Power outlets).

## La Cámara de Comercio Latinoamericana de Charlotte

# Almuerzo

Evento para hacer interrelaciones de negocios

**Oradora:**  
**Dra. Ophelia Garmon-Brown**  
 VP Educación de salud para la comunidad, Novant Health

Martes 15 de marzo, 2016

11:30 AM - 1:00 PM

Admisión \$35 • Miembros \$20

**Mint Museum Uptown**      500 S Tryon Street  
Charlotte, NC 28211

"Fomentando el crecimiento económico y el desarrollo de la comunidad empresarial Latinoamericana en la region de Charlotte."

Regístrese por Internet ahora mismo  
[www.LACCCCharlotte.com](http://www.LACCCCharlotte.com)  
 o llame a Rocio Gonzalez al  
**704.343.2525**

Sustaining Partners

Comm. Sponsor

Latin American Chamber of Commerce of Charlotte

## Fiesta Futbol League

## Se dio la patada inicial en la Liga Sabatina

Juan Vázquez

En la división de la U9 Charlotte Sporting Soccer Academy sumó sus primeros puntos al ganarle 12 a 3 al Atlético USA y 360 Bobcats dio cuenta 3 a 1 de Xolos U9.

En la U10 El CSSA ganó 5 a 2 al Xolos U10 y el Chelsea FC perdió 1 a 6 frente a 360 Tigers. Pasando a la división U11 el Chelsea FC U11 le ganó por la mínima diferencia 1 a 0 al Real Llano y el CSSA le ganó 14 a 5 al St. Michael.

Pasando a la división U12 el Chelsea FC le ganó 5 a 0 a Xolos U12, Castely Eagles ganó 9 a 2 a Sparta FC y Castely Panthers perdió 2 a 9 frente al Cruz Azul U12 pasando a la categoría U14 360 Jaguars ganó 3 a 0 frente al Chelsea FC y el FC Concord ganó 7 a 3 frente al Castely Eagles U14.

Por último el 360 Lynx ganó 13 a 1 frente al Gladiators en la división U16 el Xolos ganó 3 a 0 frente al CSSA y el FC Concord ganó 3 a 0 frente al Castely Eagles.



## Veteranos

La jornada de veteranos ya entró a su recta final a dos fechas antes de la semifinal y el equipo Internacional metió el acelerador a fondo pues no a perdido en sus últimos 4 enfrentamientos y esta que no cree en nadie, pues enfrente al Vallense con el cual perdió el la primer

vuelta y ahora si salió victorioso al ganarle 6 a 0 al Vallense también donde fue un encuentro muy cerrado fue el de Zaragoza que gano 2 a 1 frente al Atlético Balboa y el USA no tuvo problemas para ganar 8 a 0 a El Salvador.

Puede encontrar este artículo en [www.lanoticia.com](http://www.lanoticia.com)



## ¡UPS! ¡CUIDADO DÓNDE CAVA!

PODRÍA ENCONTRAR CONEXIONES DE SERVICIOS PÚBLICOS SUBTERRÁNEAS.

Ya sea que cave en su hogar o en el trabajo, es fácil dañar las conexiones de servicios públicos subterráneas, en cualquier lugar.

Evite daños costosos o posibles lesiones. Llame al 811 antes de cavar, en cualquier lugar.

Es fácil y es GRATIS.



Determina lo que está bajo tierra. Llama antes de excavar.

Visite [call811.com](http://call811.com) para obtener más información.



**Piedmont Natural Gas**  
Energy that shows.™

[piedmontng.com](http://piedmontng.com)  
1.800.752.7504



# Atención

## Venezolanos y latinos en general

Es en serio, Venezuela esta pasando por una crisis terrible por la escasez de alimentos, pero lo más duro en estos momentos es la falta de medicinas

Por favor pedimos su ayuda para recolectar diversas medicinas, estas las pueden traer a las siguientes direcciones:

<b>Elvia Gordils</b> 716 Rock Rd. Charlotte NC 28216	<b>Arepas Grill</b> 4740 Old Pineville Rd. Charlotte NC 28217	<b>Lucy's Bakery</b> 4522 Potters Rd. Stalling, NC 28104
--	---	--

Traigan lo que puedan, un frasco, dos, lo que puedan

**Vitaminas**

- Vitamina D 5000 UI
- Vitaminas C & B
- Omega 3 & ^
- Multivitamínicos
- Hierro
- Acido Fólico

**Suministros Médicos**

- Solución Fisiológica
- Solución Salina
- Kits IV
- Antibióticos

**Para tratar el virus del Sika**

- Acetaminofeno
- Aspirina
- Aspirina para Bebés



Sábado 12,  
última jornada de recolección

# El Tequeñazo Mundial

## Liga IASO Alianza sigue por la senda del triunfo en Charlotte

Gustavo Cruz

El sábado 5 de marzo se jugó la tercera jornada del Torneo Femenino 2016, donde los equipos están consolidándose en el torneo con miras de llegar a los partidos de pos-temporada en la mejor forma.

El conjunto de Alianza se midió a Charlotte City en un cotejo lleno de goles y emociones. Un total de cinco goles nos da la media de lo aconteció en el campos de juego, dos equipos predispuestos a llevarse los tres puntos, siempre mirando la portería rival, lo que ocasionó un partido de ida y vuelta, donde la mejor puntería del cuadro de Alianza hizo la diferencia y ganó de manera brillante por la mínima diferencia 3 - 2.



Alianza - Fútbol Femenil.

Posteriormente se enfrentaría al cuadro de Atlético Celaya que viene de capa caída desde el torneo anterior, en un cotejo pendiente de la primera jornada, donde también salió por la puerta del triunfo el cuadro aliancista y ganó por 2 - 1.

Este torneo se juega en las instalaciones de Elon Park los días sábados a partir de las 5:00 p.m. en las instalaciones de Elon Park de la ciudad de Charlotte.

## Liga IASO Wingate sigue con racha ganadora en el Torneo Apertura

Gustavo Cruz

En Charlotte continúan las emociones del fútbol 11 vs. 11 dominical que organiza la Inter American Sports Organization Liga IASO.

Tras jugarse la octava jornada del torneo el equipo de Wingate enfrentó a Michoacán en un encuentro lleno de emociones y goles que llamó la atención de los aficionados. Un total de cuatro goles nos da la media de lo aconteció dentro del campo de juego, dos equipos que siempre buscaron el arco rival y que supieron hacer rápidamente las transiciones de

equipo defensivo a ofensivo y por esta razón llegaron los goles. Al final la mejor puntería de los delanteros del equipo de Wingate le dio la victoria por 3 - 1 en esta jornada.

Otros resultados importantes fueron los siguientes: Barcelona 0 - 0 Suchitán, Bayer Leverkusen 1 - 1 Suchitán, Independiente 2 - 1 Botafogo, Catrachos 0 3 - Rock Hill y Junior 0 - 11 Atlético Benqueño.

Se recuerda a los aficionados que este torneo se juega los días domingos a partir de las 9:00 a.m. Para más información sobre este torneo puede llamar al teléfono 704-201-7791.



WINGATE sigue con buena racha en el torneo.

## Liga IASO Genaros logra un importante triunfo

Gustavo Cruz

En las instalaciones de Elon Park de Charlotte se jugó la séptima jornada del Torneo Apertura 2016 de fútbol 7 vs. 7 que es organizado por la Liga IASO.

El equipo de Genaros enfrentó a Predadores, dos equipos con mucha experiencia en este tipo de torneos en campo sintético y que cuentan en sus filas con jugadores muy talentosos que pueden definir el partido en cualquier momento. Un partido con un alto nivel técnico donde los que disfrutaron fueron los aficionados que se dieron cita a este centro deportivo. Al final el mejor juego colectivo le dio el triunfo al cuadro de Genaros que luchó de principio a fin para salir por la puerta de la victoria con un dramático triunfo por 2 - 1.

Otros resultados de esta jornada fueron los siguientes: CD Victoria 5 - 2 Croacia, Franco canadiense 1 - 0 Luis Angel Firpo, Cruz Azul 2 - 0 Latin Eagles, Real Carolina 2 - 0 México, Nápoli 4 - 2 Real Español,



Genaros - Fútbol 7 vs 7.

Un partido con un alto nivel técnico donde los que disfrutaron fueron los aficionados que se dieron cita a este centro deportivo. Al final el mejor juego colectivo le dio el triunfo al cuadro de Genaros que luchó de principio a fin para salir por la puerta de la victoria con un dramático triunfo por 2 - 1.

Chelsea 3 - 1 Latin Eagles en su segundo cotejo y finalmente Valdestri 2 - 2 Aztecas.



Este centro deportivo está ubicado en el 11425 Ardrey Kell Rd, Charlotte NC 28277. Para más información se puede comunicar al teléfono 704-201-7791.



# Guía Servicios

La Noticia

## Calefacción

Aire Acondicionado  
Trabajo Profesional y Garantizado  
Reparación e Instalación **¡Estimados Gratis!**  
Aceptamos Tarjetas de Credito  
**704-936-9570**

## Claudio Carpet Cleaning

Rotovac Carpet Restoration System  
**Limpieza Profesional de Alfombra**  
• Casa • Apartamento  
• Condominios • Oficinas  
**3 Areas por \$49<sup>99</sup>**  
Llama hoy para estimado gratis  
**704-858-7762 • 704-858-7761**

## LIDER SERVICES, INC.

6210 MONROE RD - CHARLOTTE 28212  
**CONTABILIDAD y AUDITORIA**  
**TAXES - W7 - 1099 - PAYROLL**  
▶ TAXES PERSONALES Y CORPORACIONES  
▶ AYUDAMOS CON CUALQUIER CLASE DE AUDITORIAS  
▶ ASESORIA Y APERTURA DE SU NEGOCIO  
▶ TODA CONSULTA ES GRATIS  
TRADUCCIONES DE CUALQUIER DOCUMENTO  
**704-419-4000**  
NESTOR NUNEZ, CONTADOR Y NOTARIO PUBLICO

**PARDO LAW FIRM, PLLC**  
**ABOGADO DE INMIGRACION**  
**JORGE IVAN PARDO**  
**Experiencia y Profesionalismo**  
Su Consulta es con el abogado y en su idioma  
200 E. Woodlawn Rd. Suite 123 Bldg 1, Charlotte NC 28217  
Le ayudamos con todo tipo de caso de inmigración  
**704-644-7065**

## FIVE STAR Limousine

H2 Hummer y Chrysler 300 Nuevo  
• Quinceañeras  
• Bodas  
• Toda ocasion especial  
**www.yLimo.com**  
**704-541-0508**  
Los Mejores precios

## Handy Many

**Mario Nuñez**  
*Reparamos e instalamos Calefacciones*  
Refrigeración comercial y residencial  
Calentadores de agua  
**704.605.0587** handymanyvac@gmail.com

## Decoraciones

Bodas • 15 Años  
Bautizos • Cumpleaños  
**Brincolines,**  
Máquina de palomitas, de algodón, Snow Cone, Renta de mesas y sillas  
Charlotte - Gastonia y alrededores **980-329-4470**  
Pregunte por Laura

## Fontera telecommunications

**ENCIENDE TU MUNDO**  
ACTIVA INTERNET, TV Y TELEFONIA  
**704.837.2310**

## APPLIANCE OUTLET INC.

Desde \$100.00 en adelante  
**\* 1 Año de Garantía \***  
• Lavadoras • Microwaves  
• Secadoras • Dishwasher  
• Refrigeradoras • Estufas  
Ofrecemos plan de financiamiento en todos los electrodomesticos.  
applianceoutletinc.com  
4200 South Blvd. Charlotte 704-915-2775 • 704-523-3624 | 6301 North Tryon St. Suite 114 704-599-8271 • 704-599-8275 FAX

**dish** ¡Con Nosotros Sí Calificas!  
Sin SS - Sin Tarjeta  
Paquetes desde **19.99** al mes  
W-7  
Gratis Showtime, Encore, Starz p/3 meses  
Solicito Vendedores • Grandes comisiones  
DIRECTV Desde **29.99** p/mes  
Reparaciones Reinstalaciones  
**704-247-7391**

**INTERNET DE CASA** Solo \$34.95 al mes.  
¡Sin necesidad de conseguir paquete!  
**TELEFONIA** Solo \$9.99 al mes, más impuestos.  
Plan familiar de llamadas ilimitadas a casas y celulares de México.  
**TV** Solo \$29.99 al mes.  
Programación con más de 200 canales.  
¡Ahora instalación gratis!  
FONTERAWEB WWW.FONTERAWEB.COM

## Zermat - Perfumes

Hilda Wences  
Gran variedad de aromas  
Gane altas comisiones  
**704-214-1170** Pregunte por Angeles  
o Llame gratis al **1-866-323-4435**

## MOVIPRO

Quinceaños • Bodas  
Bautizos • Cumpleaños  
Celebraciones (Negocios)  
(704) 412 8655  
www.Facebook.com/Moviproclt  
**VIDEO - FOTOGRAFÍA**

## ¿Buscas un Jardinero?

Corte de grama por Profesionales  
Mantenimiento del Césped todo el año al mejor precio  
**¡Vale valor a tu casa con un jardín espectacular!**  
Llámanos para un presupuesto sin compromiso  
**704-756-2875 • 980-395-3907**

**dish NETWORK** **SIN SEGURO NI CONTRATO** **DIRECTV.**  
**Gran Liquidación de equipos \$80 dos TV**  
Obten tu primer mes de programación gratis  
Se hacen reinstalaciones y mudanzas  
Llamanos **980-318-4220**  
Instalamos cámara de seguridad  
**Estimados Gratis**

Anuncie en nuestra Guía de Servicios, para poner su aviso en esta guía llámenos 704-568-6966

Visítanos en nuestra página de Internet...

**www.LaNoticia.com**

**Sary's**  
Travel & Tax Services

**¡Taxes!**

- Enmiendas
- Forma 1099 - W-7
- Años anteriores

**Boletos Aereos**  
Te Conseguimos el mejor precio

**Agentes autorizados del IRS**

Pago de Celulares Recargas Internacionales

Boletos a México

Seguros de Autos

Envíos de Dinero Paquetería

704-900-2933 • 704-919-1464  
5104 South Blvd., Charlotte, NC 28217

**Fotografía y Video**

¡Lo último en Tecnología!

Pantalla Gigante HD - Bodas  
Conversión de VHS a DVD - Cumpleaños  
- Aniversarios  
- Decoraciones

A solicitud: Buffete variado y Pasteles

Los mejores Precios

¡Servicio de Limousina

¡Brincolines!

Producciones Soto  
704-606-3304 • 704-713-7184

**HAGASE TECNICO EN:**  
Aire Acondicionado, Refrigeración, Calefacción \*Residencial \*Comercial, Electricidad y Plomería.

Obtenga las Licencias de EPA y de NATE a través de nosotros.

Estudie Ahora y Trabaje en el Verano  
Curso Inicia 26 de Marzo

Damos entrenamiento y certificación del R-410A

7401 N. Tryon St. Suite L. Charlotte, NC 28213

¡Prepárese Hoy!, ¡Llámenos!  
704-493-6097 • 704-596-4697

www.egptrainingcenter.com • www.refrigerationtrainingcenter.com

**¿Desea comprar casa? Permítanos ayudarlo**

- Casas nuevas, inventario o foreclosure
- Prestamos con Social, W-7 o ITIN
- Pre-calificación gratuita
- Comprar casa es su mejor inversión

Cecilia K. Saberbein  
Broker / Realtor  
704-650-2062

Jorge A. Saberbein Ch.  
Broker / Realtor  
704-816-9052

MLS

**Sánchez Photography**  
FOTÓGRAFO PROFESIONAL

Deje un buen recuerdo de sus celebraciones...

con las fotos de José Felix Sánchez

Para un presupuesto sin compromiso llame y pregunte por Jose y Katty Sánchez al

704-449-6404

sanchezportraits.com

**MOSS & BECCA**  
BY BENJAMIN GALLARDO

REVISANDO TU CUENTA BANCARIA?

SI...

CON SUFICIENTE DINERO PARA VIVIR TRANQUILO EL RESTO DE MI VIDA.

...SI ME MUERO LA PRÓXIMA SEMANA...

BECCA? CREO QUE ESTOY ENAMORADO DE TI.

EN SERIO? Y COMO LO SABES?

PORQUE QUIERO PASAR MIS NUEVE VIDAS JUNTO A TI.

TÚ ESTÁS MUY FUERA DE FORMA.

NADA QUE VER, SIEMPRE ESTOY EN FORMA.

REDONDO ES UNA FORMA.

Benjamin Gallardo, ganador del ORO en la categoría OUTSTANDING CARTOON STRIP en los PREMIOS NACIONALES de PERIODISMO JOSE MARTI 2013, 2014 y 2015 de la NATIONAL ASSOCIATION of HISPANIC PUBLICATIONS

TE GUSTO?  
VISITA MOSSANDBECCA.COM

mossgo2015@gmail.com  
980 245 6965

Ideas, gráficos y personajes son propiedad exclusiva del autor © Derechos reservados

# La Noticia Auto Guía

Su mejor recurso para comprar o reparar su auto

**NITTO'S TOWING SERVICE**

Servicio las 24 horas  
Local Desde \$40

**Compramos Carros Para Junker**

704-451-0705  
**704-451-0705**

**Yovani Towing Service**

Servicio 24 horas  
Trabajo de noche

**704-249-5962**

Compramos carros viejos pagamos cash desde \$200 a \$1000

- Pagamos CASH y el mejor precio
- Cubrimos Charlotte y alrededores
- Recojamos en 35 minutos
- Abrimos carros

**Guevara Towing**

Servicio de Grúa  
\$400 a \$900 ¡Buen Precio!

Towing Service  
We Buy Junk Cars

Honesty and Responsibility in Service

**704-605-1135**

**Speedy Towing**

Servicio 24/7

Compramos carros, para Junker, Chocados, Viejos, Descompuestos.

Con o Sin Titulo  
Pagamos hasta \$1000

Tenemos el servicio mas rápido en Charlotte y alrededores recogemos en 30min

**704-281-1914**

**R&J Auto Solutions, LLC**

General Mechanic

Diagnostico por Computadora  
Seriedad, Puntualidad y Trabajo Garantizado

- Motores
- Transmisiones *Salmu 23.1*
- Frenos *"Jehová es mi Pastor"*
- Electricidad *"Nada me faltará"*
- Tune-UP / Flechas
- Aire Acondicionado

Rutillio Quijada  
(704) 919-0727  
(704) 968-1896

3904 N. Tryon St., Charlotte NC 28206

Hablamos español | Nosotros financiamos

**U SAVE MOTORS**

¡Precios de Primavera!

\$6,990  
2010 KIA Optima LX  
4Drs I4 Automatic

\$4,990  
2009 Hyundai Sonata GLS

\$3,990  
2007 Honda Civic LX  
4Drs Manual 5 Speed Gear I4

\$3,490  
2001 Honda Accord EX V6  
Automatic

Visítenos en: [www.usavemotorsnc.com](http://www.usavemotorsnc.com)

Horario : Lunes a Viernes 10:00 am-6:00 pm y sábados 10:00 am-5:00 pm

**704-733-9205**  
10011 Albemarle Rd., Charlotte, NC 28227

¿PROBLEMAS CON SU VEHICULO?

**ARANDAS AUTO SERVICE**

¡es la solución!

SERIEDAD • PUNTUALIDAD  
• TRABAJO GARANTIZADO  
• 100% DE SATISFACCIÓN

PREGUNTE POR NUESTROS ESPECIALES

CON NOSOTROS SU AUTO ANDA PORQUE ANDA

Aceptamos Tarjetas de Crédito • Aire acondicionado • Calentamiento • Transmisiones • Motores • Suspensión • Dirección • Frenos • Inspecciones

INSPECCIONES DE VEHICULOS N.C. Inspection

6300 SOUTH BLVD UNID 400 • CHARLOTTE NC 28217 (AL LADO DEL BANCO DE LA GENTE)  
**704.554.6228 • 704.449.3896**  
[www.arandasautoservice.com](http://www.arandasautoservice.com)

**JUAN TOWING**

Compramos carros Junkers y Chocados

Grúa 24 horas

Pagamos desde \$400 - \$1100

**704-200-1138**

**AUTO-GLASS and THE FINAL TOUCH AUTO ACCESSORIES**

Vidrios para Autos nuevos y usados

Servicio dentro y fuera de Charlotte

Pregunte por Pepe

**704-224-4785**  
**704-785-1099**

Trabajamos con todos los modelos y marcas de autos

¡Servicio a domicilio Gratis!

## Empleos y más empleos

Compañía de Mantenimiento de Jardinería Solicita:

**-Encargado de Grupo** con licencia de conducir y

**-Trabajadores**, se paga extra si tiene licencia

Trabajo residencial y comercial  
Debe entender y comunicarse en Inglés  
Debe tener 2 años de experiencia demostrable y listo para trabajar

**G W LOOBY LANDSCAPING INC.**  
Información al **704-201-7563**



**Orange Bakery**

Solicita **Personal de Mantenimiento y un Foreman**  
(El Foreman debe comunicarse en Inglés)

- Experiencia, preferible, no necesaria
- Salario depende de la experiencia
- Autorizado para trabajar en USA

Intersados enviar resumé a Fax 704-875-3006

O presentarse en persona en: 13400 Reese Blvd., W Huntersville, NC 28078

Solicitamos personal responsable, para empezar de inmediato

Posiciones en los 3 turnos, para trabajar full time y part time

## Perfect Finish Cleaning Service, Inc. Solicita mujeres para limpieza

- Trabajo de lunes a viernes de 8am a 5pm.
- En el área de Ballantyne.
- Debe ser ciudadana o tener documentos legales para trabajar, debe tener transporte.
- **Debe hablar inglés.**
- Experiencia no necesaria.

Para mas información llame a Jackie al 704-540-7260




**seeks a full time Certified Medical Assistant**  
for direct patient services. Medical Assistant certification required. 2+ years experience strongly desired. May require travel between sites. Day and evening hours. Phlebotomy experience preferred. Bilingual preferred.

Please send a resume and cover letter to Candice Gilliland at [cgilliland@affinityhealthcenter.org](mailto:cgilliland@affinityhealthcenter.org) by March 16, 2016.

## SUPERIOR CLEANING

### Great opportunity

**Part-Time Sales / Business Development Manager**

- MUST be bilingual – Spanish / English
- Excellent verbal and written communication skills required
- Computer proficiency required
- Sales experience a plus
- Paid Training



Office: **704.543.8898**  
or send resume to [superior@carolina.rr.com](mailto:superior@carolina.rr.com)



## NECESITA

**Pago semanal más tiempo extra**

### Conductor para camión barredor de estacionamientos para tercer turno.

**Deben tener licencia de conducir válida y no tener multas de tráfico.**

- Posiciones de tiempo completo o parcial disponibles
- Pagamos mas dinero por hora

Bono de \$250 para empleados de tiempo completo




No se aceptan llamadas por telefono  
Solicitar en persona de 8:00 am- 2:00 pm en: 500 Scholtz Rd. Charlotte, NC 28217



## seeks a full time Community Health Educator /Volunteer Coordinator

for HIV and Hepatitis C Counseling, Testing and Referral Services, community outreach and prevention programs. **High school diploma or equivalent required; HIV testing experience preferred; flexible hours, local travel. Bilingual preferred.**

Please send a resume and cover letter to Heather McCutcheon at [hmccutcheon@affinityhealthcenter.org](mailto:hmccutcheon@affinityhealthcenter.org) by March 16, 2016.



## Agentes de atención al cliente y Centro de contacto bilingües (Inglés / Español)

CHARLOTTE, NC

**Fecha de aplicar:** Inmediatamente  
**Horario:** Tiempo completo  
**Descripción general:** Actualmente estamos solicitando agentes para nuestro centro de contacto para nuestro centro Miramar Center of Excellence. Pago de entrenamiento comenzando a \$11.00- \$13.00 por hora (Dependiendo de la experiencia)

**Responsabilidades:**

- Capacidad para manejar / priorizar múltiples tareas en un entorno de ritmo rápido
- Capacidad para resolver problemas de clientes a la primera llamada
- Entrega de premiada atención al cliente
- Entrada de datos y sistemas de documentos según requisitos de cliente
- Múltiples tareas mientras habla con los clientes y entra datos
- Uso de múltiples aplicaciones informáticas con sistemas cliente
- Flexibilidad para trabajar horas extras cuando sea necesario para cumplir con las prestaciones del equipo

**Requisitos:**

- 1-2 años de experiencia en centro de atención telefónica previa
- Bilingüe (Inglés / Español)
- Excelente administración del tiempo y habilidades de organización
- Habilidades de comunicación verbal y escrita
- Capacidad de aprender rápidamente, retener conocimientos y adaptarse a los cambios
- Excelentes habilidades interpersonales, habilidades de orientación y tutoría

Por favor enviar resume a Danny Richardson [danny.richardson@iqor.com](mailto:danny.richardson@iqor.com)

## Técnicos y Ayudantes

### para la limpieza de sistemas de escape de humo

Posiciones de tiempo completo para limpieza de sistemas de escape de humo comerciales de restaurantes, hoteles, escuelas y etc.

Vamos a entrenar a las personas adecuadas, para turnos mayormente de tercer turno, de domingo a jueves.

Se requiere a veces viajar, todos los gastos pagados. 7 días festivos pagados, 1 semana de vacaciones pagadas, seguro de salud y los uniformes son proporcionados.

Aplicar en persona: **FirePro, Inc.**  
6626-E East W. T. Harris Blvd. Charlotte, NC 28215

## THE WESTIN

CHARLOTTE

The Westin Charlotte— Passion for Excellence

# SOLICITANDO:

### personal de limpieza y asistentes de habitación para medio tiempo (10:00a.m.– 2:00p.m.) y tiempo completo

- Horarios de trabajo flexibles con oportunidades de tiempo completo o medio.
- Programas de reconocimiento y recompensa
- Seguro médico, dental, de vida y de vista para ti y tu familia
- Cobertura disponible para pareja doméstica
- Programa de asistencia para los asociado
- Uniformes proporcionados
- 401(K) Plan de retiro con contribución del empleador
- Tiempo libre pagado (vacaciones, enfermedad, días festivos)
- Reembolso educativo (\$10,000 máximo de por vida)
- Descuento de asociado en hoteles por todo el mundo
- Comidas proporcionadas para asociados

Aplicar en [www.westin.jobs/charlotte](http://www.westin.jobs/charlotte)

M/F/D/V Drug-Free Workplace E.O.E.  
**Starwood Hotels & Resorts, Worldwide Inc.**

## NECESITAMOS PERSONAL INMEDIATO

### Para las siguientes posiciones:

- Personal para trabajar 60 horas por semana: (se paga el Overtime) en una llantera en Concord (cerca del I-85 & Salida 52)
- Operador de Máquina (Extrusion) Plastico, Metales
- Manejar Montacarga (Forklift)
- Cortando Pasto
- Banquetes -Meseros
- Persona con experiencia para cambiar llantas en un taller en Monroe



Área de Charlotte y Monroe  
Aplicar de Lunes a Jueves  
9am-4pm  
11200 Nations Ford Road  
Pineville, NC 28134  
704-504-2299

(Los candidatos potenciales deben tener una verificación de antecedentes penales limpio, deben de pasar la prueba de droga, y deben tener la documentación en regla para trabajar en los Estados Unidos [E-verify])

## Se solicita personal bilingüe!

para el concesionario #1 en las Carolinas

Gran apertura de nuevo edificio en abril

- \$500 en bono al iniciar
- Entrenamiento pagado
- 401K + seguro medico + bonos

Experiencia no es necesaria

**Mazda of South Charlotte**

Información al 980-224-9250 6501 South Blvd.  
pregunte por Bobby Charlotte, NC 28217

## Merry Maids

solicita personas para **posiciones de limpieza**

Llame para más información

**No Noches, No fines de semana**

Trabaje de Lunes a Viernes 8:00 a.m. - 5:00 p.m.

Documentación válida es requerida.

Vacaciones y días festivos pagados

Debe tener auto, licencia de manejo y seguro. Llame al **704-567-6694**

## CHECK CASHING STORE

# SOLICITAMOS CAJERAS PARA NEGOCIO FINANCIERO

**Requisitos:**

- 18 años o más de edad
- Tener High School Diploma
- Bilingüe
- Buen Servicio al Cliente
- Disponible para Trabajar el Segundo turno (11:00am-hasta la media noche) o el Tercer turno (11:00pm-8:00am)
- Tener su propia transportación

Obtenga Aplicaciones de Empleo en Cualquier Local  
Para más información puede llamar al 704-960-4005

**Check Cashing Store**  
100 Davidson Hwy  
Concord, NC 28027

**Check Cashing Store**  
1400 S. Cannon Blvd  
Kannapolis, NC 28083

[www.lanoticia.com](http://www.lanoticia.com)



## ADVERTISEMENT FOR BIDS

Edifice, Inc. is the Construction Manager for the MEDIC Headquarters and Operations Facilities Relocation in Charlotte, NC. Edifice is seeking bids from pre-qualified bidders at this time for the Demolition Package.

More information is available at  
<http://edificeinc.com/subcontractors/>.



## ¿Buscando Trabajo?

La compañía Doggett Concrete solicita trabajadores:

- Supervisores (Foreman)
- Líder de grupo (Crew leader)
- Trabajadores (Laborer)

Con experiencia en Concreto, Excavación de Cimiento (footings), Paredes (walls), Losa/Pisos de Concreto (slab)

Aplicar en persona: 1425 Cressida Dr. Charlotte, NC

Equal Opportunity Employer & E-Verify  
¡Ofrecemos pagos competitivos y beneficios!



## Solicitamos personas para limpiar casas

**Excelente sueldo**  
Puede ganar \$10 a \$12 por hora (después de entrenamiento)

Requisitos:  
- Papeles en regla  
- Auto confiable y asegurado

Vacaciones pagadas - Millage pagado



Visítanos de 8 a.m. a 4 p.m. en:  
**The Cleaning Authority**  
7950 Nations Ford, Suite 27  
Charlotte, NC  
704-523-3271



**Bono de \$200**  
después de 90 días

¡Puestos disponibles para empezar ya!



## Solicito Empacadores a mano y a máquina

Kelly Services está solicitando trabajadores motivados para trabajar en un ambiente rápido de fabrica para empacar productos en la empresa BIC en Charlotte.

Se requiere: Habilidad de seleccionar y empacar partes pequeñas y seguir las normas de seguridad, calidad y producción. Debe tener 18 años de edad o más y poder estar de pie por periodos largos de tiempo.



**2do TURNO:**  
3:00 p.m. a 10:30 p.m.

**3er TURNO:**  
11:00 p.m. a 6:30 a.m.

Interesados enviar curriculum por correo electrónico en:  
[smithls@kellyservices.com](mailto:smithls@kellyservices.com)

Kelly Services es una compañía con igualdad de empleo incluyendo, pero no limitado a, minorías, mujeres, personas con discapacidades, veteranos protegidos, orientación sexual, e identidad de género, y está comprometido a emplear un personal diverso.



**WORKFORCE UNLIMITED**  
A Full Service Employment Network

## Ahora contratando

Trabajadores de producción y operadores de máquinas para fabrica de procesamiento de alimentos.

Debe ser capaz de **tenemos varias posiciones de producción disponibles**

- Trabajar primero o segundo turnos
- Levantar hasta 60 a 75 libras
- Trabajar en ambiente frío o caliente
- Experiencia en producción industrial de comida

**¡Nos estamos mudando!**

[www.wfunlimited.com](http://www.wfunlimited.com)

Llamar a Jose Torres al **980-237-3486 • 980-237-6190** para una cita.  
1511 Shopton Rd. Suite H. | Charlotte NC, 28217



**DeSignia INC** **está buscando**

**Trabajadores para jardinería (landscape) de tiempo completo para comenzar de inmediato.**

**Puestos disponible en**  
• Mantenimiento • Irrigación • Construcción de Jardinería

**Los siguientes son requisitos para esta posición:**  
Debe tener identificación válida, licencia de conducir es una ventaja. Conciente y orientado al detalle, trabajar en equipo, Altamente motivado, ética de trabajo y enérgico. Habilidad para hablar Inglés y Español es una ventaja.

**40-50 horas por semana**

**Aplicar en persona en**  
919 Exchange St.  
Charlotte, NC 28208



**sealing agents**  
Waterproofing (Impermeabilización)

## Estamos buscando trabajadores de labor general y líderes de grupo

**Impermeabilización y Aislamiento de espuma aerosol. Entrenamiento completo pagado. Conductores confiables y trabajadores en general**

**Debe tener licencia válida para conducir.**

**\$12 / hora + horas extras basado en la experiencia 60+ horas a la semana**

Para empezar, los equipos entrenarán en Asheville y luego trabajarán en Hickory cuando estén adecuadamente entrenados.

**Llenar solicitud en persona de lunes a viernes entre las 9:00 a.m. y las 4:00 p.m. en:**  
**7412 Stinson Hartis Road, Indian Trail, NC 28079**



**sealing agents**  
Waterproofing (Impermeabilización)

## Estamos buscando trabajadores de labor general y líderes de grupo

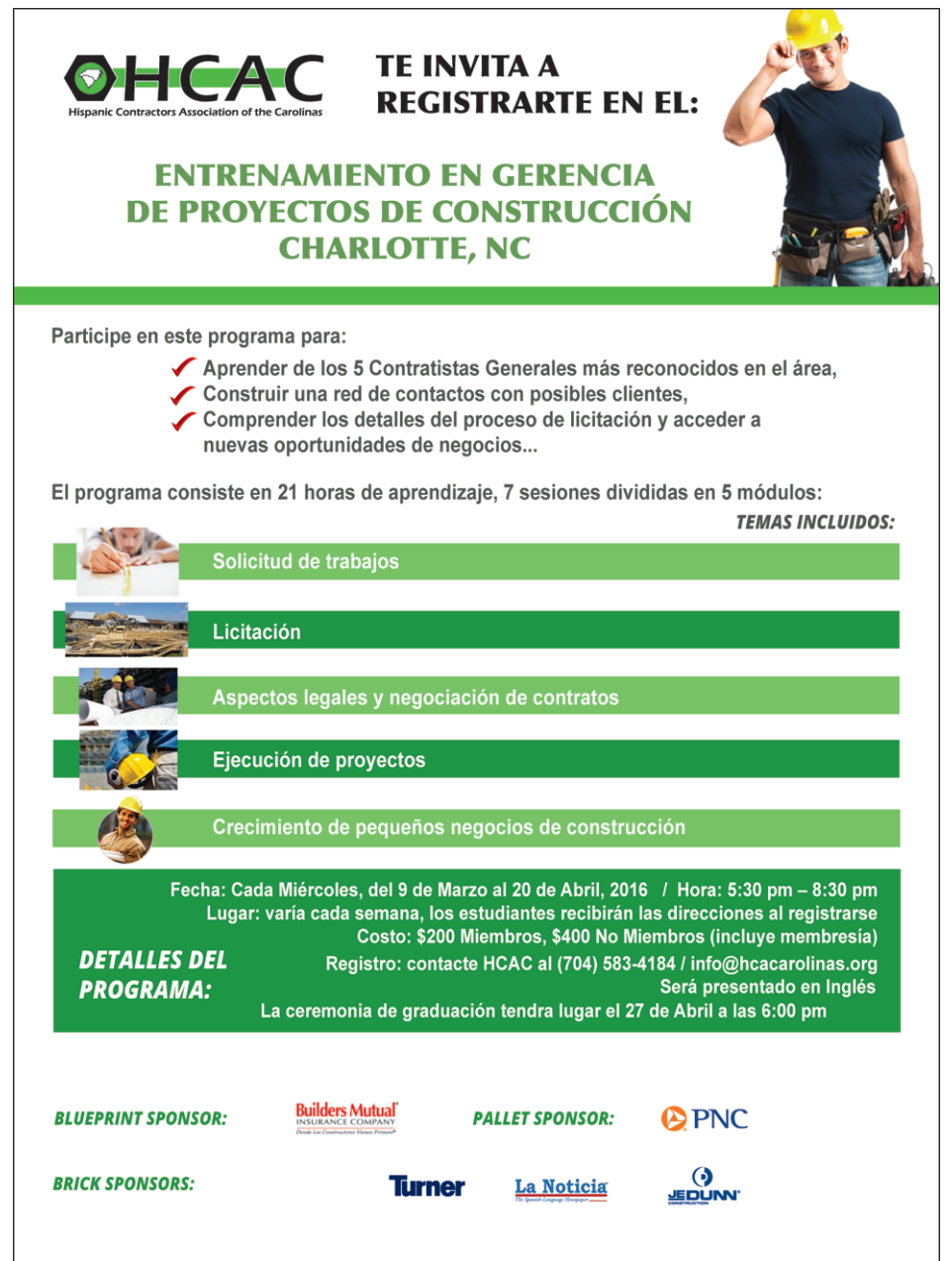
**Impermeabilización y Aislamiento de espuma aerosol. Entrenamiento completo pagado. Conductores confiables y trabajadores en general**

**Debe tener licencia válida para conducir.**

**\$12 / hora + horas extras basado en la experiencia 60+ horas a la semana**

Para empezar, los equipos entrenarán en Asheville y luego trabajarán en Hickory cuando estén adecuadamente entrenados.

**¿Interesados? Llamen al:**  
**1-866-235-5567**



**HCAC**  
Hispanic Contractors Association of the Carolinas

**TE INVITA A REGISTRARTE EN EL:**

**ENTRENAMIENTO EN GERENCIA DE PROYECTOS DE CONSTRUCCIÓN CHARLOTTE, NC**

Particpe en este programa para:

- ✓ Aprender de los 5 Contratistas Generales más reconocidos en el área,
- ✓ Construir una red de contactos con posibles clientes,
- ✓ Comprender los detalles del proceso de licitación y acceder a nuevas oportunidades de negocios...

El programa consiste en 21 horas de aprendizaje, 7 sesiones divididas en 5 módulos:

**TEMAS INCLUIDOS:**

- Solicitud de trabajos
- Licitación
- Aspectos legales y negociación de contratos
- Ejecución de proyectos
- Crecimiento de pequeños negocios de construcción

Fecha: Cada Miércoles, del 9 de Marzo al 20 de Abril, 2016 / Hora: 5:30 pm – 8:30 pm  
Lugar: varía cada semana, los estudiantes recibirán las direcciones al registrarse  
Costo: \$200 Miembros, \$400 No Miembros (incluye membresía)  
Registro: contacte HCAC al (704) 583-4184 / info@hccarolinas.org  
Será presentado en Inglés  
La ceremonia de graduación tendra lugar el 27 de Abril a las 6:00 pm

**DETALLES DEL PROGRAMA:**

**BLUEPRINT SPONSOR:** Builders Mutual INSURANCE COMPANY  
**PALLET SPONSOR:** PNC  
**BRICK SPONSORS:** Turner, La Noticia, JEDUNN

## Empleos

## ADMINISTRATIVO

Oficina médica  
SOLICITA  
ASISTENTE  
BILINGÜE

Debe poder trabajar los fines de semana. Debe tener diploma de High School o GED. Para más información envíe su resume al fax:  
**704-532-8789**  
Tel: 704-532-8884

• **Great opportunity for a part time sales and business development manager!** Must be bilingual and have sales experience. Paid training, information please call 704-543-8898 or superior@carolina.rr.com

• **Spa Director necesita Manager General, Director de Operaciones, Manager Administrativa.** Para mas información llamar 786-201-1376

• **Bilingual agent opening (Spanish/English).** Experience preferred but not required. The local GEICO office on South Blvd. is looking for motivated, outgoing sales/customer service agents. Please email your resume to meg.donoho@geico.com or stop in the office at 4651 South Blvd.

• **Gimnasio solicita personal de medio tiempo para varias posiciones.** Enviar su información de contacto a steele.creek\_email@ymcacharlotte.org

## CONSTRUCCIÓN

Ahora  
Solicitamos

- Carpinteros
- Trabajador de Mantenimiento (Handyman)
- Trabajadores

Debe ser bilingüe

**GTM General Contracting, Inc.**  
**704-617-6349**

Se necesitan  
mecánicos

de framer, y vidrio, y ayudantes para empezar inmediatamente para mas información llamar  
**980-307-1502**

• Busco instaladores de piedra, pavers para patios y ayudantes. Interesados llamar al 704-608-4016.

• **Compañía de construcción busca jefes de equipo y ayudantes para concreto, fencing, nivelación y pintura en asfalto.** Interesados llamar al 704-608-8598

• **Trabajadores para jardinería (landscape)** de tiempo completo para comenzar de inmediato. Mantenimiento, irrigación, construcción de Jardinería. 40-50 horas por semana. Debe tener identificación válida, licencia de conducir es una ventaja. Aplicar en persona en 919 Exchange St. Charlotte, NC 28208

• **Compañía de concreto solicita trabajadores con experiencia** en concreto, fundación de cimiento, paredes, losa/pisos de concreto (slab) construcción comercial y residencial. Ofrecemos pagos competitivos y beneficios. Aplicar en persona 1425 Cressida Drive. Charlotte, NC 28210.

LIMPIEZA Y  
MANTENIMIENTOTrabajadores  
para vivero!

Llevará a cabo diferentes tareas que involucran la siembra, mantenimiento y el envío de arbustos y plantas anuales. Aplicar en persona, lunes a viernes de 8am a 4pm. **10020 John Russell Road. Charlotte 28213**

• **Se solicita mujeres para limpieza en el área de Ballantyne!** Trabajamos de lunes a viernes de 8am-5pm. Debe tener documentos en regla, información Jackie al 704-540-7260

• **Personal de limpieza y asistentes de habitación.** Horarios de trabajo flexibles con oportunidades de tiempo completo o medio. Tiempo libre pagado (vacaciones, enfermedad, días festivos), aplicar en www.wes.tin.jobs/charlotte.

• **Se solicita mujeres para limpieza en el área de Ballantyne!** Trabajamos de lunes a viernes de 8am-5pm. Debe tener documentos en regla, información Jackie al 704-540-7260

• **Ayudantes y Técnicos para la limpieza de sistemas de escape de humo comerciales de restaurantes, hoteles, escuelas y etc.** Ofrecemos vacaciones pagadas, seguro de salud y uniformes. Aplicar en 6626-E East W.T. Harris Blvd. Vharlotte 28215

• **Se solicita mujeres para limpieza de casas y negocios.** Trabajamos de lunes a viernes de 8am-5pm, tiene que tener licencia de conducir. Información o aplicar al 704-567-6694

## RESTAURANTES

Cabos Restaurant Mexicano **necesita cheff, cocineros, meseros y bass-boy**  
los interesados comunicarse **704-759-9886**

**Restaurante chino en el centro** (o estación de bus) solicita ayudante y cocinero. Empezando a \$2,000 mensuales! Para informes llamar al **980-613-8210 o 803-389-8215**

## Se Solicita

**Chef, Host, Lavaplatos y Meseros!**  
Para más información llamar al **704-340-7283**

## EMPLEO VARIOS

## Se solicita

trabajadores con o sin experiencia para trabajo de corte de grama y también personal con experiencia en landscaping.

Aurelio **980-395-2326**

Compañía de  
Jardinería Establecida  
Solicita

Conductores con licencia en el área de Huntersville, Charlotte, Pineville. Tiempo completo con pago basado en experiencia. Ser bilingüe un plus pero no necesario. Información **704-947-3307** y Español **336-749-2390**.

## Solicito

**Mecánico**  
Con experiencia en Motores Diesel (Trailers)

Área de Salisbury  
**704-639-7029**  
**704-293-9825**

**Solicitamos trabajadores** con licencia válida para el mantenimiento de yardas, se requiere experiencia. Pago determinado por la experiencia \$9 a \$12. Llame a Custom Landscapes para más información **704-483-6006**

**La compañía Heaven and Earth Landscaping está contratando personal para trabajar en la jardinería.**

¡Trabajamos los 12 meses del año! Ofrecemos pagos competitivos y buenos beneficios. Favor llamar al **(704) 509-5642 o (704) 330-3787**

**Buscando trabajadores con experiencia en la manufactura de alimentos** (horneando, mezcla y línea de ensamblaje)

Debe tener transporte confiable, 1er turno disponible. Aplicar en 2010 Oaks Parkway, Belmont 28012  
o **www.depalofoods.com**

Se necesita  
personas

para trabajar en bodega de distribución de alimento interesado llamar al **704-238-1828**  
**704-905-3578**

Solicitamos personas con experiencia en mantenimiento de yardas. Debe ser capaz de operar cortacéspedes comerciales, corta hierbas y tener 2 años de experiencia. Charlie **704-579-9560**

**Se necesita empleada doméstica** con disponibilidad para dormir en casa, oficios generales y ayudar con niño discapacitado  
**786-359-9136**

Solicitamos  
Planchador (Pressor)

con experiencia para tintorería en Rock Hill. Interesados llamar al **704-771-8703**

**Se necesita manejador con licencia clase A CDL** con experiencia en mover contenedores noches y fines de semana en casa  
**980-213-7919**

**Avisos clasificados una gran opción para su negocio.**

**www.lanoticia.com**

• **Solicito persona (hombre) para instalar llantas, se prefiere experiencia pero no es requerido.** Cercas de Monroe, NC condado de Union trabajar 6 días de la semana incluyendo sábado y domingo, interesados, comenzando a \$10 la hora. Información 704-923-3864.

• **Solicito chófer con licencia CDL en el área de Charlotte.** \$1,000 a \$1,300 semanal. 704-589-1476

• **Solicito carnicero para trabajar en Charlotte con experiencia y una referencia.** Solo personas serias 828-308-3512

• **Trabajadores de producción y operadores de maquinas para fabrica de procesamiento de alimentos.** Información con Jose al 980-237-3486 o 980-237-6190, también 1511 Shop-ton Rd. Suite H. Charlotte 28217

• **Oportunidad de negocio!** Orientación gratis 704-493-7657

• **Personal de inmediato para las siguientes posiciones; trabajador para lantera en Concord, operador de maquina extrusion plastico y metales, operadores de montacargas, cortador de pasto, meseros para banquetes y persona para cambiar llantas en taller.** Información al 704-504-2299 o aplicar de lunes a jueves en 11200 Nations Ford Rd. Pineville 28134. E-Verify.

• **Massage Contour necesita Masajista** con licencia de Norte Carolina. Información al 704-236-6460.

• **ALLSTATE INSURANCE AGENCY, NEEDS LICENSED INSURANCE AGENT WITH STRONG BACKGROUND ON CUSTOMER SERVICE.** Please send resume to haroldcarrillo@allstate.com

## Servicios

## REPARACIÓN

## Don Ramón

Reparación - Instalador Aire Acondicionado y Calefacción  
**(704) 582-1010**  
15 años de experiencia

**FRANCO REPARACIONES**  
Aires, calefacciones, neveras, lavadores, secadoras, estufas & Espresso machines. P.L.C. G5 105-366. Estimado gratis.  
**704-231-1775**

**Reparación técnica garantizada de:** Aire Acondicionado, Calefacción, Neveras, estufas, lavadoras y secadoras. Presupuesto sin compromiso  
**704-920-0055**

**Don Jesús**  
Servicio de Plomería, Aire Acondicionado, Limpieza de Drenajes  
**704-780-8100**

**Electricidad y plomería instalación y reparación garantizada.**  
**704-907-7724**  
**704-719-6330**

• **Reparaciones de aire acondicionado, lavadoras, secadoras, refrigeradoras, estufas, calentadores de agua, electricidad y plomería.** Gerardo 704-390-1490.

• **REPARACIÓN DE COMPUTADORAS.** ESTA LENTA O PROBLEMAS CON INTERNET, LLAMAR: 704-258-3372.

## ABOGADOS

• **¿Se lastimo en el trabajo o tuvo un accidente de auto?** Nosotros le ayudamos, llame hoy no importa que difícil sea la situación! Consulta GRATIS! Informes al 704-377-2400 o 1-855-377-2400. Oficina en 115-G East Park Ave. Charlotte 28203

• **¡Abogado de Inmigración! Consulta GRATIS y hablamos español!** Tenemos más de 10 años de experiencia en cosos de inmigración. Su consulta siempre es con el abogado. Llame hoy al 704-248-8848 o visítenos en 5600 77 Center Dr. Charlotte 28217, salida 5 de la I-77.

## DOCTORES

• **Tratamiento contra las venas varicosas.** Recuperación rápida y suave, cubierto por la mayoría de los seguros. 2 consultorios para su conveniencia; 485 North Wendover Road. Charlotte, NC 28211 704-375-0404 y 907 Fitzgerald Street. Monroe, NC 28112 704-226-0531

• **¡Baja medidas en nuestras manos!** Moldea tu cuerpo en poco tiempo. Llamamos al 704-236-6460

• **Rejuvenece, prevén y mejora la apariencia de tu cutis** con nuestros tratamientos. Llamamos 704-236-6460

• **Dentista Dra Luz Chávez.** Atendemos Emergencias. Examen Gratis para la Prevención del Cáncer Oral. 980-222-4464 www.centrodentallatino.com

• **¿Necesita un Dentista?** Dentista familiar, aceptamos la mayoría de seguros médicos y Medicaid. Las emergencias son atendidas el mismo día. 704-910-4720 o 6404 Albermale Rd. #C Charlotte 28212.

## EVENTOS

Venta  
de garaje

Ropa para niños, de maternidad, zapatos, juguetes y mucho mas.

Aceptamos efectivo y tarjetas de crédito

**Sábado, 12 de marzo**  
7am - 8am desde \$2.00  
Venta 8am- 12pm  
50% de DESCUENTO de 12:30-2:30pm

Sardis Presbyterian Church  
6100 Sardis Road,  
Charlotte, NC  
Para más información visite [www.sardisweekdayschool.org/](http://www.sardisweekdayschool.org/)

• **Renta de limusinas para todo tipo de evento a EL MEJOR PRECIO!** Diferentes modelos como H2 Hummer, y Chrysler 300 año nuevo. Información y reservaciones al 704-541-0508

## SERVICIOS VARIOS

## Internet en casa:

Por sólo \$29.99/mes ¡Precio Promocional! Sin necesidad de conseguir paquete. Llame YA a Fontera Lo Mejor en Telecomunicaciones: **704-837-2310**

**PROMO TV Latina**  
180 canales en Inglés y Español por sólo \$24.99/mes: Deportes, Telenovelas, Películas, canales para niños...mucho más. Llame YA a Fontera Lo Mejor en Telecomunicaciones **704-837-2310**

• **Transporte aeropuerto, hospital y corte!** Traducción si necesario. Precios razonables. Leonel 980-313-0526

• **Tenemos tortas ahogadas autenticas de Guadalajara** para entrega a domicilio. Información al 704-352-6031.

• **1,000 TARJETAS DE NEGOCIO, \$75. DISEÑO GRATIS!** 704-449-7768.

• **DirectTV 3 meses de películas gratis!** ¡Más de 155 canales en español e ingles! ¡Llamamos hoy mismo para instalar el sistema el mismo día! 704-666-1119

• **Dish Network 3 meses de películas gratis!** Paquete comenzando desde \$22.99 al mes! Llamamos hoy mismo para instalar el sistema el mismo día! 704-666-1119

• **ESPECIALES en tarjetas de negocio (business cards)!** 500 a \$95... 1000 a \$115... doble lado 500 a \$125... doble lado 1000 a \$150! Incluye el diseño, material capa UV brillante. También diseño de Invitaciones, flyers para cualquier ocasión, los precios más económicos! Información 704-750-9853

## Renta vivienda

## HABITACIÓN

## Se renta cuarto

en casa familia. no fumar no beber \$370 al mes internet, cable y biles incluidos Cerca de Carolina place o mall llamar a **Carlos 704-575-8005**

• **Rento habitación amueblada a hombre solo que trabaje.** \$300, se comparten billes. Robinson Church/Alanbrook, 704-540-9174

## APARTAMENTOS

**Alquilo Apartamento** de 2 habitaciones, 1.5 baños, conexión para lavadora y secadora. Incluye agua y recolección de basura. No mascotas, **\$700 al mes.** Llamar en inglés al **704-566-3141** en español **704-208-0226**

## Se renta duplex

3 recamaras un baño y medio cerca de Central Ave y Sharon Amity Rd. Para mas información **llamar o dejar mensaje a Francisco 704-919-8259.**

## RENTA CASA

**SE RENTA CASA**  
En buena área. 5115 Crane Point Drive, Charlotte, NC 28227. 4 habitaciones, 2 baños completos, Garaje cubierto y parqueadero. \$1150. Completamente Remodelada lista para mudarse. Llame al **704-771-9356.**

• **Se rentan casas móviles opción a compra de 2 y 3 habitaciones.** \$295/mensuales. Buena comunidad en CONCORD. Bajo pago inicial, términos fáciles, no mascotas. 704-912-7727 o 704-960-6436.

## VENTA VIVIENDA

• **PAGELAND:** Se vende terreno de 3.5 acres, con arbolera cercas de la ciudad perfecto para dos casas. \$27,900 con \$2,500 de enganche (down) y \$288 por mes. Información llamar a Bob (ingles) 704-293-0496

**Avisos clasificados una gran opción para su negocio. 704-568-6966**

• **PAGELAND:** Se vende terreno de 3.97 acres, con arbolera, arroyo en la parte de atrás y agua del condado. \$32,900 con \$2,500 de enganche (down) y \$345 por mes. Información llamar a Bob (ingles) 704-293-0496

**VENTA NEGOCIOS**

• **Gran oportunidad se vende o se renta discoteca o bar** 704-898-0607, solo personas interesadas.

**VENTA VARIOS**

• **STANLY COUNTY:** Se vende terreno en el área de Albemarle /Aquadale, 1.6 acres echo para casa móvil. \$14,900 con \$1,500 de enganche (down) y \$152 por mes. Información llamar a Bob (ingles) 704-293-0496

• **Venta de Electro-domésticos!** Comenzando de \$100 en adelante, lavadoras, secadoras, estufas y más! 1 año de GARANTIA! 4200 South Blvd en Charlotte 704-915-2775 o en 6301 North Tryon St. en Charlotte 704-599-8271.

• **Desea comprar su casa? Nosotros le ayudamos!** Prestamos con W-7, ITIN o Social, pre-calificación gratuita, inventario de casas nuevas o foreclosure. Información Jorge 704-816-9052 o Cecilia 704-650-2062.

**¿Quiere vender su casa? Ponga un aviso clasificado**

**¡ANUNCIE YA!**

**Compañía de Construcción busca Jefes de equipo y Ayudantes**

para la área de; Concreto, Fencing, Nivelación y Pintura en asfalto.  
**Paga de acuerdo a la experiencia. Con licencia valida de conducir.**  
 Interesados llamar al **704-608-8598** | o enviar email a **alvaro@carolinacourtworks.com**

**UNC Charlotte is soliciting bids from pre-qualify general contractors** until 2:00 P.M. EST on Tuesday, March 29, 2016 for the Campus Infrastructure Renewal (Atkins).

Details are available at <http://facilities.uncc.edu/advertisements> under Capital Projects Advertisements.

Activación sin contrato **\$29.99** hasta **\$34.99** en dos TV's y HD por tan solo **\$50** con contrato. Aceptamos W7 o SS

Bueno, Bonito Y Barato **SIN TRAMPAS** ¡Te instalamos sin tanto bla bla!

**\$19.99** al mes Mas de 155 canales en español e ingles ¡3 meses de películas gratis!

**DIRECTV más** Califica para DirectTV con tu W-7, ITIN o numero de social. Con tarjeta de banco garantía de medio año. Instalamos el mismo día 9am-12am y 2pm-7pm

**Garantía de 6 meses** Sin intermediarios

Viva México **704-878-2434 • 704-991-5711**

**¿Quiere vender su carro? Ponga un aviso clasificado en el 704-568-6966**

**the YMCA**

**ACCESIBLE PARA TODOS**

**MEMBRESÍA AL YMCA STEELE CREEK**  
 Nuestro nuevo interior recientemente renovado, y presentando todo el nuevo equipo para ejercicio, incluyendo:  
 Entrenamiento funcional  
 Clases de entrenamiento en grupo ilimitadas  
 Caminadoras y máquinas elípticas Precor  
 Bicicletas Keiser con nueva tecnología interactiva con Bluetooth

**DESCUBRE TU OPORTUNIDAD**  
 El YMCA de Steele Creek esta solicitando personal de medio tiempo. Por favor, envíenos un correo electrónico para obtener más información a [steelecreek\\_email@ymcacharlotte.org](mailto:steelecreek_email@ymcacharlotte.org).

**¡PASE DE UN DÍA GRATIS!**  
 Traiga este aviso a nuestra sucursal de Steele Creek para un pase de un día gratis.

**HACIENDO EL Y DISPONIBLE PARA TODOS CON EL PRECIO Y**  
 Mi Y es un modelo de precio sencillo y fácil de entender que se aplica a la tasa adecuada a sus ingresos anuales de su hogar, y el número de personas en su hogar que optan por ser miembros. Es una forma clave de demostrar que estamos comprometidos a servir y ser accesible a todos.

NADIE CONOCE EL VECINDARIO COMO...



25 AÑOS SIRVIENDO A LA COMUNIDAD

**CARNICERÍA**



**79¢<sub>LB</sub>**  
PIERNAS DE POLLO



**\$169<sub>LB</sub>**  
TILAPIA NEGRA CONGELADA ENTERA



**\$199<sub>LB</sub>**  
ALAS ENTERAS DE POLLO



**\$169<sub>LB</sub>**  
FILETE TILAPIA CONGELADA

**FRUTAS Y VERDURAS**

FRESCO  
**8/\$199**  
NARANJA JUGOSA  
(BOLSA 4 LBS)



**\$299<sub>LB</sub>**  
CORVINA CONGELADA ENTERA

**ABARROTES**

**\$299**  
CAFÉ BUSTELO  
BLOQUE O LATA  
10-OZ



FRESCO  
**79¢**  
AGUACATE HASS  
C/U



**\$269**  
HOMINY JUNITAS  
105 OZ



**4/\$5**  
ATÚN DOLORES  
ACEITE O AGUA  
5-OZ

FRESCO  
**39¢<sub>LB</sub>**  
REPOLLO VERDE



**99¢<sub>LB</sub>**  
BRÓCOLI  
LOOSE CROWNS



**\$299**  
MAYONESA  
MCCORMICK  
28 OZ



**99¢**  
JUGO DE COCO FOCO  
17.6 OZ



FRESCO  
**69¢<sub>LB</sub>**  
TOMATILLOS MEXICANOS



FRESCO  
**59¢**  
JARRITOS  
12.5 OZ



**89¢**  
JALAPEÑOS ENTEROS  
SAN MARCOS  
26 OZ CAN



FRESCO  
**2/\$3**  
PAPA BLANCA  
(BOLSA 5 LBS)

Envíos de Dinero • Cambio de Cheques • Money Orders • Tarjetas Telefónicas

201 W. Arrowood Rd.  
Charlotte, NC 28217  
**704-522-7100**  
COMPARE FOODS EXPRESS

3112 Milton Road  
Charlotte, NC 28215  
**704-716-1009**

818 E. Arrowood Rd.  
Charlotte, NC 28217  
**704-716-1170**

3600 . Sharon Amity Rd.  
Charlotte, NC 28205  
**704-536-3176**

4316 N. Tryon St.  
Charlotte, NC 28213  
**704-596-3495**

2701 Freedom Dr.  
Charlotte, NC 28208  
**980-213-3513**

GRAN VARIEDAD DE PRODUCTOS MEXICANOS, CENTROAMERICANOS, SURAMERICANOS Y CARIBEÑOS • CARNICERÍA MEXICANA

Abierto todos los días de 7AM - 10PM  
Mayores de 65 años 10% de descuento. (sólo los martes)

OFERTA VÁLIDA DE MARZO 9 A MARZO 15 DE 2016  
Aceptamos Cheques de WIC, Food Stamps y Tarjetas de Crédito  
Se excluyen los productos en ofertas. Identificación requerida.